



KIOTI

CK25/27/30/35

INSTRUKCJA OBSŁUGI CIĄGNIKÓW ROLNICZYCH KIOTI

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

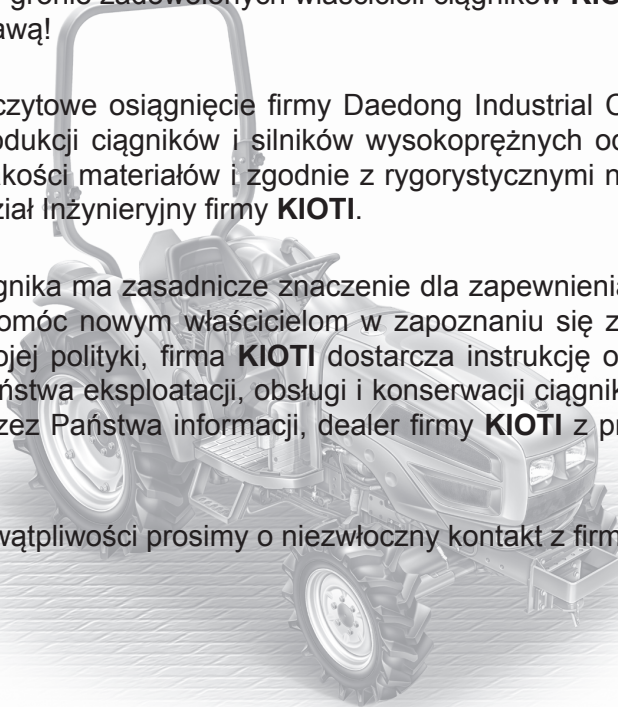
WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie zadowolonych właścicieli ciągników **KIOTI CK25/27/30/35**, dzięki którym ciężka praca staje się zabawą!

Ten uniwersalny ciągnik to szczytowe osiągnięcie firmy Daedong Industrial Co.,LTD, gromadzącej wiedzę i doświadczenie z zakresu produkcji ciągników i silników wysokoprężnych od 1947 roku. Ciągnik ten jest skonstruowany z najwyższej jakości materiałów i zgodnie z rygorystycznymi normami z zakresu kontroli jakości, zdefiniowanymi przez Dział Inżynieryjny firmy **KIOTI**.

Wiedza na temat działania ciągnika ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia niezawodności jego eksploatacji przez długie lata. Aby pomóc nowym właścicielom w zapoznaniu się z działaniem ciągników **KIOTI CK25/27/30/35**, w ramach swojej polityki, firma **KIOTI** dostarcza instrukcję obsługi zawierającą przydatne informacje na temat bezpieczeństwa eksploatacji, obsługi i konserwacji ciągnika. Jeżeli ta instrukcja obsługi nie zawiera poszukiwanych przez Państwa informacji, dealer firmy **KIOTI** z przyjemnością udzieli Państwu potrzebnych informacji.

W przypadku wszelkich pytań/wątpliwości prosimy o niezwłoczny kontakt z firmą **DAEDONG IND. CO.,LTD / DAEDONG-USA, INC.**



NORMY EUROPEJSKIE ISO 3600

Ta instrukcja obsługi została opracowana zgodnie z normami ISO 3600 a zalecenia w niej zawarte są zgodne z wymogami Dyrektywy maszynowej 2010/52/WE obowiązującej w Unii Europejskiej. W odniesieniu do ciągników sprzedawanych i eksploatowanych poza obszarem Unii Europejskiej, zastosowanie mają lokalne przepisy prawa.

Główne zabezpieczenia, które są zastosowane w ciągnikach i omawiane w tej instrukcji obsługi.

OPIS	BEZKABINOWY	CIĄGNIK Z KABINĄ
1. ROPS (konstrukcja (rama) zabezpieczająca przy przewróceniu ciągnika)	Tak	Tak
2. FOPS (zabezpieczenie przed spadającymi przedmiotami)	Brak sygnału	Brak sygnału
3. OPS (konstrukcja zabezpieczająca operatora przed obrażeniami powodowanymi przez obiekty znajdujące się obok trasy przejazdu ciągnika) zabezpieczenie przed niebezpiecznymi substancjami chemicznymi	Brak sygnału (Kategoria I)	Brak sygnału (Kategoria I)

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ

■ ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1
■ KONSERWACJA CIĄGNIKA	2
■ DANE TECHNICZNE	3
■ OPIS ELEMENTÓW OBSŁUGOWYCH CIĄGNIKA	4
■ EKSPLLOATACJA	5
■ TUZ I BELKA ZACZEPOWA	6
■ UKŁAD HYDRAULICZNY	7
■ OPONY, KOŁA I OBCIĄŻNIKI	8
■ KONSERWACJA	9
■ OKRESOWA OBSŁUGA SERWISOWA	10
■ MAGAZYNOWANIE	11
■ WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	12
■ OPCJE	13
■ ZAŁĄCZNIK	14

SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1-1	EKSPLLOATACJA NOWEGO CIĄGNIKA	5-3
PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI CIĄGNIKA	1-2	WYMIANA OLEJU W CIĄGNIKU NA NOWY.....	5-3
EKSPLLOATACJA CIĄGNIKA	1-5	EKSPLLOATACJA SILNIKA	5-4
KIEROWANIE CIĄGNIKIEM	1-9	URUCHAMIANIE SILNIKA.....	5-4
PARKOWANIE CIĄGNIKA	1-11	WYŁĄCZANIE SILNIKA.....	5-9
OBSŁUGA WOM	1-11	ROZGRZEWANIE SILNIKA.....	5-9
PRACA Z TRZYPUNKTOWYM UKŁADEM ZAWIESZENIA	1-12	AWARYJNY ROZRUCH SILNIKA ZA POMOCĄ	
KONSERWACJA CIĄGNIKA	1-13	AKUMULATORA ZEWNĘTRZNEGO.....	5-10
ETYKIETY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI CIĄGNIKA 1-19		EKSPLLOATACJA CIĄGNIKA	5-11
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UTRZYMANIA NAKLEJEK		EKSPLOATACJA RAMY ZABEZPIECZAJĄCEJ PRZY	
BEZPIECZEŃSTWA.....	1-25	PRZEWROCENIU SIĘ CIĄGNIKA.....	5-11
KONSERWACJA CIĄGNIKA	2-1	PODNIĘŚĆ RAMĘ ROPS DO POZYCJI PIONOWEJ.....	5-12
OBSŁUGA TECHNICZNA	2-2	WŁĄCZANIE.....	5-13
DANE TECHNICZNE	3-1	FOTEL.....	5-14
DANE TECHNICZNE	3-2	ZATRZYMYWANIE.....	5-24
POZIOMY HAŁASU ODCZUWANEGO PRZEZ OPERATORA... 3-7		KLAKSON.....	5-24
POZIOMY WIBRACJI GENEROWANYCH PRZEZ CIĄGNIK,		SPRAWDZIĆ PODCZAS JAZDY (CK25 / 27/30)	5-25
NARAŻENIE NA DRGANIA.....	3-7	NATYCHMIAST WYŁĄCZYĆ SILNIK, GDY.....	5-25
OGRANICZENIA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA	3-9	LAMPKI KONTROLNE.....	5-26
OPIS ELEMENTÓW OBSŁUGOWYCH CIĄGNIKA	4-1	WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA.....	5-27
WYGLĄD ZEWNĘTRZNY	4-2	WSKAŹNIK TEMPERATURY CIECZY CHŁODZĄCEJ SILNIK.....	5-27
TABLICA PRZYRZĄDÓW I PRZEŁĄCZNIKI	4-6	LICZNIK MOTOGODZIN / TACHOMETR.....	5-27
TABLICA PRZYRZĄDÓW I PRZEŁĄCZNIKI	4-7	SPRAWDZIĆ PODCZAS JAZDY (CK35)	5-28
STEROWANIE RĘCZNE I NOŻNE	4-8	NATYCHMIAST WYŁĄCZYĆ SILNIK, GDY.....	5-28
EKSPLLOATACJA	5-1	LAMPKI KONTROLNE.....	5-29
KONTROLA PRZEDEKSPLLOATACYJNA	5-2		
CODZIENNA KONTROLA	5-2		

SPIS TREŚCI

OBROTOMIERZ.....	5-30	BELKA ZACZEPOWA.....	6-6
WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA.....	5-30	REGULACJA DŁUGOŚCI BELKI ZACZEPOWEJ.....	6-6
WSKAŹNIK TEMPERATURY CIECZY CHŁODZĄCEJ SILNIKA.....	5-30	MONTAŻ WOM.....	6-8
LAMPKA OSTRZEGAWCZA CIŚNIENIA OLEJU SILNIKOWEGO.....	5-31	PUNKTY MOCOWANIA ŁADOWACZA CZOŁOWEGO.....	6-9
LAMPKA OSTRZEGAWCZA ŁADOWANIA AKUMULATORA ..	5-31	UKŁAD HYDRAULICZNY.....	7-1
LAMPKA SYGNALIZUJĄCA WŁĄCZENIE ŚWIATEŁ DROGOWYCH.....	5-32	UKŁAD STEROWANIA TRZYPUNKTOWYM UKŁADEM ZAWIESZENIA (TUZ).....	7-2
KIERUNKOWSKAZY.....	5-32	REGULACJA POZYCYJNA.....	7-2
WSKAŹNIK WŁĄCZENIA ŚWIEC ŻAROWYCH.....	5-32	DŹWIGNIA REGULACJI SIŁOWEJ.....	7-2
LAMPKA OSTRZEGAJĄCA O ZACIĄGNIĘCIU HAMULCA POSTOJOWEGO.....	5-33	REGULACJA MIESZANA (JEŻELI ZNAJDUJE SIĘ NA WYPOSAŻENIU).....	7-3
PARKOWANIE.....	5-33	LIMIT OBNIŻANIA NARZĘDZIA.....	7-3
TECHNIKI PRACY.....	5-34	REGULACJA PRĘDKOŚCI OPUSZCZANIA TUZ.....	7-3
EKSPLOATACJA WOM.....	5-37	POMOCNICZY UKŁAD HYDRAULICZNY.....	7-4
UKŁAD KABINY (OPCJA).....	5-40	ZAWÓR STEROWANY JOYSTICKIEM.....	7-4
OTWIERANIE / ZAMYKANIE PRZEDNIEJ SZYBY (OPCJA) ...	5-43	DŹWIGNIA DWUSTRONNEGO DZIAŁANIA.....	7-5
OTWIERANIE / ZAMYKANIE DRZWI (OPCJA).....	5-44	OPONY, KOŁA I OBCIĄŻNIKI.....	8-1
TUZ I BELKA ZACZEPOWA.....	6-1	OPONY.....	8-2
TUZ I BELKA ZACZEPOWA (TYLKO USA/ AUSTRALIA).....	6-2	CIŚNIENIE POWIETRZA W OPONACH.....	8-2
TUZ I BELKA ZACZEPOWA (TYLKO EUROPA).....	6-3	KOŁA PRZEDNIE.....	8-3
TRZYPUNKTOWY UKŁAD ZAWIESZENIA.....	6-4	ROZSTAW KÓŁ.....	8-3
PRZYGOTOWANIE DO MOCOWANIA NARZĘDZIA.....	6-4	TYLNE KOŁA.....	
PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE NARZĘDZI.....	6-4	(DANE DO CK30 ODNOSZĄ SIĘ WYŁĄCZNIE DO OBU MODELI) .	8-3
		OBCIĄŻNIKI (OPCJA).....	8-4
		OBCIĄŻNIKI PRZEDNIE (JEŚLI SĄ NA WYPOSAŻENIU).....	8-4
		OBCIĄŻNIKI TYLNE (JEŚLI SĄ NA WYPOSAŻENIU).....	8-4

SPIS TREŚCI

OBCIĄŻENIE(A) I OPONA(Y).....	8-5	WYMIANA FILTRA OLEJU HYDRAULICZNEGO, FILTR	
KONSERWACJA	9-1	OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO	10-11
OKRESY MIĘDZYOBŚLUGOWE	9-2	WYMIANA OLEJU W OBUDOWIE PRZEDNIEJ OSI.....	10-12
ŚRODKI SMARNE	9-4	REGULACJA PEDAŁU SPRZĘGŁA.....	10-12
OKRESOWA OBSŁUGA SERWISOWA	10-1	CO 50 GODZIN	10-13
OTWIERANIE MASKI SILNIKA	10-3	SMAROWANIE PUNKTÓW SMAROWANIA.....	10-13
MASKA SILNIKA.....	10-3	SPRAWDZANIE MOMENTU DOKRĘCENIA ŚRUB	10-14
POKRYWA BOCZNA	10-3	CO 100 GODZIN	10-14
CODZIENNA KONTROLA	10-4	WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-14
SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-4	REGULACJA PEDAŁU SPRZĘGŁA.....	10-14
SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO	10-5	CZYSZCZENIE GŁÓWNEGO WKŁADU FILTRA POWIETRZA.....	10-14
KONTROLA I UZUPEŁNIANIE PALIWA.....	10-5	CZYSZCZENIE FILTRA PALIWA.....	10-15
SPRAWDZANIE POZIOMU CIECZY CHŁODZĄCEJ.....	10-7	SPRAWDZANIE PRZEWODU PALIWOWEGO.....	10-16
SPRAWDZANIE PEDAŁÓW HAMULCA I SPRZĘGŁA	10-7	REGULACJA PEDAŁU HAMULCA.....	10-16
CZYSZCZENIE KRATKI, OSŁONY CHŁODNICY		AKUMULATOR	10-17
OSŁONA CHŁODNICY OLEJU	10-8	WYMIANA AKUMULATORA	10-17
SPRAWDZANIE WSKAŹNIKÓW, MIERNIKÓW I LAMPEK		REGULACJA NAPIĘCIA PASKA NAPĘDU WENTYLATORA .	10-19
KONTROLNYCH	10-8	CO 200 GODZIN	10-20
SPRAWDZANIE ŚWIATEŁ MIJANIA, ŚWIATEŁ		WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-20
AWARYJNYCH ETC.....	10-8	WYMIANA FILTRA OLEJU HYDRAULICZNEGO	
SPRAWDZANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA I RAMY ROPS	10-8	I FILTRA OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO	10-20
PO PIERWSZYCH 50 GODZINACH	10-9	SPRAWDZANIE PRZEWODÓW GIĘTKICH CHŁODNICY	
WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-9	I ZACISKÓW.....	10-20
WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-9		
WYMIANA PŁYNU PRZEKŁADNIOWEGO	10-10		





SPIS TREŚCI

SPRAWDZANIE PRZEWODU OLEJOWEGO PRZEKŁADNI HYDROSTATYCZNEJ I WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO.....	10-21	SPUSZCZANIE WODY Z OBUDOWY SPRZĘGŁA	10-26
REGULACJA ZBIEŻNOŚCI KÓŁ.....	10-21	WYMIANA BEZPIECZNIKA.....	10-26
CO 400 GODZIN	10-22	WYMIANA ŻARÓWKI	10-27
WYMIANA PŁYNU PRZEKŁADNIOWEGO	10-22	WYMIANA BEZPIECZNIKA W KABINIE	10-28
WYMIANA WKŁADU FILTRA PALIWA	10-22	MAGAZYNOWANIE.....	11-1
WYMIANA OLEJU W OBUDOWIE PRZEDNIEJ OSI (N).....	10-22	PRZECHOWYWANIE CIĄGNIKA.....	11-2
CO 600 GODZIN	10-22	WYJEŹDŻANIE CIĄGNIKIEM Z MIEJSCA SKŁADOWANIA	11-3
REGULACJA CZOPU OBROTU PRZEDNIEJ OSI	10-22	WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK.....	12-1
CO 800 GODZIN	10-22	WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK SILNIKA.....	12-2
REGULACJA LUZU ZAWOROWEGO.....	10-22	OPCJE	13-1
CO ROKU.....	10-23	ZAŁĄCZNIK.....	14-1
WYMIANA WKŁADU FILTRA POWIETRZA	10-23	PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI.....	14-2
CO 2 LATA	10-23	PRZEKŁADNIA HYDROSTATYCZNA	14-2
PRZEPLUKIWANIE UKŁADU CHŁODZENIA I WYMIANA PŁYNU CHŁODZĄCEGO.....	10-23	PRZEKŁADNIA ZMIANY BIEGÓW / PRZEKŁADNIA NAWROTNA	14-4
PŁYN NIEZAMARZAJĄCY	10-24	INSTRUKCJA OBSŁUGI DOTYCZĄCA WERSJI CIĄGNIKA	
WYMIANA PRZEWODU CHŁODNICY (PRZEWODY WODNE).....	10-25	Z KABINĄ.....	14-6
WYMIANA PRZEWODU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO	10-25	PANEL PRZEŁĄCZNIKÓW	14-6
WYMIANA PRZEWODU OLEJU PRZEKŁADNI HYDROSTATYCZNEJ	10-25	OŚWIETLENIE KABINY	14-7
WYMIANA PRZEWODU PALIWOWEGO.....	10-25	KRATKI WENTYLACYJNE	14-7
SERWISOWAĆ ZGODNIE Z WYMAGANIAMI.....	10-26	POKRĘTŁO REGULACYJNE OGRZEWANIA	14-7
ODPOWIETRZANIE UKŁADU PALIWOWEGO	10-26	SKRZYNKA BEZPIECZNIKÓW	14-7
		PRZEDNIA SZYBA OTWIERANIE/ZAMYKANIE.....	14-7

SPIS TREŚCI

OSTRZEŻENIA ZAPEWNIAJĄCE BEZPIECZEŃSTWO I CHRONIĄCE PRZED USZKODZENIEM CIĄGNIKA

W tej instrukcji obsługi znajdują się informacje oznaczone słowami **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA**, **WAŻNE** i **UWAGA**. Znaczenie tych słów jest następujące:

 <p>OSTRZEŻENIE</p>	<p>Słowo to wskazuje sytuację, która może doprowadzić do powstania szkód, poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora ciągnika lub innych osób, w przypadku niezastosowania się do tego ostrzeżenia. Należy stosować się do zaleceń podanych wraz z ostrzeżeniem.</p>
 <p>PRZESTROGA</p>	<p>Słowo to wskazuje sytuację, która może doprowadzić do uszkodzenia ciągnika lub jego wyposażenia, w przypadku niezastosowania się do tej przestrogi. Należy stosować się do zaleceń podanych wraz z przestroga.</p>
 <p>WAŻNE</p>	<p>To oznaczenie zwraca uwagę na istotne charakterystyki procedur roboczych oraz informacje na temat technologii, których celem jest ułatwienie obsługi ciągnika.</p>
 <p>UWAGA</p>	<p>To słowo wskazuje interesujące lub przydatne informacje podane w instrukcji obsługi.</p>

LISTA SKRÓTÓW

SKRÓTY	DEFINICJE
4WD	Napęd na cztery koła
API	American Petroleum Institute
ASAE	American Society of Agricultural Engineers, USA
ASTM	American Society of Testing and Materials, USA
fpm	Stóp na minutę
Hi-Lo	Wysoka - niska prędkość
HST	Przekładnia hydrostatyczna
m/s	Metrów na sekundę
WOM	Wał odbioru mocy
RH/LH	Prawą i lewą stronę określa się kierunkiem jazdy do przodu
ROPS	Konstrukcja (rama) zabezpieczająca przy przewróceniu się ciągnika
m^{-1} (obr/min)	Obrotów na minutę
S^{-1} (r/s)	Obrotów na sekundę
SAE	Society of Automotive Engineers, USA
SMV	Tablica wyróżniająca pojazd wolno poruszający się

UNIWERSALNE SYMBOLE

Na przyrządach i elementach sterowania ciągnika **KIOTI** umieszczono różne uniwersalne symbole. Poniżej podano wykaz uniwersalnych symboli wraz z ich znaczeniami.

 Poziom paliwa w zbiorniku	 Sterowanie sprzęgłem WOM — włączone	 Szybko
 Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej	 Blokada mechanizmu różnicowego:	 Wolno
 Hamulec postojowy	 Regulacja pozycyjna - niższa pozycja	 Wysoki zakres
 Ładowanie akumulatora	 Światła awaryjne	 Średni zakres
 Ciśnienie oleju silnikowego	 Światła mijania	 Niski zakres
 Sygnalizacja działania kierunkowskazu	 Światła drogowe	 N Pozycja neutralna
 Sterowanie sprzęgłem WOM — wyłączone	 Napęd na cztery koła włączony	 Ciecz chłodząca
		 Podgrzewanie

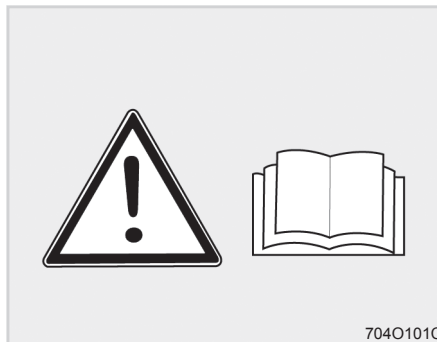
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI CIĄGNIKA	1-2
EKSPLOATACJA CIĄGNIKA	1-5
KIEROWANIE CIĄGNIKIEM.....	1-9
PARKOWANIE CIĄGNIKA	1-11
OBSŁUGA WOM	1-11
PRACA Z TRZYPUNKTOWYM UKŁADEM ZAWIESZENIA.....	1-12
KONSERWACJA CIĄGNIKA.....	1-13
ETYKIETY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI CIĄGNIKA.....	1-19
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UTRZYMANIA NAKLEJEK	
BEZPIECZEŃSTWA	1-26

1

Najlepszy operator ciągnika to ostrożny operator. Większości wypadków można uniknąć przestrzegając określonych zasad bezpieczeństwa. Aby zapobiec wypadkom, należy stosować te zasady bezpieczeństwa i koncentrować się na wykonywanej pracy. Jeżeli uda się zapobiec wypadkowi, to znaczy, że czas przeznaczony na zapoznanie się z tymi instrukcjami nie został zmarnowany.

PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI CIĄGNIKA



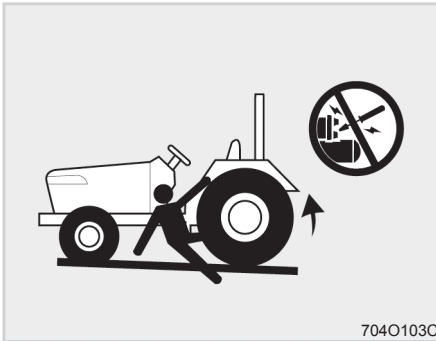
704O101C

1. Przed rozpoczęciem eksploatacji nowego ciągnika zalecane jest przeczytanie i zrozumienie całej treści tej instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do wypadków lub obrażeń ciała.
2. Tylko osoby odpowiednio przeszkolone mogą obsługiwać ciągnik.
3. Należy przeczytać i stosować się do instrukcji podanych na wszystkich etykietach i naklejkach ostrzegawczych przymocowanych do ciągnika.
4. Brakujące lub uszkodzone naklejki ostrzegawcze należy zastąpić nowymi najszybciej, jak to praktycznie możliwe. Wykaz naklejek ostrzegawczych przedstawiono na stronie 1-19~21.



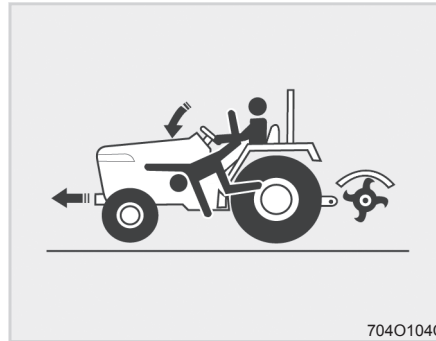
704O102C

5. Naklejki z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa powinny być wolne od zanieczyszczeń i odpadów.
6. Należy zawsze kontrolować kierunek jazdy ciągnika, aby możliwe było ominięcie przeszkód, które mogą spowodować obrażenia osób lub uszkodzenie ciągnika.
7. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że przed ciągnikiem nie znajdują się żadne osoby, aby zapobiec wypadkom powodowanym przez nagły ruch ciągnika.



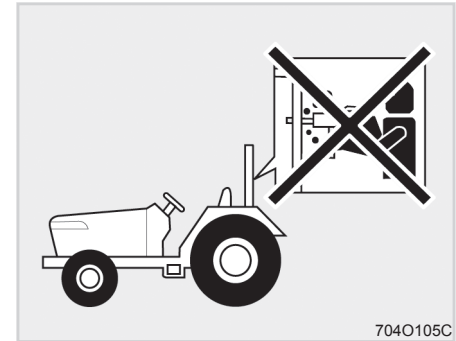
704O103C

8. Przed rozpoczęciem jazdy do tyłu należy zawsze upewnić się, że na trasie jazdy ciągnika nie ma żadnych osób ani przeszkód.
9. Nigdy nie należy obsługiwać tego ciągnika ani żadnych innych maszyn rolniczych pod wpływem alkoholu, narkotyków lub w stanie silnego zmęczenia.
10. Podczas wykonywania prac we współpracy z innymi ciągnikami, należy zawsze komunikować swoje zamiary.
11. Nie należy uruchamiać silnika ciągnika poprzez zwarcie rozrusznika.



704O104C

12. Nigdy nie należy uruchamiać silnika stojąc na ziemi obok ciągnika.
13. W ciągniku powinien jechać tylko operator, chyba że w kabinie zamontowany jest fotel pasażera. Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od pracującego ciągnika.
14. Podczas wsiadania do i wsiadania z kabiny ciągnika, należy zawsze trzymać się za poręcze i opierać stopy na stopniach wejściowych do kabiny. Pozwoli to zapobiec przypadkowym poślizgnięciom, potknięciom i upadkom.
15. Przed wejściem do kabiny ciągnika należy koniecznie usunąć błoto i glebę z podeszew butów.



704O105C

16. Wszystkie osoby eksploatujące ciągnik powinny posiadać wiedzę na temat jego prawidłowej obsługi oraz powinny dokładnie przeczytać tą instrukcję obsługi.
17. Nigdy nie należy wsiadać z kabiny ciągnika bez uprzedniego zaciągnięcia hamulca postojowego, opuszczenia narzędzia na podłoże i wyłączenia silnika.
18. W ciągniku **KIOTI** nie wolno dokonywać zmian bez wcześniejszego uzgodnienia ich z dealerm **KIOTI**.



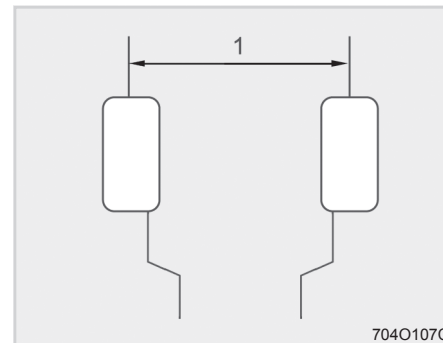
19. Przed uruchomieniem ciągnika, należy wcisnąć sprzęgło i upewnić się, że wszystkie dźwignie ustawione są w pozycji neutralnej.
20. Dla zapewnienia bezpieczeństwa operatora, we wszystkich zastosowaniach ciągnika zalecane jest stosowanie **konstrukcji (ramy) zabezpieczającej przy przewróceniu się ciągnika (ROPS)** oraz pasów bezpieczeństwa.

UWAGA

- Zawsze należy stosować pasy bezpieczeństwa kiedy ciągnik jest wyposażony w ramę zabezpieczającą ROPS. Nigdy nie należy stosować pasów bezpieczeństwa kiedy ciągnik nie jest wyposażony w ramę zabezpieczającą ROPS. (ROPS: konstrukcja (rama) zabezpieczająca przy przewróceniu się ciągnika)

Nigdy nie należy wprowadzać zmian w ramie zabezpieczającej **ROPS** poprzez spawanie, szlifowanie lub cięcie, ponieważ może to spowodować osłabienie konstrukcji ramy **ROPS**. Należy wymieniać wszelkie uszkodzone elementy składowe ramy **ROPS**.

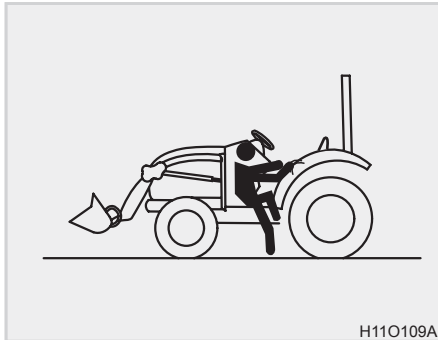
Jeżeli rama **ROPS** została zdemonstrowana lub poluzowana z jakiegokolwiek przyczyny, należy ponownie zamontować jej elementy składowe w oryginalnym położeniu i dokręcić wszystkie śruby stosując prawidłowy moment dokręcenia.



(1) Rozstaw kół

21. Szczególną ostrożność należy zachować podczas prowadzenia ciągników o małym rozstawie kół. Dla zapewnienia większej stabilności ciągnika, należy ustawić odpowiedni rozstaw kół tylnych, patrz strona 8-3.

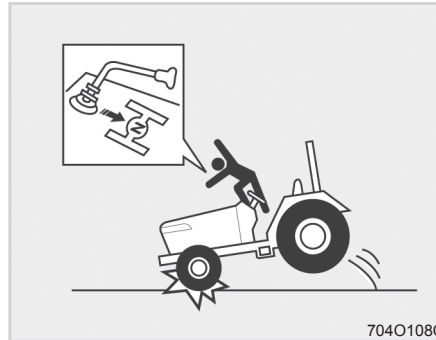
EKSPLLOATACJA CIĄGNIKA



1. Wsiadać do i wysiadać z ciągnika z lewej strony, trzymając się za poręcz na błotniku.

⚠ OSTRZEŻENIE

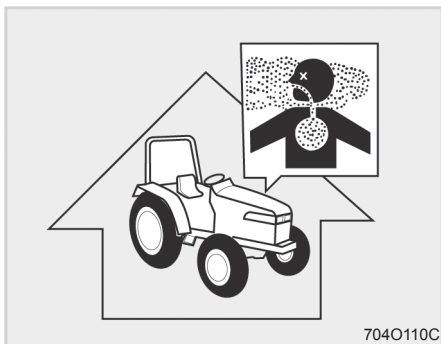
- **Nie należy wskakiwać do i wyskakiwać z ciągnika. Można wtedy doznać obrażeń. Podczas wsiadania i wysiadania z ciągnika, należy być zawsze odwróconym twarzą w stronę ciągnika, przytrzymywać się za poręczę i opierać stopy na stopniach oraz powoli wchodzić do i wychodzić z kabiny. Utrzymać przynajmniej trzypunktowy kontakt, aby uniknąć upadku. (Tzn. trzymać oburącz za poręczę i opierać jedną stopę na stopniu, lub trzymać jedną ręką za poręcz i opierać obie stopy na stopniach).**



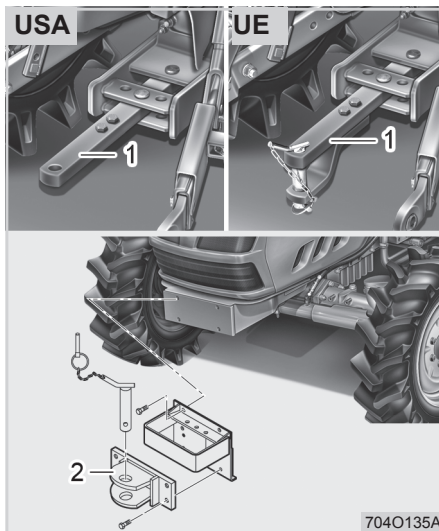
2. Unikać przypadkowego dotknięcia dźwigni zmiany biegów w czasie, gdy silnik ciągnika pracuje. Nieoczekiwany ruch ciągnika może spowodować obrażenia ciała osób znajdujących się w pobliżu.



3. Nie należy parkować ciągnika na pochyleniach terenu i należy pamiętać o tym, aby wyłączyć silnik i WOM przed wyjściem z kabiny ciągnika.

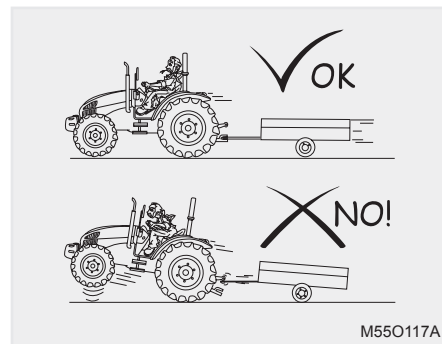


4. Nie wolno eksploatować ciągnika w zamkniętych pomieszczeniach bez prawidłowej wentylacji. Spaliny mogą wywołać poważne obrażenia lub śmierć.

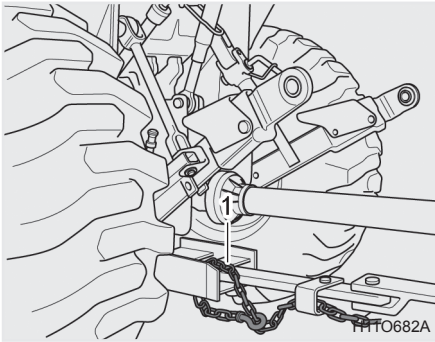


(1) Belka zaczepowa (2) Hak holowniczy

5. Przed uruchomieniem ciągnika należy upewnić się, że wszystkie przewody ciśnieniowe są szczelne.
6. Do celów pociągowych można stosować tylko belkę zaczepową. Nigdy nie należy zaczepiać żadnych narzędzi i ładunków do obudowy osi ani do jakichkolwiek innych punktów za wyjątkiem belki zaczepowej. Doczepianie ładunku do holowania w innych miejscach zwiększa ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

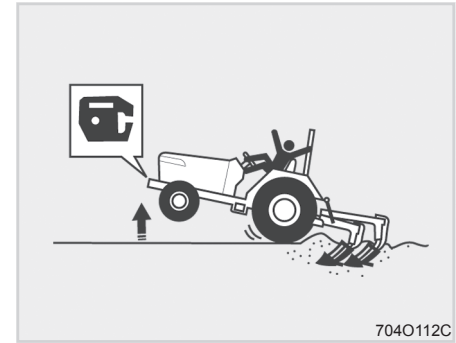


7. Niewłaściwe użycie belki zaczepowej, nawet w prawidłowym położeniu, może spowodować przewrócenie ciągnika do tyłu.
8. Nie należy nadmiernie obciążać osprzętu lub ciągniętego wyposażenia. W celu zachowania stabilności ciągnika należy stosować odpowiednie przeciwwagi. Ciężkie ładunki należy zaczepiać wyłącznie do belki zaczepowej.



9. Sprawdzić prawidłowość połączenia pomiędzy hakiem holowniczym i przyczepą. Patrz rozdział Osprzęt do holowania.
10. Obciążniki należy stosować w zalecany sposób. Nigdy nie należy zakładać większej liczby obciążników, aby zrównoważyć ładunek większy niż dopuszczalny. Zamiast tego, należy zmniejszyć obciążenie, aby zapewnić bezpieczeństwo.

11. Łańcuch zabezpieczający umożliwia utrzymanie kontroli nad ciągniętym wyposażeniem w razie przypadkowego odłączenia się od belki zaczepowej podczas transportu. Za pomocą odpowiednich łączników należy przyczepić łańcuch do wspornika belki zaczepowej ciągnika lub do innego, wyznaczonego punktu mocowania. Należy zapewnić jedynie taki luz łańcucha, który pozwala na swobodne skręcanie ciągnika. W sprawie łańcucha o wytrzymałości nominalnej równej lub wyższej niż całkowita masa holowanej maszyny należy skontaktować się ze swoim Dealerem.



12. Jeżeli przód ciągnika podnosi się kiedy ciężkie narzędzia są zamontowane na trzypunktowym układzie zawieszenia, z przodu ciągnika należy zamontować odpowiednie obciążniki. W takich przypadkach, nie należy eksploatować ciągnika z nieobciążonym przodem.



13. Podczas pracy ciągnika z tylnymi narzędziami należy zawsze stosować właściwe obciążniki.
14. Należy obserwować przestrzeń przed i za ciągnikiem, aby omijać przeszkody podczas nawrotów na uwrociach i podczas jazdy w pobliżu drzew i innych przeszkód.

▲ OSTRZEŻENIE

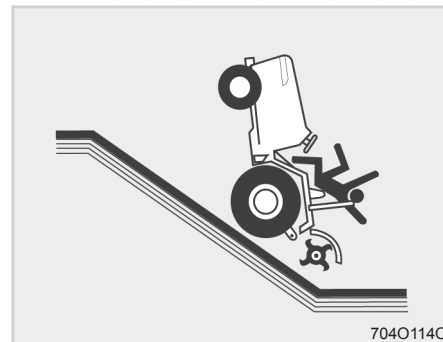
- **Należy uważnie kierować ciągnikiem, aby uniknąć obrażeń powodowanych przez obiekty znajdujące się obok trasy przejazdu ciągnika, ponieważ ciągnik ten nie spełnia wymogów normy dotyczącej konstrukcji chroniących operatora.**

15. Nie należy pozostawiać podczepionego narzędzia w pozycji podniesionej kiedy ciągnik jest zatrzymany lub pozostawiony bez nadzoru.

16. W przypadku stosowania narzędzi lub osprzętu podczepianego do ciągnika, należy najpierw przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi. Należy zawsze przestrzegać procedur bezpiecznej eksploatacji określonych w instrukcji.

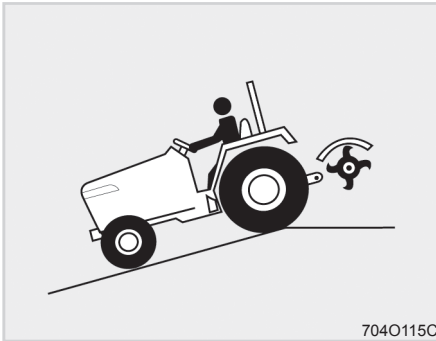
17. Należy znać możliwości i ograniczenia użytkowanego sprzętu.

18. Ciągnik eksploatowany w nieodzwolony lub nieprawidłowy sposób może stanowić zagrożenie dla operatora i osób znajdujących się w pobliżu. Przeciążanie ciągnika lub stosowanie niebezpiecznego wyposażenia może być również niebezpieczne i należy unikać takich sytuacji. Należy zapoznać się ze "Specyfikacjami ograniczeń dla stosowanych narzędzi", które określają maksymalne obciążenie, przy którym możliwa jest bezpieczna eksploatacja ciągnika.



19. Wyjeżdżanie przodem z rowu lub podejżdżanie przodem na strome wzniesienie może doprowadzić do przewrócenia się ciągnika do tyłu. Aby tego uniknąć, manewry te należy wykonywać tyłem. Ciągniki z napędem na cztery koła mogą dawać operatorowi fałszywe poczucie bezpieczeństwa podczas wykonywania takich manewrów, dlatego też, podczas kierowania nimi należy zachować szczególną ostrożność.

20. Nigdy nie należy podejmować prób wsiadania lub wysiadania z ciągnika, który jest w ruchu.

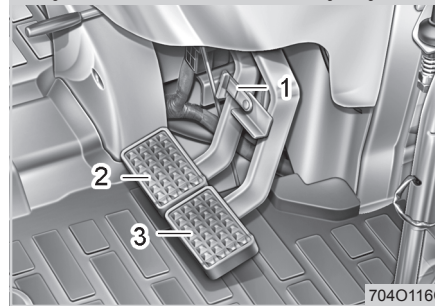


7040115C

21. Podczas prac wykonywanych we współpracy z innymi ciągnikami zawsze należy wyraźnie komunikować swoje zamiary.
22. Podczas zjazdu ze wzniesienia, nigdy nie należy wciskać sprzęgła ani ustawiać dźwigni zmiany biegów w położeniu neutralnym (jechać "na luzie"), ponieważ może to doprowadzić do utraty kontroli nad ciągnikiem.
23. Nie należy pracować ciągnikiem w pobliżu rowów, zagłębień terenu, nabrzeży lub innych miejsc, w których podłoże może załamać się pod wpływem ciężaru ciągnika. Ryzyko przewrócenia ciągnika jest jeszcze wyższe, kiedy podłoże jest sypkie lub mokre.

KIEROWANIE CIĄGNIKIEM

CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ RĘCZNĄ

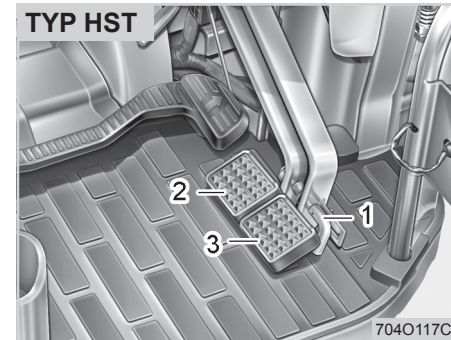


7040116C

- (1) Zapadka sprzęgająca pedały hamulca
- (2) Pedał hamulca (lewy)
- (3) Pedał hamulca (prawy)

1. Podczas jazdy z prędkością drogową, pedały hamulców powinny być zablokowane. Podczas awaryjnego zatrzymywania ciągnika muszą być hamowane oba koła jednocześnie. Nierównomierne hamowanie podczas jazdy z prędkością drogową może spowodować przewrócenie ciągnika.

TYP HST

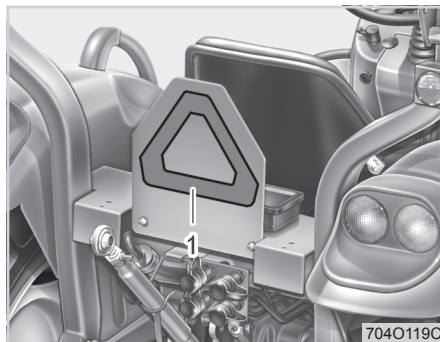


7040117C

- (1) Zapadka sprzęgająca pedały hamulca
- (2) Pedał hamulca (lewy)
- (3) Pedał hamulca (prawy)



2. Zawsze należy zmniejszać prędkość jazdy ciągnika przed zakrętem. Skręcanie przy dużej prędkości może grozić przewróceniem się ciągnika.

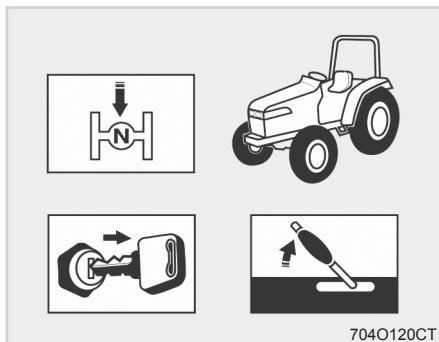


(1) Tablica wyróżniająca pojazd wolno poruszający się

3. Upewnić się, że tablica wyróżniająca pojazd wolno poruszający się jest czysta i widoczna. W razie konieczności należy stosować światła awaryjne.

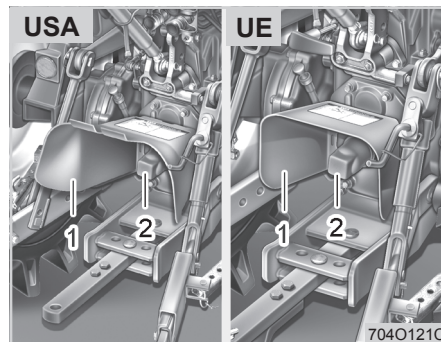
4. Należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego oraz przepisów bezpieczeństwa.
5. Włączyć reflektory ciągnika. Przelączyć je na światła mijania przy wymijaniu innych pojazdów.
6. Zawsze należy jechać z prędkością umożliwiającą utrzymanie stałej kontroli nad prowadzonym ciągnikiem.
7. Nie należy włączać blokady mechanizmu różnicowego podczas jazdy z prędkością drogową. Włączenie blokady może doprowadzić do utraty kontroli nad ciągnikiem.
8. Należy unikać wykonywania nagłych ruchów kierownicą, ponieważ może to doprowadzić do utraty kontroli nad ciągnikiem. Ryzyko utraty kontroli nad ciągnikiem jest szczególnie duże podczas jazdy z prędkością drogową.
9. Nie należy uruchamiać podłączonego narzędzia kiedy ciągnik znajduje się na drodze. Zablokować trzypunktowy układ zawieszenia w pozycji podniesionej.
10. Podczas holowania innej maszyny, należy stosować łańcuch zabezpieczający i umieścić tablicę wyróżniająca pojazd wolno poruszający się również na tej maszynie.

PARKOWANIE CIĄGNIKA



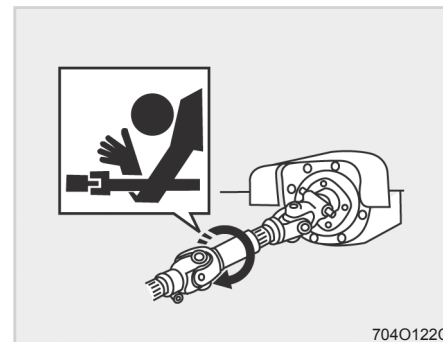
1. Wyłączyć WOM, opuścić wszystkie narzędzia na podłoże, ustawić wszystkie dźwignie sterowania w położeniu neutralnym, zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

OBSŁUGA WOM



- (1) Ośłona WOM
(2) Nasadka WOM

1. Przed podłączeniem, odłączeniem, regulacją, czyszczeniem lub obsługą techniczną jakiegokolwiek narzędzia napędzanego przez WOM, należy upewnić się, że ciągnik jest całkowicie unieruchomiony, dźwignia skrzyni biegów ustawiona jest w pozycji neutralnej i wszystkie części ruchome zatrzymały się całkowicie.
2. Ośłona WOM musi być zawsze założona. Nasadka WOM powinna być założona na miejsce kiedy wałek nie jest używany.



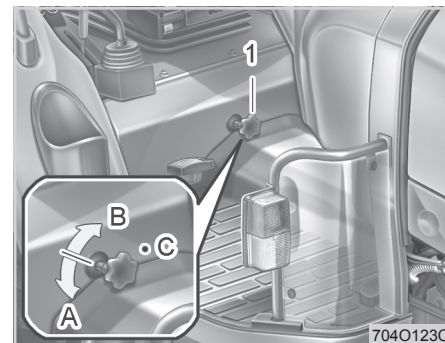
3. Przed podłączeniem lub rozpoczęciem eksploatacji urządzenia napędzanego przez WOM, należy przeczytać instrukcję obsługi tego urządzenia opracowaną przez jej producenta oraz zapoznać się z treścią naklejek bezpieczeństwa umieszczonych na urządzeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przed podłączeniem napędu narzędzia za pośrednictwem WOM, należy zawsze upewnić się, że wszystkie osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości od ciągnika.**
- **Wykorzystując napęd WOM w unieruchomionym ciągniku, należy zawsze upewnić się, że przekładnie znajdują się w pozycji neutralnej i hamulec postojowy jest zaciągnięty.**
- **Przed uruchomieniem jakiegokolwiek narzędzia napędzanego przez WOM i zamontowanego na trzypunktowym układzie zawieszenia (TUZ), należy podnieść narzędzie na maksymalną wysokość i sprawdzić, czy teleskopowa część wałka napędowego wysunięta jest co najmniej na 1/4 długości całkowitej.**
- **Należy upewnić się, że narzędzia i osprzęt są prawidłowo zamontowane oraz że nominalne prędkości obrotowe WOM ciągnika i narzędzia są zgodne.**

4. Podczas eksploatacji stacjonarnego urządzenia napędzanego przez WOM, hamulec postojowy ciągnika musi być zawsze zaciągnięty, a z przodu i z tyłu tylnych kół muszą być podłożone kliny. Należy zachować bezpieczną odległość od wszystkich obracających się części.

PRACA Z TRZYPUNKTOWYM UKŁADEM ZAWIESZENIA



(1) Pokrętko regulacji prędkości opuszczania TUZ
 (A) "FAST" (szybko) (C) "LOCK" (zablokować)
 (B) "SLOW" (wolno)

1. Na trzypunktowym układzie zawieszenia wolno zawieszать wyłącznie narzędzia do tego przystosowane.
2. W przypadku pracy z narzędziem zawieszonym na TUZ, należy koniecznie zamontować odpowiednie obciążniki z przodu ciągnika.
3. Podczas transportu po drodze publicznej, należy ustawić mechanizm opuszczania narzędzia w pozycji "LOCK" (zablokowanej), aby utrzymywać narzędzie w pozycji podniesionej.

KONSERWACJA CIĄGNIKA



704O124C

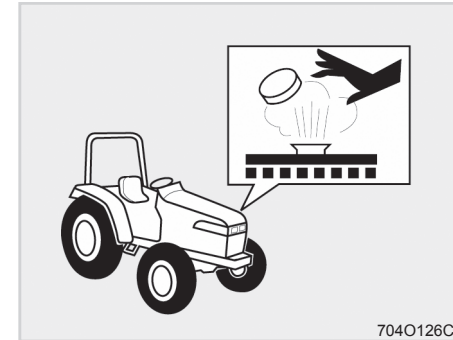
Przed wykonaniem obsługi technicznej, należy zaparkować ciągnik na płaskiej i poziomej powierzchni, zaciągnąć hamulec postojowy, ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i wyłączyć silnik.

1. Podczas wykonywania prac dotyczących akumulatora lub podczas tankowania ciągnika nie wolno palić tytoniu. Należy chronić akumulator i zbiornik paliwa przed iskrami i płomieniami. Akumulator stwarza niebezpieczeństwo eksplozji ponieważ wydziela on wodór i tlen, szczególnie podczas jego doładowywania.



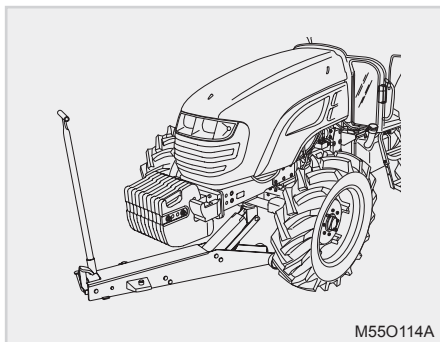
704O125C

2. Przed wykonaniem obsługi technicznej jakiegokolwiek części, która mogła się nagrzać podczas pracy ciągnika, należy odczekać aż ciągnik ostygnie.
3. Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze wyłączyć silnik ciągnika. Należy unikać przepelniania zbiornika lub rozlewania paliwa.
4. Przed uruchomieniem silnika za pomocą zewnętrznego źródła zasilania, w przypadku wyczerpania akumulatora, należy przeczytać i stosować się do wszystkich właściwych instrukcji.
5. Zestaw pierwszej pomocy i gaśnica zawsze muszą znajdować się pod ręką.



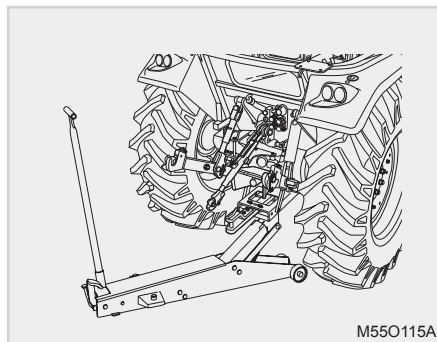
704O126C

6. Nie należy odkręcać korka chłodnicy, kiedy płyn chłodzący jest gorący. Kiedy płyn chłodzący ostygnie, należy powoli odkręcać korek chłodnicy do pierwszego oporu i odczekać odpowiednio długo, aż do uwolnienia nadmiaru ciśnienia z chłodnicy. Po uwolnieniu całego ciśnienia, należy całkowicie odkręcić korek. Jeżeli ciągnik wyposażony jest w zbiornik płynu chłodzącego, wtedy płyn chłodzący należy dolewać do tego zbiornika a nie do chłodnicy.



M55O114A

7. Jeżeli konieczne jest podniesienie ciągnika w celu wykonania obsługi technicznej, należy przetransportować ciągnik do odpowiednio wyposażonego warsztatu.
8. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności obsługowych dotyczących ciągnika, należy wykonać następujące działania: Włączyć napęd na cztery koła i pierwszy bieg, zaciągnąć hamulec postojowy i podłożyć kliny pod koła ciągnika dotykające ziemi.
9. Przed podniesieniem ciągnika, należy zapobiec jego kotłowaniu za pomocą drewnianych klinów przyłożonych do osi przedniej.



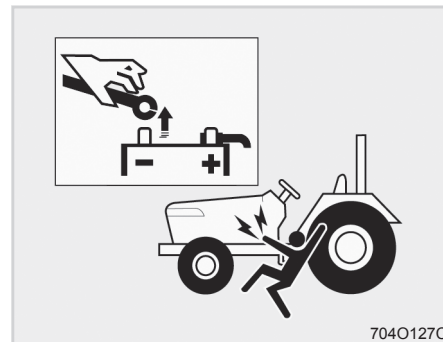
M55O115A

10. Zastosować podnośnik o odpowiednim udźwigu i przyłożyć go na środku przedniej i tylnej osi, zwracając przy tym należyłą uwagę na prawidłowe rozłożenie ciężaru.
11. Na ciągniku nie są przymocowane żadne naklejki wskazujące punkt podnoszenia, ponieważ ich zamocowanie w dostępnych przestrzeniach byłoby zbyt trudne, a podczas normalnej eksploatacji ciągnika naklejki te ulegałyby łatwemu zniszczeniu lub uszkodzeniu.



UWAGA

- Należy podstawić podnośnik w punktach podnoszenia odpowiednich dla rodzaju wykonywanej czynności oraz przestrzegać wcześniej określonych procedur bezpieczeństwa.

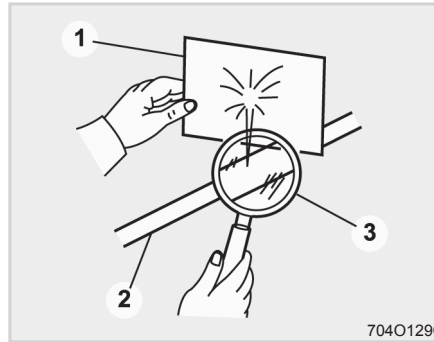


704O127C

12. W przypadku wykonywania prac dotyczących podzespołów elektrycznych ciągnika, należy zawsze odłączyć przewody akumulatora.
13. Aby zapobiec wypadkom powodowanym przez iskrzenie, należy zawsze najpierw odłączyć ujemny przewód akumulatora.

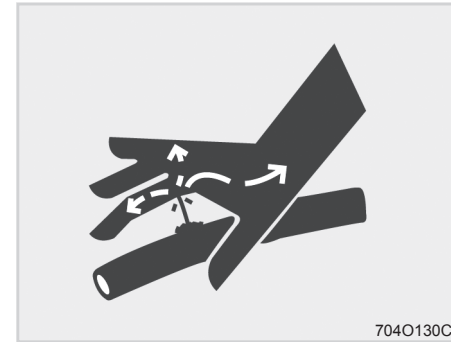


7040128C



7040129C

(1) Karton (2) Przewód hydrauliczny
(3) Szkło powiększające

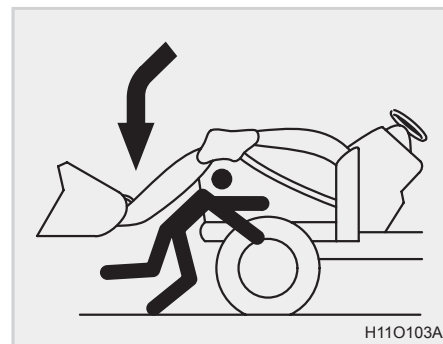
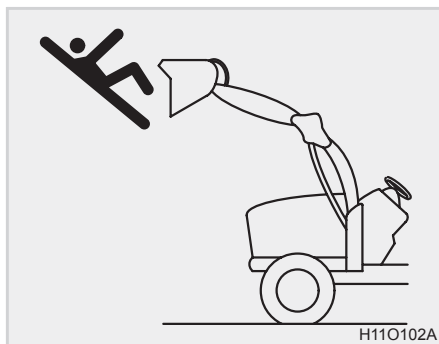


7040130C

14. Montaż opon powinien być wykonywany przez wykwalifikowanych specjalistów, wyposażonych w odpowiednie narzędzia.
15. Utrzymywanie właściwego ciśnienia powietrza w oponach ma istotne znaczenie dla trwałości opon.
Nie należy pompować opon do poziomu ciśnienia wyższego niż zalecane w instrukcji obsługi.
16. Podczas wymiany kół lub zmieniania rozstawu kół, ciągnik musi być podparty w bezpieczny sposób.

17. Zawsze należy upewnić się, że śruby kół zostały dokręcone odpowiednim momentem dokręcenia.
18. Płyn hydrauliczny wyciekający pod ciśnieniem z układu hydraulicznego ma wystarczającą moc, aby przeniknąć pod skórę, powodując poważne obrażenia ciała. Przed odłączeniem przewodów hydraulicznych należy uwolnić całe ciśnienie resztkowe z układu.
Przed przywróceniem ciśnienia w układzie hydraulicznym, należy upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne i wszystkie przewody są wolne od uszkodzeń.

19. Ciecz wydostająca się przez bardzo małe otwory może być niewidoczna. Nigdy nie należy próbować odnaleźć nieszczelności za pomocą rąk.
W tym celu należy stosować kawałek kartonu lub drewna. Zdecydowanie zalecane jest również stosowanie okularów ochronnych lub innych zabezpieczeń oczu. W przypadku zranienia przez płyn wydostający się z układu, należy niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarza. Taki płyn może wywołać gangrenę i/lub ostrą reakcję alergiczną.

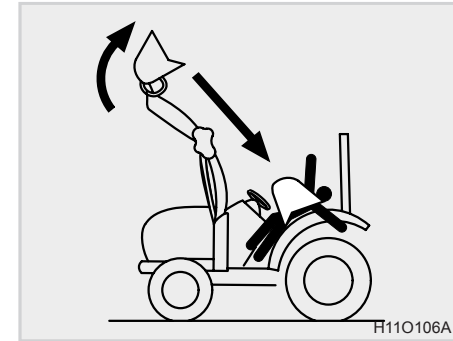
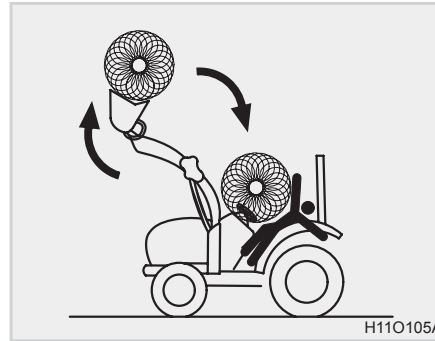
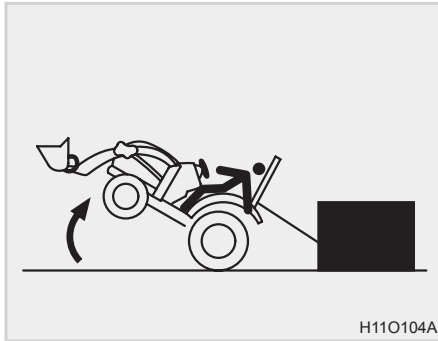


20. Należy zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska. Przy wymianie wody chłodzącej lub oleju należy je odpowiedni zutylizować.

Olej silnikowy, olej przekładniowy, paliwo, ciecz chłodzącą, filtry i akumulatory należy utylizować zgodnie z wszystkimi właściwymi przepisami prawa.

1. Nie wolno wchodzić na ładowacz i wykorzystywać go jako stanowisko robocze. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet do śmierci.

2. Nie należy stać pod podniesionym ładowaczem lub zbliżać się do niego. Przed wyjściem z kabiny ciągnika należy opuścić ramię ładowacza na ziemię. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet do śmierci.



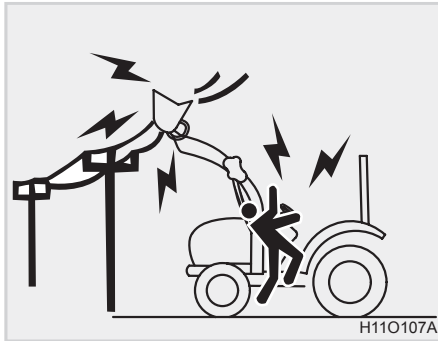
1

3. Ładowacz może się przewrócić jeżeli belka zaczepowa jest nieprawidłowo obciążona.

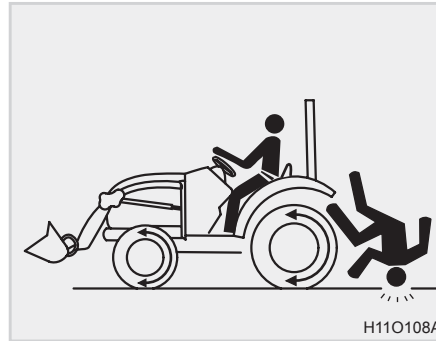
Należy koniecznie stosować belkę zaczepową odpowiednią dla ciężła dolnego trzypunktowego układu zawieszenia. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do obrażeń ciała lub nawet do śmierci.

4. Nigdy nie należy przenosić dużych ładunków za pomocą ładowacza, chyba że do ładowacza zamontowana jest specjalna przystawka. Podczas jazdy, ładowacz z ładunkiem musi być opuszczony nisko nad ziemią. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do obrażeń ciała lub nawet do śmierci.

5. Podczas podłączania i odłączania ładowacza, należy odpowiednio przymocować wszystkie części, które są połączone z łyżką ładowacza i wysięgnikiem. Łyżka ładowacza lub wysięgnik może przypadkowo opaść na ziemię powodując obrażenia lub nawet śmierć.



6. Ramiona ładowacza i przystawka nie mogą dotykać do przewodów napowietrznych linii elektrycznych. Porażenie prądem elektrycznym spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



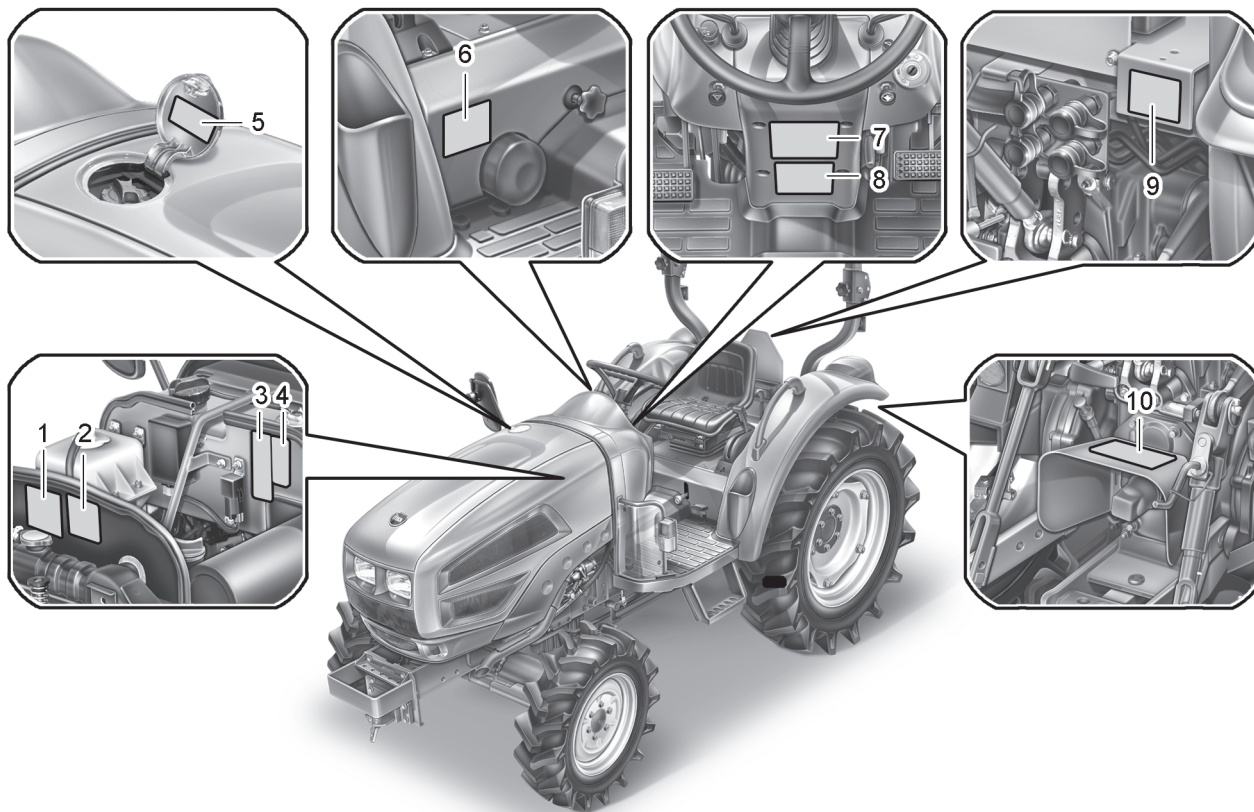
7. Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od ładowacza. Przewożenie osób na ładowaczu jest zabronione.

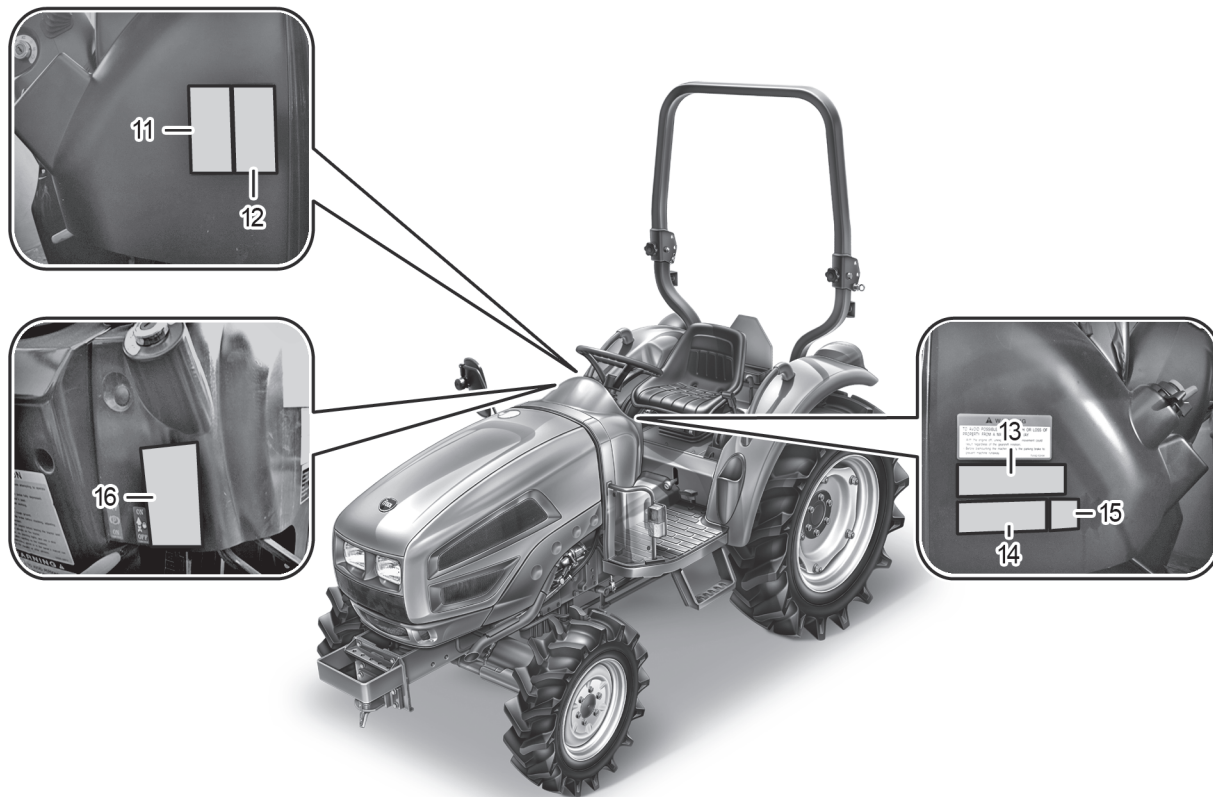


⊕ WAŻNE

- **ROPS (rama zabezpieczająca przy przewróceniu się ciągnika) i daszek przeciwsłoneczny lub kabina nie stanowią zabezpieczenia przed spadającymi przedmiotami (FOPS). Nigdy nie zabezpieczaj kierowcy ciągnika przed spadającymi przedmiotami. Nie należy wjeżdżać ciągnikiem w niebezpieczne obszary, takie jak strefa, w której występuje zagrożenie stwarzane przez spadające skały.**

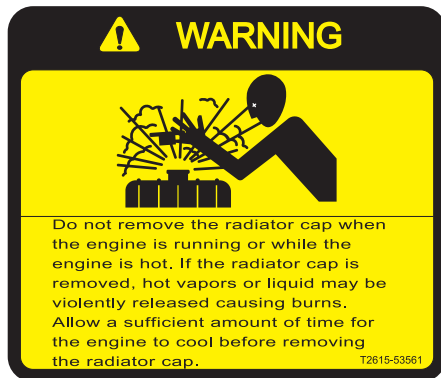
ETYKIETY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI CIĄGNIKA







(1) Numer części: T2615-53561



(2) Numer części: T2625-55111




(3) Numer części: T4625-52351



(4) Numer części: T4625-52361




(5) Numer części: T2615-54112



⚠ WARNING

- Avoid flames and sparks.
- STOP engine while refueling.

 **ONLY use diesel.**

T2615-54112



⚠ OSTRZEŻENIE

- Unikać iskier i płomieni.
- Zatrzymać silnik przy uzupełnianiu zbiornika paliwa.

 **Używać TYLKO oleju napędowego**

(6) Numer części: T2350-54141

⚠ WARNING

- This lever is for the purpose of operating the remote control valve.
- Do NOT grasp the joystick lever when mounting the tractor. Use only the hand holds provided.
- When the joystick lever is broken or damaged, it can cause serious trouble.

T2350-54141

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dźwignia służy do operowania zaworem zdalnego sterowania.
- Nie chwytaj dźwigni drążka sterującego podczas dozbierania ciągnika. Operuj dźwignią wyłącznie używając dłoni.
- Gdy dźwignia drążka sterującego jest złamana lub uszkodzona może być przyczyną poważnych problemów.

(7) Numer części: T2325-50512

⚠ CAUTION

1. Read and understand the owner's manual before attempting to operate this tractor
2. Start the tractor in neutral and with clutch pedal fully depressed.
3. Start the engine only while in the operator's seat.
4. Keep people far away from tractor when working.
5. Avoid sharp turns or sudden braking.
6. Always slow down when driving on rough ground.
7. Always stop the engine and set the brake before checking, adjusting or repairing the tractor or implement.
8. Always lower implements to the ground before leaving the tractor seat.
9. Only the operator should be allowed on the tractor.
10. Lock brake pedals together, use warning lights, and use a slow moving vehicle emblem when traveling on the roadway.
11. Failure to follow the instructions above or in the owner's manual can cause serious injury to the operator or other persons.

T2325-50512

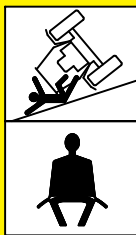
⚠ PRZESTROGA

1. Przed przystąpieniem do obsługi ciągnika należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Uruchomić silnik ciągnika z dźwignią biegów w położeniu neutralnym i całkowicie wciśniętym pedałem sprzęgła.
3. Uruchamiać silnik wyłącznie, gdy operator siedzi na fotelu kierowcy
4. Podczas pracy osoby postronne muszą znajdować się z dala od ciągnika.
5. Unikać ostrych zakrętów lub gwałtownego hamowania.
6. Zawsze zwalniać podczas jazdy po nierównym terenie.
7. Przed sprawdzaniem, regulacją, naprawą ciągnika lub narzędzia zawsze wyłączać silnik i zaciągać hamulec.
8. Przed opuszczeniem fotela operatora zawsze opuszczać narzędzia na ziemię.
9. Do ciągnika wolno wsiadać wyłącznie operatorowi.
10. Przed jazdą na drodze zablokować pedały hamulca razem, stosować światła ostrzegawcze i oznaczyć pojazd tablicą ostrzegawczą dla wolno poruszających się pojazdów.
11. Niezastosowanie się do powyższych instrukcji lub zaleceń w instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.

T2325-50512

(8) Numer części: T2445-50724

⚠ WARNING ⚠



TO AVOID PERSONAL INJURY:

1. Roll-Over Protective Structure (ROPS) with a seat belt is recommended in most applications. Check the OWNER'S manual and discuss with your local dealer.
2. Always use the seat belt when the tractor is equipped with ROPS. Never use the seat belt when the tractor is not equipped with ROPS.

T2445-50724

⚠ OSTRZEŻENIE ⚠



ABY ZAPOBIEC OBRAŻENIOM CIAŁA:

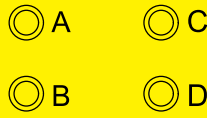
1. W większości sytuacji zaleca się korzystać z ramy ochronnej przy przewróceniu się ciągnika (ang. ROPS). Zapoznać się z instrukcją obsługi i omówić z miejscowym sprzedawcą.
2. Zawsze należy stosować pasy bezpieczeństwa kiedy ciągnik jest wyposażony w ramę zabezpieczającą ROPS. Nigdy nie należy stosować pasów bezpieczeństwa kiedy ciągnik nie jest wyposażony w ramę zabezpieczającą ROPS.

T2445-50724

(9) Numer części: T2181-54121

⚠ WARNING ⚠


1. Be sure to check TRANSMISSION OIL and supply to regular capacity. When using the Auxiliary equipment (loader, trailer etc.).
2. A,B,C and D ports are only double acting port.



T2181-54121

⚠ OSTRZEŻENIE ⚠

1. Sprawdzić olej przekładniowy i uzupełniać do prawidłowego poziomu przed użyciem maszyn zasilanych olejem z ciągnika (ładowacz czołowy itp.)
2. Gniazda A, B, C i D są tylko i wyłącznie gniazdami podwójnego działania.



(10) Numer części: T2325-50743

⚠ WARNING ⚠



TO AVOID PERSONAL INJURY:

1. Attached pulled or towed loads to the drawbar only.
2. Use the 3-point hitch only with equipment designed for 3-point hitch usage.

TO AVOID INJURY FROM PTO:

1. Keep all shields in place.
2. Keep hands, feet and clothing away.
3. Disengage PTO, stop the engine and set the brake before adjusting, repairing or servicing the tractor or implement.

T2325-50743

⚠ OSTRZEŻENIE ⚠



ABY ZAPOBIEC OBRAŻENIOM CIAŁA:

1. Obciążenia ciągnięte wolno przyłączać wyłącznie do belki zaczepowej.
2. Na trzypunktowym układzie zawieszania wolno zawieszać wyłącznie narzędzia do tego przystosowane.

ABY UNIKNĄĆ OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH WOM:

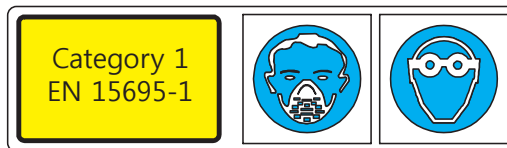
1. Nie wolno zdejmować żadnych osłon.
2. Nie zbliżać do WOM rąk, stóp ani odzieży.
3. Przed sprawdzeniem, regulacją, naprawą, konserwacją ciągnika lub narzędzia zawsze odłączyć WOM, wyłączać silnik i zaciągać hamulec.

T2325-50743

(11) Numer części: T4125-56171



(13) Numer części: T4125-56161



(16) Numer części: T4125-56181

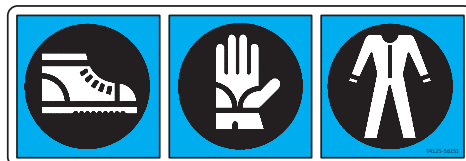


1

(12) Numer części: T4125-56111



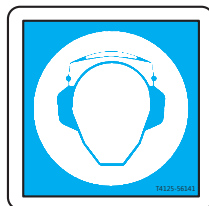
(14) Numer części: T4125-56151



(17) Numer części: T4125-56121



(15) Numer części: T4125-56141



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UTRZYMANIA NAKLEJEK BEZPIECZEŃSTWA

Naklejki bezpieczeństwa są przymocowane do ciągnika w celu zapewnienia bezpieczeństwa jego eksploatacji. Należy koniecznie przestrzegać instrukcji podanych na naklejkach oraz następujących instrukcji:



PRZESTROGA

- Naklejki powinny być czyste i nienaruszone. Brudną naklejkę należy umyć wodą z mydłem i osuszyć miękką szmatką.
- Nigdy nie należy stosować w tym celu rozpuszczalnika, takiego jak rozcieńczalnik lub aceton, ponieważ może on zniszczyć naklejki.
- Nie należy kierować strumienia wody o wysokim ciśnieniu bezpośrednio na naklejkę. Naklejka może wtedy odpaść od ciągnika.



WAŻNE

- W przypadku uszkodzenia lub zgubienia naklejki, należy skontaktować się z lokalnym dealerm Kioti w celu niezwłocznego zamocowania nowej naklejki.
- Naklejka musi być przyklejona we właściwym miejscu i we właściwy sposób (bez pęcherzy powietrza pod naklejką), po uprzednim oczyszczeniu powierzchni, do której ma być przyklejona.
- Jeżeli naklejka przyklejona jest do części, która ma być wymieniona, należy wymienić również naklejkę.

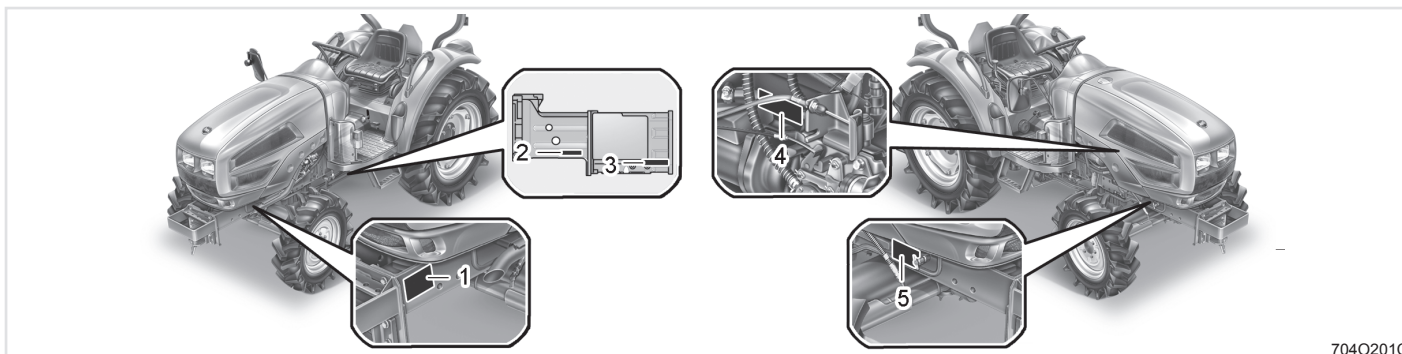
KONSERWACJA CIĄGNIKA

OBSŁUGA TECHNICZNA2-2

2

2

OBSŁUGA TECHNICZNA



704O201C

(1) Tabliczka identyfikacyjna

(2) Numer seryjny przekładni (hydrostatycznej)

Twój dealer interesuje się Twoim nowym ciągnikiem i pragnie pomóc wykorzystać go w najbardziej efektywny sposób. Po dokładnym przeczytaniu tej instrukcji obsługi, stwierdzisz, że niektóre z regularnych czynności konserwacyjnych można wykonać we własnym zakresie.

Jednakże, w razie konieczności zakupu części zamiennych, wykonania naprawy gwarancyjnej lub poważniejszej obsługi technicznej, prosimy o kontakt z dealerm **KIOTI**. W kwestiach obsługi technicznej prosimy kontaktować się z siecią dealerską **KIOTI**, w której zakupiony został ciągnik lub z najbliższym autoryzowanym dealerm **KIOTI**.

(3) Numer seryjny przekładni (ręcznej)

(4) Numer seryjny silnika

Przy zamawianiu części zamiennych należy być przygotowanym na podanie dealerowi numerów seryjnych ciągnika i silnika.

Numer seryjny ciągnika znajduje się na obudowie przekładni, po lewej stronie ciągnika. Numer seryjny silnika znajduje się po prawej stronie skrzyni korbowej silnika. Należy odnaleźć numery seryjne i zapisać je w odpowiednim miejscu.

Przed użyciem narzędzi nie sprzedawanych przez **DYSTRYBUTORA KIOTI**, należy skontaktować się z najbliższym dealerm w sprawie bezpieczeństwa ich stosowania.

(5) Numer identyfikacyjny (UE)

• Numer identyfikacyjny

• Numer seryjny silnika

• Numer seryjny przekładni

• Data zakupu.

Wypełnia nabywca.

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE	3-2
PRĘDKOŚĆ JAZDY	3-6
POZIOMY HAŁASU ODCZUWANEGO PRZEZ OPERATORA.....	3-7
POZIOMY WIBRACJI GENEROWANYCH PRZEZ CIĄGNIK, NARAŻENIE NA DRGANIA	3-7
OGRANICZENIA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA.....	3-9

DANE TECHNICZNE**MODEL: CK25/CK27]**

Model		CK25		CK27		
		CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIĘGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA	CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIĘGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA	
Silnik	Model	TD1300LXA	TD1300LXE	3A139LWM	3A139LWH	
	Typ	Pionowy, chłodzony wodą, 3-cylindrowy silnik wysokoprężny				
	Moc silnika brutto	KM (kW)	25 (18.7)		28 (20.97)	
	WOM	KM (kW)	19 (14.2)	18 (13.4)	21.7(16.2)	20.5 (15.3)
	Pojemność skokowa	cm ³	1,299		1,393	
	Obrotы znamionowe	obr/min	2 600			
	Zbiornik paliwa	l	30			
Układ jezdny	Sprzęgło	Suche, podwójne	Suche, jednotarczowe	Suche, podwójne	Suche, jednotarczowe	
	Przekładnia	Synchroniczna przekładnia nawrotna	Napęd hydrostatyczny	Synchroniczna przekładnia nawrotna	Napęd hydrostatyczny	
	Ilość przełożeń	8F 8R (Opcja UE:16F 16R)	Bezstopniowa / 3 zakresy prędkości	8F 8R (Opcja UE:16F 16R)	Bezstopniowa/ 3 zakresy prędkości	
	Blokada mechanizmu różnicowego	Standardowy				
	Hamulec	Tarczowy mokry				
	WOM	Przekładnia	bieżąca	Przekładnia	bieżąca	
	Tył [obr/min]	540 obr/min przy 2,520 obrotach silnika / (opcja 1,000 obr/min)				
Średni [obr/min]	(opcja 2,000 obr/min przy 2,499 obrotach silnika)					
Układ hydrauliczny	Pompa	pompa zębata (Tandem)				
	Wydajność pompy (maks. natężenie przepływu)	l/min	50.1 / 1st : 32.9, 2nd : 17.2			
	Trzypunktowy układ zawieszenia	Kategoria I				
	Udźwig maksymalny (61 cm za podnośnikiem)	kg	800			
	Układ sterowania podnośnika hydraulicznego	Regulacja położenia (opcja: Dźwignia regulacji pozycyjnej, siłowej)				
	Układ kierowniczy	Hydrostatyczny układ kierowniczy				

UWAGA: USA- tylko USA, EU-tylko Europa, AU - Australia, Nowa Zelandia, itd

[MODEL: CK30/CK35]

Model		CK30		CK35		
		CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIĘGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA	CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIĘGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA	
Silnik	Model	3A150LWM	3A150LWH	3A165LWM	3A165LWH	
	Typ	Pionowy, chłodzony wodą, 3-cylindrowy silnik wysokoprężny				
	Moc silnika brutto	KM (kW)	30 (22.4)		34 (25.4)	
	WOM	KM (kW)	23 (17.2)	22 (16.4)	27.6 (20.6)	26.5 (19.8)
	Pojemność skokowa	cm ³	1,500		1,647	
	Obroty znamionowe	obr/min	2 600			
	Pojemność zbiornika paliwa	l	30			
Układ jezdny	Sprzęgło	Suche, podwójne	Suche, jednotarczowe	Suche, podwójne	Suche, jednotarczowe	
	Przekładnia	Synchroniczna przekładnia nawrotna	Napęd hydrostatyczny	Synchroniczna przekładnia nawrotna	Napęd hydrostatyczny	
	Ilość przełożeń	8F 8R (Opcja UE:16F 16R)	Bezstopniowa/ 3 zakresy prędkości	8F 8R (Opcja UE:16F 16R)	Bezstopniowa/ 3 zakresy prędkości	
	Blokada mechanizmu różnicowego	Standardowy				
	Hamulec	Tarczowy mokry				
	WOM	Przekładnia	bieżąca	Przekładnia	bieżąca	
	Tył	[obr/min]	540 obr/min przy 2,520 obrotach silnika / (opcja 1,000 obr/min)			
	Średni	[obr/min]	(opcja 2,000 obr/min przy 2,499 obrotach silnika)			
Układ hydrauliczny	Pompa	pompa zębata (Tandem)				
	Wydajność pompy (maks. natężenie przepływu)	l/min	50.1 / 1st : 32.9, 2nd : 17.2			
	Trzypunktowy układ zawieszenia	Kategoria I				
	Udźwig maksymalny (61 cm za podnośnikiem)	kg	800 (1,764)			
	Układ sterowania podnośnika hydraulicznego	Regulacja położenia (opcja: Dźwignia regulacji pozycyjnej, siłowej)				
	Układ kierowniczy	Hydrostatyczny układ kierowniczy				

UWAGA: USA- tylko USA, EU-tylko Europa, AU - Australia, Nowa Zelandia, itd

[MODEL: CK25/CK27]

Model		CK25		CK27	
		CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIEGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA	CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIEGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA
Standardowy rozmiar opon	Przód AG (do pielęgnacji terenów zieleni, przemysłowe)	6-14, 6PR (25 x8.50-14, 25x8.50-14) [Tylko USA: 7 - 14 (4PR), 27x8.50-15 (4PR), 25x8.50-14 (6PR)]			
	Tył AG (do pielęgnacji terenów zieleni, przemysłowe)	9.5-24, 4PR (13.6-16, 15-19.5) [Tylko USA: 11.2 - 24 (4PR), 41x14.0-20 (4PR), 15-19.5 (6PR)]			
Prędkość jazdy	Do przodu (przy znamionowej prędkości obrotowej silnika) km/h	1.5-22.9	0-21.1	1.5-22.9	0-21.1
	Do tyłu (przy znamionowej prędkości obrotowej silnika) km/h	1.32-20.18	0-14.0	1.32-20.18	0-14.0
Wymiary	Długość całkowita (z 3p) mm		3,103		
	Całkowita szerokość (min. rozstaw) mm		1,387		
	Wysokość całkowita (od szczytu ROPS)mm		2,460		
	Rozstaw osi mm		1,680		
	Prześwit pod pojazdem [mm]		351		
	Rozstaw kół	Przód mm	1,105		
		Tył mm	970 - 1,302		
	Min. promień skrętu (z podwójnym hamulcem) [m]		2.9		
Ciężar (z ramą zabezpieczającą przy przewróceniu się ciągnika) kg		1,380	1,386	1,380	1,386

UWAGA: W związku z wprowadzanymi ulepszeniami dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

[MODEL: CK30/CK35]

Model		CK30		CK35	
		CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIEGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA	CIĄGNIK Z RĘCZNA SKRZYNIĄ BIEGÓW	CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNA
Standardowy rozmiar opon	Przód AG (do pielęgnacji terenów zieleni, przemysłowe)	7-14, 4PR (27x8.50-15, 25x8.50-14)			
	Tył AG (do pielęgnacji terenów zieleni, przemysłowe)	11.2-24, 4PR (41x14.00-20, 15-19.5)			
Prędkość jazdy	Do przodu (przy znamionowej prędkości obrotowej silnika) km/h	1.5-22.9	0-21.1	1.5-22.9	0-21.1
	Do tyłu (przy znamionowej prędkości obrotowej silnika) km/h	1.32-20.18	0-14.0	1.32-20.18	0-14.0
Wymiary	Długość całkowita (z 3p) mm		3,103		
	Całkowita szerokość (min. rozstaw)mm		1,387		
	Wysokość całkowita (od szczytu ROPS) mm		2,460		
	Rozstaw osi mm		1,680		
	Prześwit pod pojazdem [mm]		351		
	Rozstaw kół	Przód mm	1,105		
		Tył mm	1,054 - 1,302		
	Min. promień skrętu (z podwójnym hamulcem) m		2.9		
Ciężar (z ramą zabezpieczającą przy przewróceniu się ciągnika) kg		1,380	1,386	1,380	1,386

UWAGA: W związku z wprowadzanymi ulepszeniami dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

PREDKOŚĆ JAZDY

* PRZY ZNAMIONOWEJ PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ SILNIKA ZE STANDARDOWYMI OPONAMI. km/h

Rewerser	NISKI - WYSOKI	GŁÓWNY	CK25/CK27	CK30/CK35
Prędkość jazdy do przodu	Niska wartość	1	1.41	1.50
		2	2.05	2.17
		3	3.11	3.29
		4	4.65	4.92
	Wysoka wartość	1	6.59	6.97
		2	9.54	10.09
		3	14.49	15.34
		4	21.65	22.91
Prędkość jazdy do tyłu	Niska wartość	1	1.25	1.32
		2	1.80	1.91
		3	2.74	2.90
		4	4.09	4.33
	Wysoka wartość	1	5.81	6.15
		2	8.40	8.89
		3	12.77	13.5
		4	19.07	20.19

km/h

Rewerser	NISKI - WYSOKI	CK25H/CK27H	CK30H/CK35H
Prędkość jazdy do przodu	Niska wartość	0~4.99	0~5.28
	Średni	0~9.78	0~10.35
	Wysoka wartość	0~19.95	0~21.11
Prędkość jazdy do tyłu	Niska wartość	0~3.28	0~3.47
	Średni	0~6.11	0~6.46
	Wysoka wartość	0~12.47	0~13.19

DŹWIGNIA BIEGÓW PEŁZAJĄCYCH
(opcja wyłącznie w UE)

km/h

Rewerser	NISKI - WYSOKI	Biegi pełzające	GŁÓWNY	CK25/CK27	CK30/CK35
Prędkość jazdy do przodu	Niska wartość	Niska wartość	1	0.17	0.18
			2	0.25	0.26
			3	0.38	0.39
			4	0.56	0.59
		Wysoka wartość	1	1.41	1.47
			2	2.04	2.12
			3	3.10	3.22
			4	4.63	4.82
	Wysoka wartość	Niska wartość	1	0.80	0.83
			2	1.16	1.21
			3	1.76	1.83
			4	2.63	2.74
		Wysoka wartość	1	6.56	6.83
			2	9.50	9.88
			3	14.44	15.02
			4	21.56	22.44
Prędkość jazdy do tyłu	Niska wartość	Niska wartość	1	0.15	0.16
			2	0.22	0.23
			3	0.33	0.35
			4	0.50	0.52
		Wysoka wartość	1	1.24	1.29
			2	1.80	1.87
			3	2.73	2.84
			4	4.08	4.24
	Wysoka wartość	Niska wartość	1	0.71	0.73
			2	1.02	1.06
			3	1.55	1.61
			4	2.32	2.41
		Wysoka wartość	1	5.78	6.02
			2	8.37	8.71
			3	12.72	13.23
			4	19.00	19.77

POZIOMY HAŁASU ODCZUWANEGO PRZEZ OPERATORA

W poniższych tabelach podano poziomy hałas chwilowego, zmierzonego z siedziska kierowcy, zgodnie z normą 2009/76/EC(dBA) - załącznik II (bez obciążenia) - oraz hałasu generowanego przez przejeżdżający ciągnik, zgodnie z normą 2009/63/EC(dBA).

Ciągniki bez kabiny			
Model	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady Europy	Poziom hałas odczuwanego przez kierującego, zgodnie z dyrektywą 2009/76/WE	Poziom hałas powodowanego przez ciągnik w ruchu, zgodnie z dyrektywą 2009/63/WE
CK25/27/30/35	2003/37/WE	Poniżej 89.2 dB(A)	Poniżej 78 dB(A)

※ Uwaga: Dane dostarczone przez producenta, zatwierdzenie wartości w toku.

POZIOMY DRGAŃ GENEROWANYCH PRZEZ CIĄGNIK, NARAŻENIE NA DRGANIA

OSTRZEŻENIE

- *Poziom wibracji przenoszonych na całe ciało zależy od różnych parametrów. Niektóre z nich dotyczą maszyny, inne terenu a wiele z nich to parametry specyficzne dla operatora ciągnika. Najważniejszymi parametrami są: rodzaj terenu lub powierzchnia robocza oraz prędkość jazdy.*
- *Wibracje powodują dyskomfort operatora, a w niektórych przypadkach stwarzają zagrożenie dla jego zdrowia i bezpieczeństwa.*
- *Należy upewnić się, że ciągnik jest w dobrym stanie technicznym oraz, że wszystkie rutynowe czynności serwisowe są przeprowadzane regularnie i w prawidłowy sposób.*
- *Należy sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach oraz układ kierowniczy i hamulcowy.*
- *Należy sprawdzić, czy siedzisko i systemy regulacji siedziska są w dobrym stanie technicznym a następnie wyregulować siedzisko odpowiednio dla wagi i wzrostu operatora ciągnika.*

WAŻNE

- *Więcej informacji na temat wibracji przenoszonych na całe ciało (Whole Body Vibration - WBV), generowanych przez ciągniki rolnicze, można znaleźć w bardziej specjalistycznych publikacjach. Występujące zagrożenia należy uwzględnić zgodnie z właściwymi przepisami obowiązującymi w danym kraju. W celu dokonania prawidłowej oceny wartości statystycznych uzyskanych podczas codziennej eksploatacji ciągnika, wymagany jest specjalny przyrząd pomiarowy, taki jak trójosiowy przyspieszeniometer przyłożony do siedziska.*

Zgodnie z Dyrektywą UE 78/764/WE, w poniższej tabeli przedstawiono poziomy wibracji zmierzone na siedzisku, wyrażone w aws.

Poziom drgań docierających do operatora			
Typ siedziska	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady Europy	Lekki operator	Ciężki operator
W08SSS	78/764/EWG	Poniżej 1.25 m/s ²	Poniżej 1.25 m/s ²

* aws = prawidłowa wartość ważonego przyspieszenia drgań (m/s²)

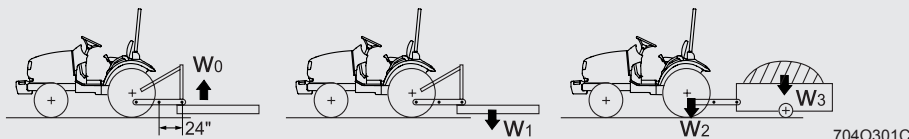
OGRANICZENIA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA

Dokładnie sprawdzono współpracę ciągnika **KIOTI** ze narzędziami sprzedawanymi lub zatwierdzonymi przez **KIOTI**. Wykorzystywanie narzędzi, które nie są sprzedawane lub zatwierdzone przez **KIOTI** i które nie spełniają wymagań wymienionych poniżej, lub które w inny sposób nie nadają się do wykorzystania z ciągnikiem **KIOTI** mogą spowodować wadliwe działanie lub uszkodzenie ciągnika, uszkodzenie innego mienia lub obrażenia ciała operatora lub innych osób. [Wszelkie usterki lub awarie ciągnika wynikające z użycia niewłaściwych narzędzi nie są objęte gwarancją.]

Model	Poz.	Rozstaw kół (maksymalna szerokość)		Maksymalny udźwig ładowność (61 cm za podnośnikiem)
		Przód	Tył	
CK25/CK27		1,105 mm	1,062 mm	800 kg
CK30/CK35			1,102 mm	

Model	Poz.	Faktyczne wartości		Ciężar holowanej przyczepy W_3
		Ciężar narzędzia W_1 i / lub wielkość	Nośność belki zaczepowej W_2	Maksymalna nośność
CK25/CK27		Jak na poniższej liście (Pokazano na następnej stronie)	500 kg	1,000 kg
CK30/CK35				1,500 kg

Nośność, ładowność Dopuszczalne obciążenie 61 cm za podnośnikiem: W_0
 Ciężar narzędzia Ciężar narzędzia, którym można obciążyć ciągło dolne: W_1
 Maksymalne obciążenie belki zaczepowej.. W_2
 Ciężar holowanej przyczepy Maksymalna ładowność przyczepy (bez masy przyczepy): W_3



UWAGA: Wielkość narzędzia może się różnić w zależności od warunków glebowych.

Największe dozwolone narzędzia.

mm

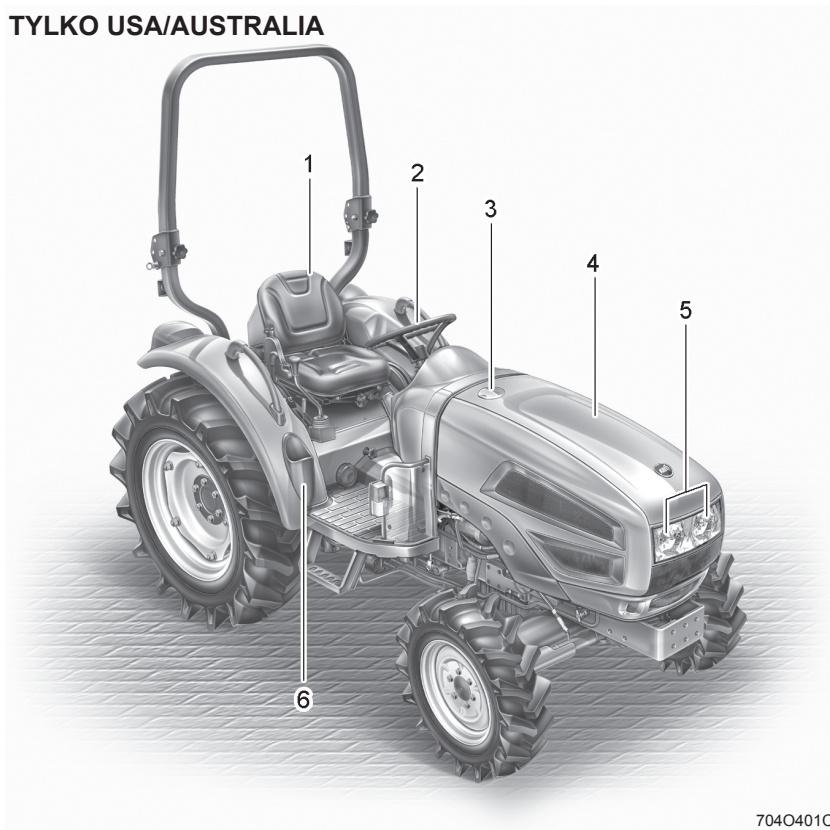
NARZĘDZIE	UWAGI	CK25/CK27	CK30/CK35	UWAGI
Ładowacz	Maksymalna szerokość łyżki	1,371.6	1,371.6, 1,524	
Koparko-ładowarka z ramą pomocniczą	Maksymalna głębokość czerpania	2,286 i poniżej	2,286 i poniżej	Nie należy używać koparko-ładowarki montowanej na trzypunktowym układzie zawieszenia
Kosiarka mocowana centralnie z tyłu	Maksymalna szerokość koszenia	1,524 i poniżej	1,524 i poniżej	
Agregat uprawowy	Maksymalna szerokość koszenia	1,397 i poniżej	1,498 i poniżej	
Sprężynówka	Maksymalna szerokość koszenia	1,524 i poniżej	1,829 i poniżej	Mocować tylko do najniższego otworu na ciągle górnym
Lemiesz tylny	Maksymalna szerokość koszenia	1,829 i poniżej	1,829 i poniżej	
Kosiarka rotacyjna	Maksymalna szerokość koszenia	1,524 i poniżej	1,829 i poniżej	
Aerator	Maksymalna szerokość	1,524 i poniżej	1,829 i poniżej	
Zgrabiarka	Maksymalna szerokość	1,829 i poniżej	2,134 i poniżej	

OPIS ELEMENTÓW OBSŁUGOWYCH CIĄGNIKA

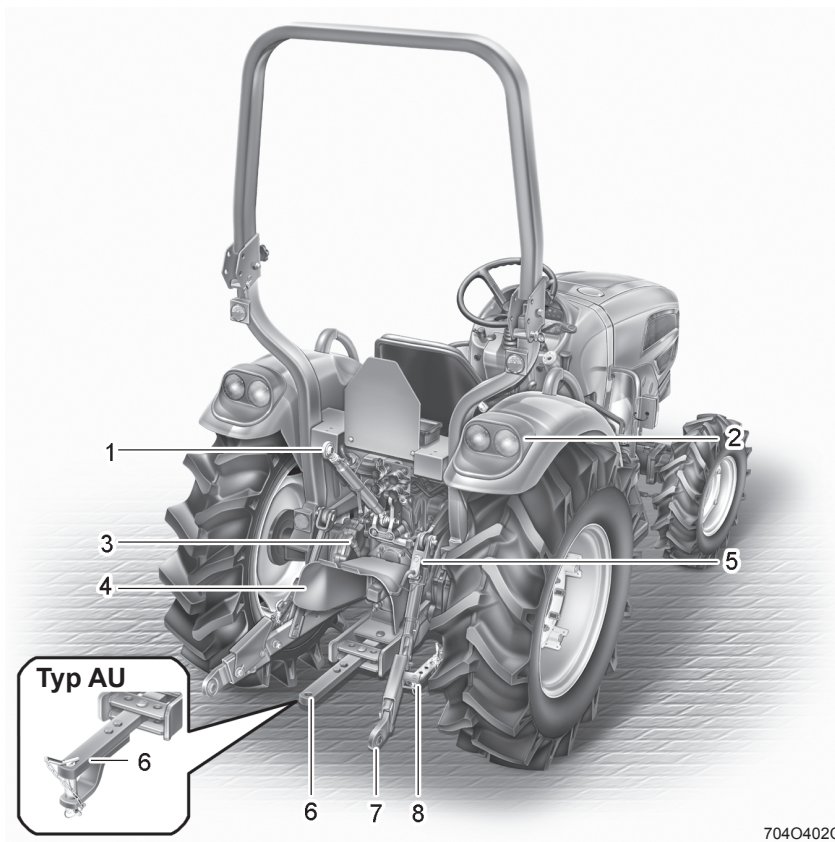
WYGLĄD ZEWNĘTRZNY	4-2
TABLICA PRZYRZĄDÓW I PRZEŁĄCZNIKI	4-6
TABLICA PRZYRZĄDÓW I PRZEŁĄCZNIKI	4-7
STEROWANIE RĘCZNE I NOŻNE	4-8

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY

TYLKO USA/AUSTRALIA

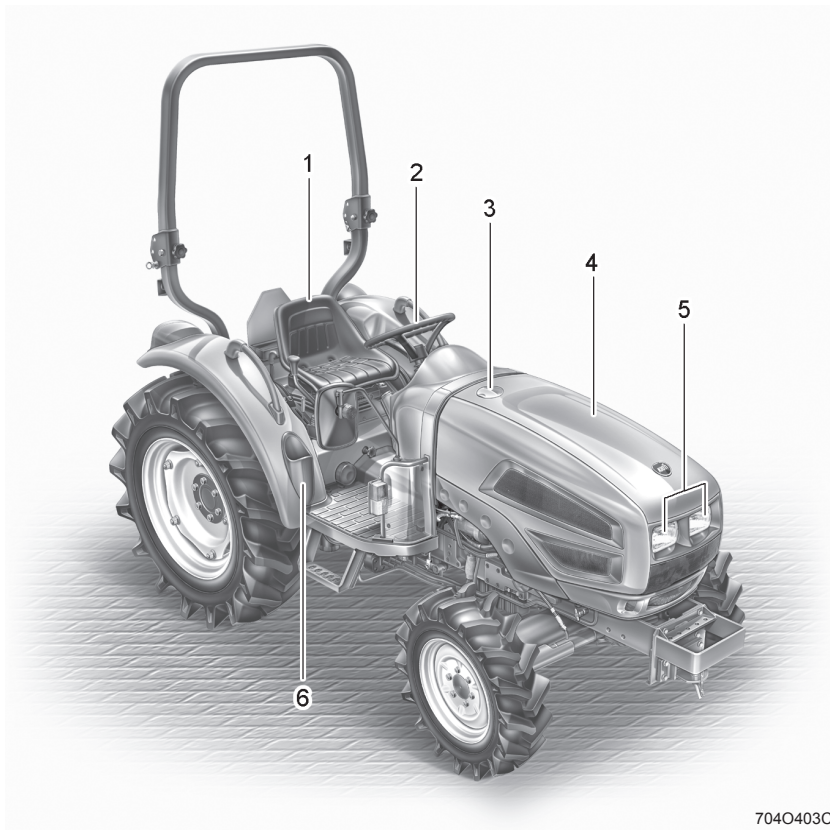


- (1) Fotel
- (2) Kierownica
- (3) Osłona wlewu paliwa
- (4) Maska silnika
- (5) Światło mijania
- (6) Uchwyt na kubek

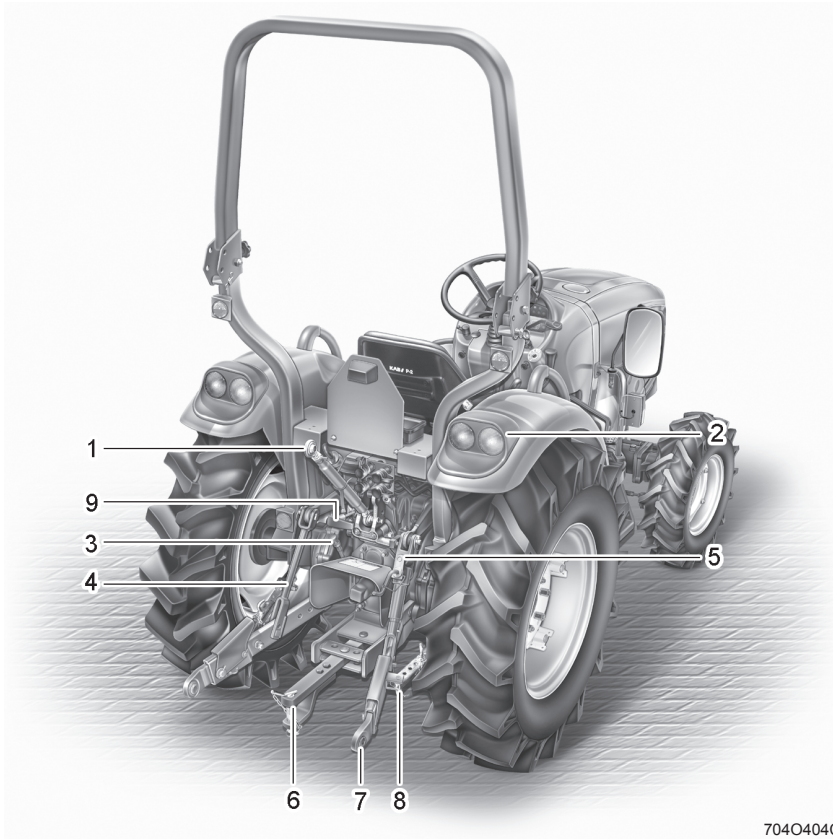


- (1) Górne cięгло
- (2) Kierunkowskazy
- (3) Wskaźnik oleju przekładniowego
- (4) Osłona WOM
- (5) Cięгло podnoszące regulowane korbką
- (6) Belka zaczepowa
- (7) Dolne cięгло
- (8) Teleskopowy ogranicznik wychyleń

TYLKO EUROPA



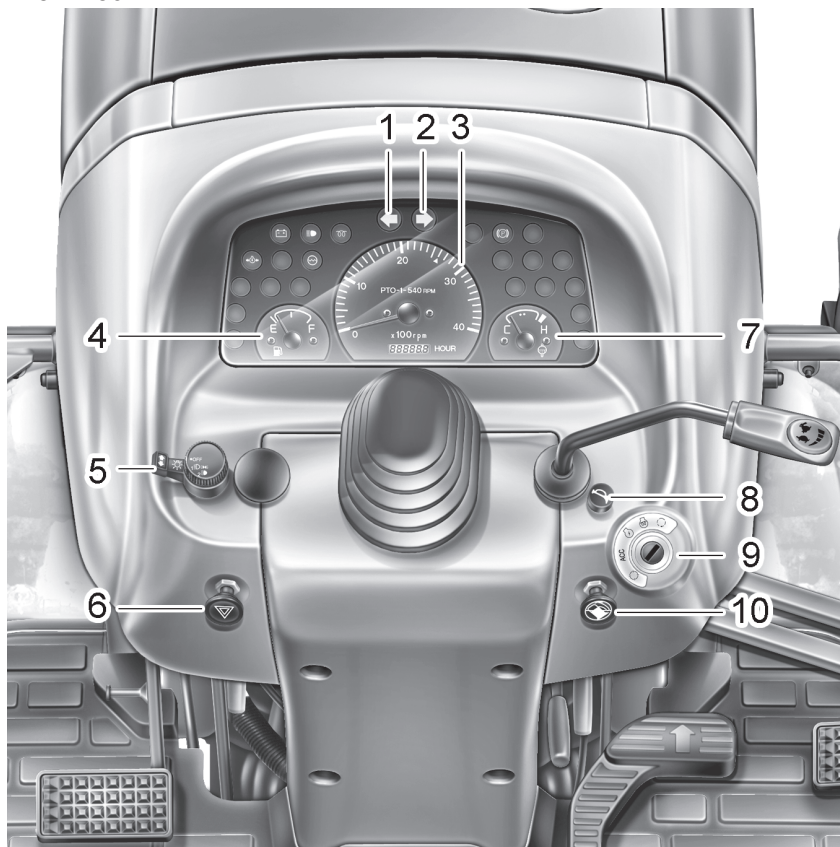
- (1) Fotel
- (2) Kierownica
- (3) Osłona wlewu paliwa
- (4) Maska silnika
- (5) Światło mijania
- (6) Uchwyt na kubek



- (1) Górne cięgło
- (2) Kierunkowskazy
- (3) Wskaźnik oleju przekładniowego
- (4) Osłona WOM
- (5) Ciężno podnoszące regulowane korbką
- (6) Belka zaczepowa
- (7) Dolne cięgło
- (8) Teleskopowy ogranicznik wychyleń
- (9) Dźwignia biegów pelzających (opcja)

TABLICA PRZYRZĄDÓW I PRZEŁĄCZNIKI

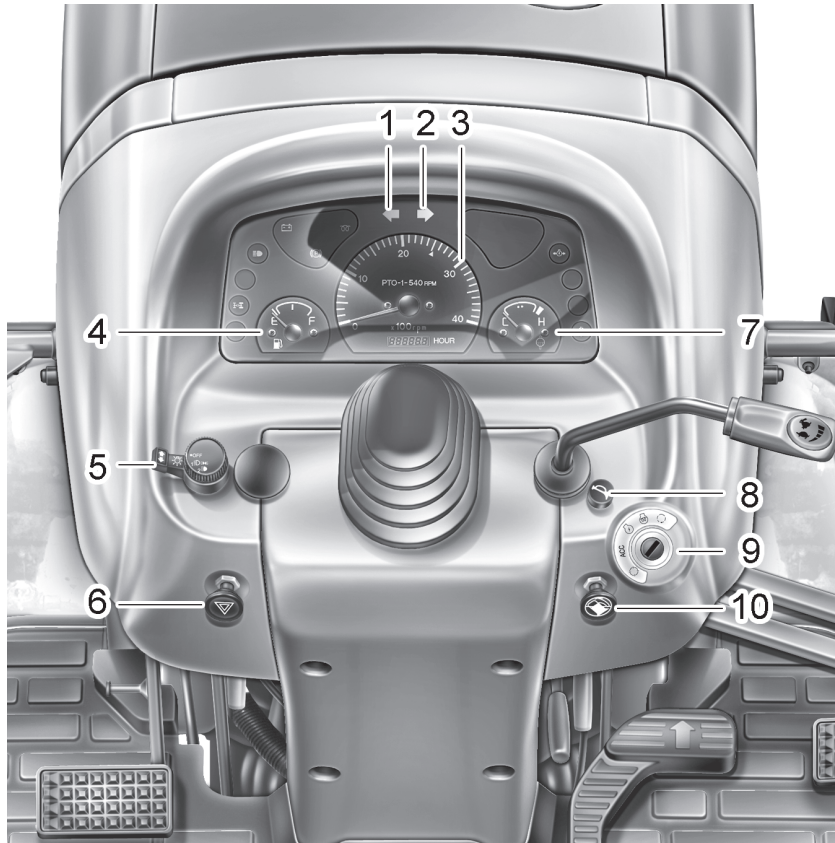
CK25/27/30



- (1) Lewy kierunkowskaz
- (2) Prawy kierunkowskaz
- (3) Obrotomierz
- (4) Wskaźnik poziomu paliwa
- (5) Przełącznik kierunkowskazów i świateł
- (6) Przełącznik świateł awaryjnych
- (7) Temperatura cieczy chłodzącej Wskaźnik poziomu oleju
- (8) Przełącznik klaksonu (tylko AU/EU)
- (9) Kluczyk zapłonowy
- (10) Przełącznik zatrzymania silnika

TABLICA PRZYRZĄDÓW I PRZEŁĄCZNIKI

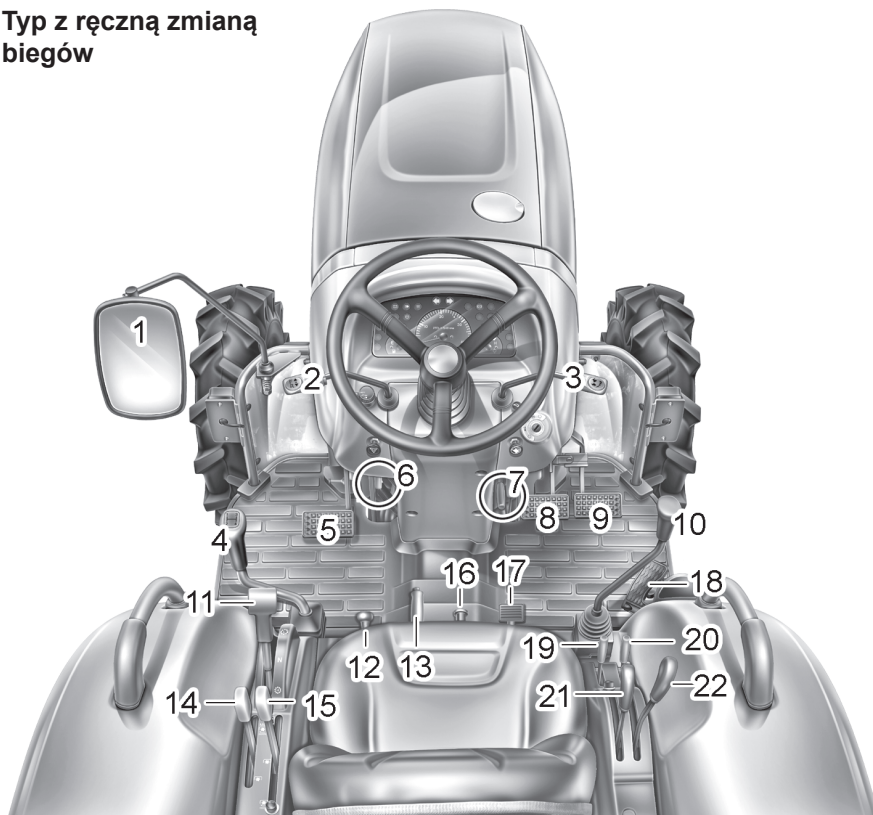
CK35



- (1) Lewy kierunkowskaz
- (2) Prawy kierunkowskaz
- (3) Obrotomierz
- (4) Wskaźnik poziomu paliwa
- (5) Przełącznik kierunkowskazów i świateł
- (6) Przełącznik świateł awaryjnych
- (7) Temperatura cieczy chłodzącej Wskaźnik poziomu oleju
- (8) Przełącznik klaksonu (tylko AU/EU)
- (9) Kluczyk zapłonowy
- (10) Przełącznik zatrzymania silnika

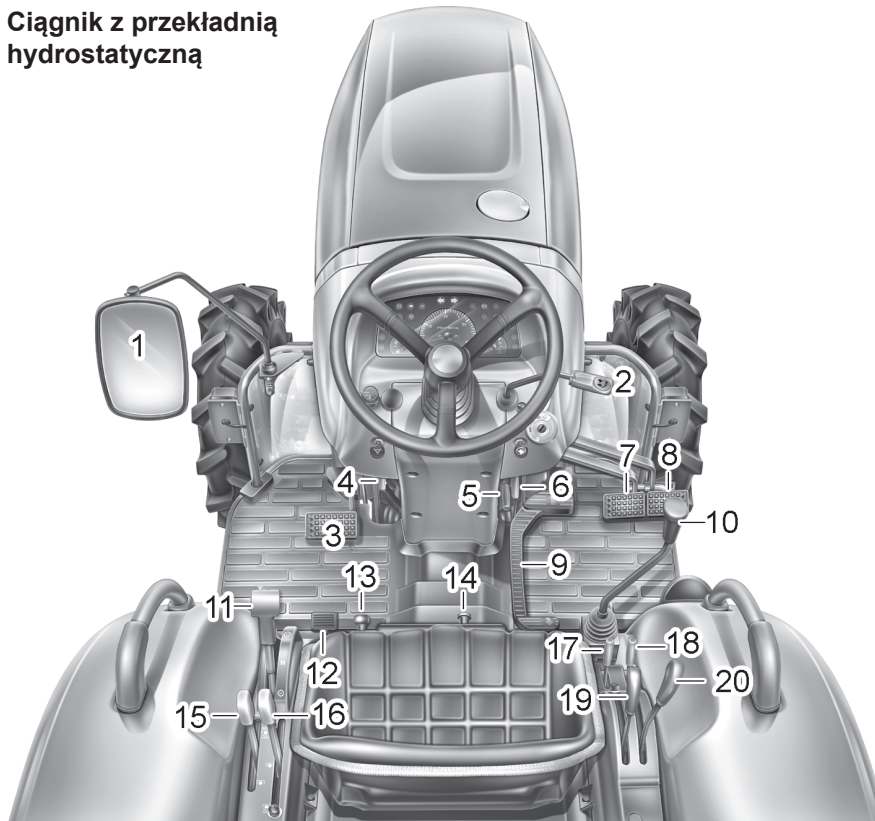
STEROWANIE RĘCZNE I NOŻNE

Typ z ręczną zmianą biegów



- (1) Tylne lustro (tylko EU)
- (2) Dźwignia przekładni nawrotnej
- (3) Dźwignia przepustnicy
- (4) Główna dźwignia zmiany biegów
- (5) Pedał sprzęgła
- (6) Dźwignia regulacji pochylenia kierownicy
- (7) Dźwignia hamulca postojowego (tylko USA/AU)
- (8) Pedał hamulca (lewy)
- (9) Pedał hamulca (prawy)
- (10) Dźwignia joysticka
- (11) dźwignia zmiany biegów wysokie-niskie
- (12) Dźwignia napędu kół przednich
- (13) Dźwignia hamulca postojowego (tylko UE)
- (14) Dźwignia środkowego WOM (opcja)
- (15) Dźwignia tylnego WOM
- (16) Pokrętło regulacji prędkości opuszczania TUZ
- (17) Pedał blokady mechanizmu różnicowego
- (18) Pedał przepustnicy („gazu”)
- (19) Dźwignia dwustronnego działania (A,B)
(Tylko EU/AU, USA: Opcja)
- (20) Dźwignia dwustronnego działania (C, D)
(opcja)
- (21) Dźwignia regulacji siłowej
(Tylko EU, USA/AU: Opcja)
- (22) Dźwignia regulacji pozycyjnej

Ciągnik z przekładnią hydrostatyczną



- (1) Tylne lustro (tylko EU)
- (2) Ręczna dźwignia przepustnicy („gazu”)
- (3) Pedał sprzęgła
- (4) Dźwignia regulacji pochylenia kierownicy
- (5) Dźwignia hamulca postojowego
- (6) Dźwignia ustawiania prędkości
- (7) Pedał hamulca (lewy)
- (8) Pedał hamulca (prawy)
- (9) Pedał gazu
- (10) Dźwignia joysticka
- (11) Dźwignia zmiany biegów wysokie-niskie
- (12) Pedał blokady mechanizmu różnicowego
- (13) Dźwignia napędu kół przednich
- (14) Pokrętko regulacji prędkości opuszczania TUZ
- (15) Dźwignia środkowego WOM (opcja)
- (16) Dźwignia tylnego WOM
- (17) Dźwignia dwustronnego działania (A,B)
(Tylko EU/AU, USA: Opcja)
- (18) Dźwignia dwustronnego działania (C, D)
(opcja)
- (19) Dźwignia regulacji siłowej
(Tylko EU, USA/AU: Opcja)
- (20) Dźwignia regulacji pozycyjnej

NOTATKA



EKSPLOATACJA

KONTROLA PRZEDEKSPLOATACYJNA	5-2	LICZNIK GODZIN / TACHOMETR.....	5-27
CODZIENNA KONTROLA	5-2	SPRAWDZIĆ PODCZAS JAZDY (CK35)	5-28
EKSPLOATACJA NOWEGO CIĄGNIKA	5-3	NATYCHMIAST WYŁĄCZYĆ SILNIK, GDY	5-28
WYMIANA OLEJU SMARUJĄCEGO		LAMPKI KONTROLNE	5-29
NOWE CIĄGNIKI	5-3	OBROTOMIERZ	5-30
EKSPLOATACJA SILNIKA	5-4	WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA	5-30
URUCHAMIANIE SILNIKA	5-4	WSKAŹNIK TEMPERATURY CIECZY	
WYŁĄCZANIE SILNIKA.....	5-9	CHŁODZĄCEJ SILNIK	5-30
ROZGRZEWANIE SILNIKA.....	5-9	LAMPKA OSTRZEGAWCZA CIŚNIENIA OLEJU	
AWARYJNY ROZRUCH SILNIKA ZA POMOCĄ		SILNIKOWEGO	5-31
AKUMULATORA ZEWNĘTRZNEGO	5-10	LAMPKA OSTRZEGAWCZA ŁADOWANIA	
EKSPLOATACJA CIĄGNIKA	5-11	AKUMULATORA.....	5-31
EKSPLOATACJA RAMY ZABEZPIECZAJĄCEJ		LAMPKA SYGNALIZUJĄCA WŁĄCZENIE	
PRZY PRZEWRÓCENIU SIĘ CIĄGNIKA.....	5-11	ŚWIATEL DROGOWYCH.....	5-32
PODNOSZENIE RAMY ROPS,		KIERUNKOWSKAŻY	5-32
POZYCJA PIONOWA	5-12	WSKAŹNIK WŁĄCZENIA ŚWIEC ŻAROWYCH..	5-32
WŁĄCZANIE	5-13	LAMPKA OSTRZEGAJĄCA O ZACIĄGNIĘCIU	
FOTEL	5-14	HAMULCA POSTOJOWEGO	5-33
ZATRZYMYWANIE	5-24	PARKOWANIE	5-33
KLAKSON	5-24	TECHNIKI PRACY.....	5-34
SPRAWDZIĆ PODCZAS JAZDY (CK25 / 27/30)	5-25	EKSPLOATACJA WOM	5-37
NATYCHMIAST WYŁĄCZYĆ SILNIK, GDY	5-25	UKŁAD KABINY (OPCJA)	5-40
LAMPKI KONTROLNE	5-26	OTWIERANIE / ZAMYKANIE PRZEDNIEJ	
WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA	5-27	SZYBY (OPCJA).....	5-43
WSKAŹNIK TEMPERATURY CIECZY		OTWIERANIE / ZAMYKANIE DRZWI (OPCJA)..	5-44
CHŁODZĄCEJ SILNIK	5-27		

5

KONTROLA PRZEDEKSPLOATACYJNA

CODZIENNA KONTROLA

Dobra praktyka eksploatacyjna zakłada sprawdzenie stanu technicznego ciągnika przed jego uruchomieniem. Przed każdym rozpoczęciem pracy należy przeprowadzić rutynową kontrolę stanu technicznego ciągnika.



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Należy sprawdzać i prowadzić obsługę ciągnika na równej powierzchni z wyłączonym silnikiem i zaciągniętym hamulcem postojowym.**
- **Tankowanie (patrz „Codzienna kontrola” w rozdziale czynności międzyobsługowych)**
- **Pielęgnacja oznaczeń ostrzegawczych (patrz rozdział oznaczenia „Niebezpieczeństwo,” „Ostrzeżenie” i „Przeostroga.”)**

CZYNNOŚCI KONTROLNE

- Kontrola wzrokowa.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom oleju przekładniowego.
- Sprawdzić poziom cieczy chłodzącej silnik.
- Oczyszczyć kratkę i osłonę chłodnicy.
- Sprawdzić filtr powietrza i zawór ewakuacyjny.
- Sprawdzić działanie pedału hamulca.
- Sprawdzić działanie wszystkich mierników i wskaźników na desce rozdzielczej.
- Sprawdzić działanie świateł mijania, świateł tylnych i wszystkich świateł roboczych.
- Sprawdzić, czy dostępne wiązki przewodów nie są uszkodzone.
- Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa i rama **ROPS** nie są uszkodzone.
- Tankowanie (patrz „Codzienna kontrola” w rozdziale czynności międzyobsługowych)
- Sprawdzić wszystkie etykiety ostrzegawcze.

EKSPLOATACJA NOWEGO CIĄGNIKA

Jakość obsługi i sposób utrzymania mają bezpośredni wpływ na żywotność ciągnika.

Nowy ciągnik po produkcji oczywiście sprawdzono, jednakże poszczególne części nie są jeszcze dotarte, dlatego należy ostrożnie użytkować ciągnik przez pierwsze 50 godzin z mniejszą prędkością i unikać nadmiernych obciążeń. Sposób użytkownika ciągnika podczas okresu docierania znacznie wpływa na żywotność ciągnika. Dlatego też, w celu uzyskania maksymalnej wydajności i najdłuższego czasu pracy ciągnika, jest bardzo ważne, aby prawidłowo dotrzeć ciągnik.

Podczas obsługi nowego ciągnika, należy zastosować następujące

środki ostrożności.

- Nie należy użytkować ciągnika z pełną prędkością przez pierwsze pięćdziesiąt godzin użytkowania.
- Należy unikać gwałtownego ruszania i zatrzymania.
- W niskiej temperaturze pozostawić ciągnikowi dużo czasu na rozgrzanie się.
- Nie uruchamiać silnika na wysokich obrotach.
- Zachować ostrożność przy eksploatacji ciągnika na wybojach lub nierównym terenie.

Powyższe środki ostrożności nie odnoszą się wyłącznie do nowych ciągników, lecz są dobrą praktyką przy

WYMIANA OLEJU W CIĄGNIKU NA NOWY

eksploatacji ciągników, niezależnie od ich wieku i przebiegu.

Szczególną uwagę należy zwrócić na nowy olej w ciągniku. Nowe części nie są odpowiednio dotarte. Podczas docierania się części w układzie smarowania może wytworzyć się metalowy osad, a użytkowanie zanieczyszczonego oleju może doprowadzić do uszkodzenia i awarii.

W związku z tym należy wymienić olej w ciągniku po okresie docierania.

Więcej szczegółów na temat wymiany oleju i harmonogram obsługi można znaleźć w rozdziale „Konserwacja.”

EKSPLOATACJA SILNIKA

⚠ PRZESTROGA

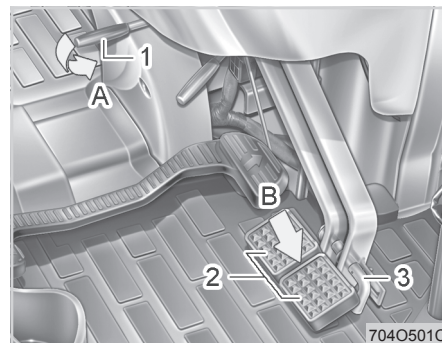
Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Należy zapoznać się z oznaczeniami ostrzegawczymi na ciągniku.
- Podczas pracy ciągnika wewnątrz budynku lub w pomieszczeniach zamkniętych, konieczna jest właściwa wentylacja. Należy pamiętać, że spaliny mogą być śmiertelnie trujące.
- Nigdy nie należy uruchamiać silnika stojąc na ziemi obok ciągnika. Może to zapobiec nieoczekiwanemu wypadkowi.

⊕ WAŻNE

- Stosowanie płynu rozruchowego uszkodzi ciągnik i spowoduje utratę gwarancji na ciągnik.
- Aby uruchomić ciągnik po długim okresie przechowywania należy wyciągnąć blokadę i obrócić kluczyk. Umożliwi to olejowi przed rozruchem dotrzeć do wszystkich części silnika.
- Aby uniknąć uszkodzenia rozrusznika i akumulatora nigdy nie powinno się uruchamiać ciągnika bez przerwy przez ponad 30 sekund.

URUCHAMIANIE SILNIKA tylko typ USA, AU i EU-HST

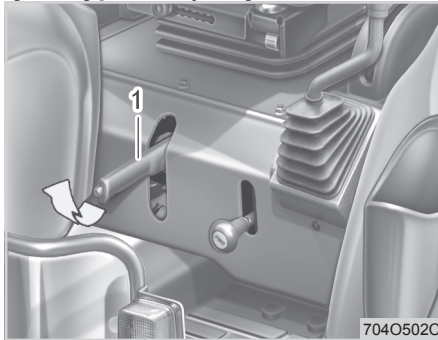


- (1) Dźwignia hamulca postojowego
 (2) Pedał hamulca
 (3) Zblokować pedały hamulca
 (A) "DOWN" (opuszczanie)
 (B) „DEPRESS” (wcisnąć)

1. UPEWNIĆ SIĘ, ŻE HAMULEC POSTOJOWY JEST ZACIĄGNIĘTY.

- (1) Aby zaciągnąć hamulec postojowy:
- 1) Zblokować pedały hamulca
 - 2) Wcisnąć pedały hamulca
 - 3) Połączyć pedały hamulca z dźwignią hamulca postojowego za pomocą zapadki.
- (2) Aby zwolnić hamulec postojowy, należy ponownie wcisnąć pedały hamulca.

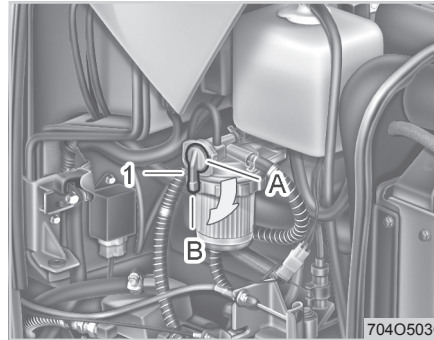
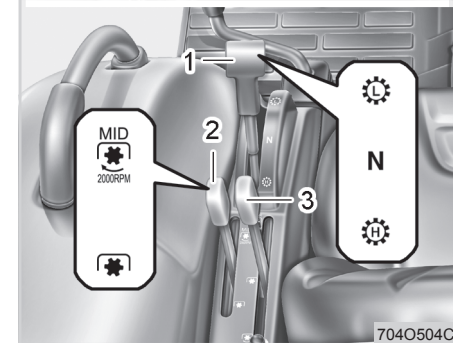
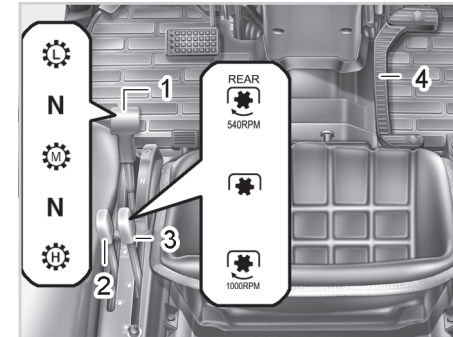
tylko typ EU-ręczny



(1) Dźwignia hamulca postojowego

**WAŻNE**

- Przed pociągnięciem dźwigni hamulca postojowego do góry należy upewnić się, że pedały hamulca są wciśnięte do oporu.

(1) Zawór kurkowy paliwa
(A) Zamknąć (B) Otworzyć**2. UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZAWÓR KURKOWY PALIWA JEST OTWARTY.**

(1) Dźwignia zmiany zakresu przełożeń przekładni (wysoki-niski) (2) Dźwignia środkowego WOM (opcja) (3) Dźwignia tylnego WOM (4) Pedał gazu

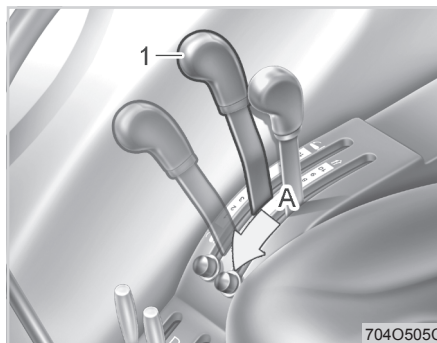
- ☒ „ZAŁĄCZONE” H „WYSOKI ZAKRES”
- ☒ „ROZŁĄCZONE” N „POZYCJA NEUTRALNA”
- M „ŚREDNI ZAKRES”
- L „NISKI ZAKRES”

3. UMIEŚCIĆ DŹWIGNIĘ SPRZĘGŁA WOM W POZYCJI „OFF” WYŁĄCZONE.
4. USTAWIĆ PEDAŁ GAZU W POŁOŻENIU „NEUTRALNYM.”
5. USTAWIĆ DŹWIGNIĘ ZMIANY ZAKRESU BIEGÓW (HI-LO), W POŁOŻENIU „NEUTRALNYM.”



UWAGA

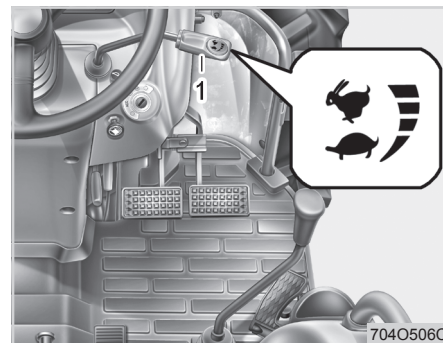
- Pedał gazu automatycznie powróci do położenia neutralnego, gdy operator zdejmie nogę z pedału.



(1) Dźwignia regulacji pozycyjnej
(A) "DOWN" (opuszczanie)

6. PRZESUNĄĆ DŹWIGNIĘ STEROWANIA HYDRAULICZNEGO DO PRZODU.

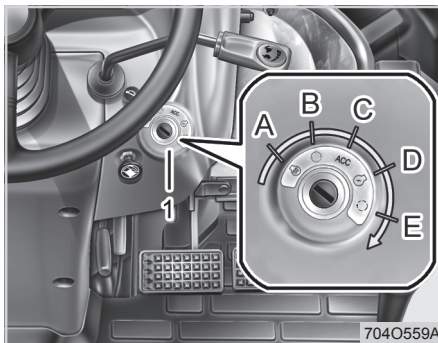
Aby obniżyć narzędzie, należy przesunąć dźwignię sterowania hydraulicznego do przodu.



(1) Ręczna dźwignia przepustnicy ("gazu")

-  „WIĘCEJ”
-  „MNIEJ”

7. USTAWIĆ DŹWIGNIĘ PRZEPUSTNICZY W POŁOWIE



(1) Kluczyk zapłonowy

(A) Podgrzewanie

(B) Stop

(C) ACC

(D) WŁ

(E) Start

8. WŁOŻYĆ KLUCZYK ZAPŁONOWY DO STACYJKI I PRZEKRĘCIĆ DO POZYCJI "ON".

Ten ciągnik wyposażono w układ automatycznego podgrzewania. Aby uruchomić podgrzewanie silnika, przełączyć kluczyk w położenie "ON" (włączone), a układ podgrzewania automatycznie włączy się na 8 sekund. W tym czasie świeci się wskaźnik podgrzewania. Silnik można uruchomić w dowolnym czasie w ciągu 8 sekund.

Jeśli konieczne jest podgrzewanie wstępne, należy wyłączyć ciągnik kluczykiem i wykonać tę samą procedurę lub przekręcić kluczyk w położenie „Ręczne podgrzewanie” i przytrzymać go w tym położeniu. Nie podgrzewania przez ponad 15 sekund, ponad więcej niż 10 razy bez przerwy.

Gdy temperatura płynu chłodzącego wynosi ponad 60°C (140° F) nie działa automatyczne podgrzewanie. W tym przypadku należy po prostu przełączyć kluczyk na położenie „start,” by uruchomić ciągnik.

OSTRZEŻENIE

- **Nie należy włączać rozrusznika na czas dłuższy niż 10 sekund.**
- **Jeśli nie można uruchomić silnika, przełączyć na "OFF" (wyłączone), odczekać 30 sekund i powtórzyć procedurę uruchamiania.**
- **Nigdy nie włączać rozrusznika przez kompletnym zatrzymaniem się silnika**

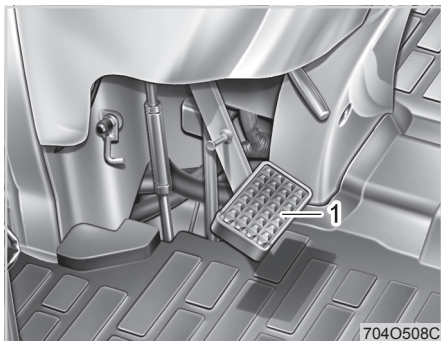
UWAGA

- Gdy temperatura otoczenia jest niższa, konieczne jest dłuższe podgrzewanie.

WAŻNE

Zastosowano układ bezpiecznego uruchomienia (Do modelu EU):

- **Warunki rozruchu (ciągnik z przekładnią hydrostatyczną):** Operator siedzi w fotelu kierowcy + wciska pedał hamulca. (Pedał przekładni hydrostatycznej, dźwignie WOM i środkowego WOM powinny być ustawione w położeniu neutralnym)
- **Warunki rozruchu (ciągnik z przekładnią mechaniczną):** Operator siedzi w fotelu kierowcy + wciska pedał hamulca. (Dźwignia przełączania inwersora oraz dźwignie tylnego WOM i środkowego WOM powinny być ustawione w pozycji neutralnej)
- **Warunek kontynuacji pracy,** gdy operator opuści fotel: gdy hamulec postojowy jest zaciągnięty a dźwignia zmiany zakresu biegów jest w położeniu neutralnym.
W każdych innych warunkach, silnik ciągnika wyłączy się samoczynnie po upływie 2 sekund.



(1) Pedal sprzęgła

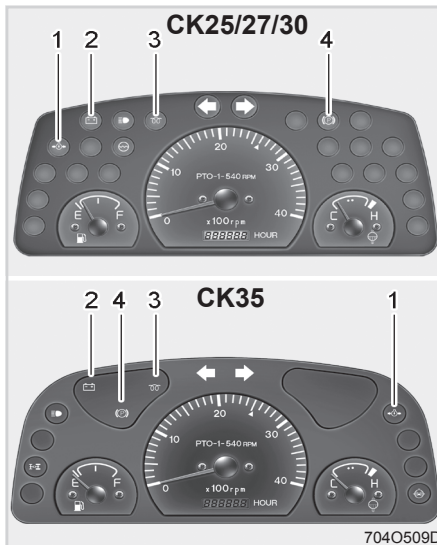
9. WCISNĄĆ PEDAŁ SPRZĘGŁA.

10. PRZEKRĘCIĆ KLUCZYK W POŁOŻENIE „START” I ZWOLNIĆ PO URUCHOMIENIU SILNIKA.



WAŻNE

- Silnik nie uruchomi się, gdy dźwignia zmiany zakresu biegów (Hi-Lo) i dźwignia sprzęgła WOM nie są w położeniu „OFF” (wyłączone). (Z wyjątkiem modeli dla UE)



- (1) Ciśnienie oleju silnikowego
 (2) Ładunek elektryczny
 (3) Wskaźnik włączenia świec żarowych
 (4) Hamulec postojowy

11. NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY WSZYSTKIE LAMPKI OSTRZEGAWCZE NA DESCE ROZDZIELCZEJ ZGASŁY.

12. ZWOLNIĆ PEDAŁ SPRZĘGŁA.

Jeżeli którakolwiek z lampek świeci się nadal, należy natychmiast wyłączyć silnik i określić przyczynę świecenia się lampki.

[SPRAWDZIĆ LAMPKI KONTROLNE]

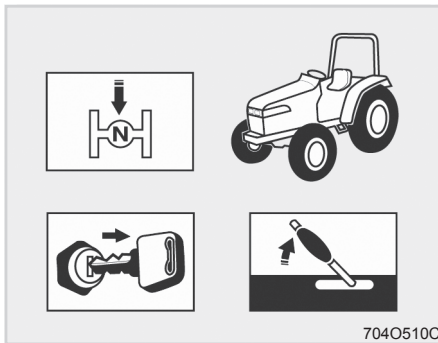
1. Po przekręceniu kluczyka w położenie „ON” (włączone) powinny zapalić się kontrolki (1) i (2). Jeśli w jakimkolwiek miejscu wystąpią problemy podczas pracy silnika, zapali się odpowiednia kontrolka.
2. Wskaźnik świecy żarowej (3) włącza się również po przekręceniu kluczyka w położenie „ON” (włączone), aby podgrzać silnik i wyłącza się automatycznie po zakończeniu podgrzewania.
3. Kontrolka hamulca postojowego (4) zapala się po zaciągnięciu hamulca i gaśnie po jego zwolnieniu.



WAŻNE

- Codzienne sprawdzanie lampek kontrolnych jest niewystarczające. Należy dokładnie przeprowadzić codzienną kontrolę posługując się informacją w rozdziale „Codzienna kontrola.” (Patrz „Codzienna kontrola” w rozdziale 10)

WYŁĄCZANIE SILNIKA



1. Należy przed wyłączeniem silnika ustawić go na biegu jałowym.
2. Wyjąć kluczyk.

ROZGRZEWANIE SILNIKA

PRZESTROGA

- Podczas rozgrzewania silnika należy mieć zaciągnięty hamulec postojowy.
- Podczas rozgrzewania silnika wszystkie dźwignie muszą być w położeniu neutralnym.

Po uruchomieniu silnika ciągnika odczekać pięć minut na jego rozgrzanie przed przyłożeniem jakiegokolwiek obciążenia. Umożliwi to olejowi dotrzeć do wszystkich części silnika. Obciążenie ciągnika zanim się rozgrzeje może spowodować, poważne problemy, jak przedwczesne zużycie, uszkodzenia lub zatarcie.

ROZGRZEWANIE I OLEJ PRZEKŁADNIOWY W NISKIEJ TEMPERATURZE

- Olej hydrauliczny służy jako płyn przekładniowy. W niskiej temperaturze olej jest zimny i ma większą lepkość. To może spowolnić obieg oleju lub bardzo niskie ciśnienie przez jakiś czas po rozruchu silnika. To z kolei może doprowadzić do problemów w układzie hydraulicznym. Aby temu zapobiec, należy postąpić następująco:
 - Rozgrzać silnik na około 50% obrotów znamionowych zgodnie z poniższą tabelą:

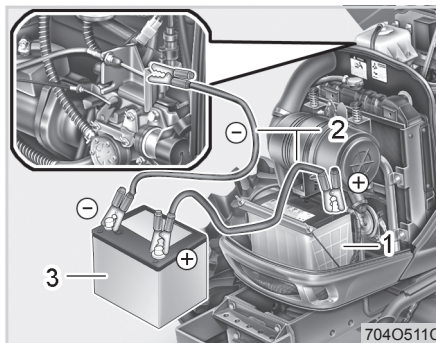
AWARYJNY ROZRUCH SILNIKA ZA POMOCĄ AKUMULATORA ZEWNĘTRZNEGO

Otoczenie Temperatura	Czas nagrzewania wymóg
Powyżej 0 °C	Co najmniej 5 minut
0 ~ -10 °C	5 ~ 10 min
-10 ~ -20 °C	10 ~ 20 min
Poniżej -20 °C	Ponad 20 minut



WAŻNE

- Nie obciążać ciągnika aż się wystarczająco rozgrzeje.



(1) Wyczerpany akumulator

(2) Przewody rozruchowe

(3) Akumulator pomocniczy

Podczas uruchamiania silnika za pomocą zewnętrznego źródła zasilania należy wykonać następujące czynności, aby bezpiecznie uruchomić silnik.

1. Podczas uruchamiania silnika za pomocą zewnętrznego źródła zasilania należy stosować akumulator o takim samym napięciu, jak akumulator w unieruchomionym ciągniku. Umieścić działający akumulator we właściwym miejscu, z którego można poprowadzić przewody rozruchowe.

2. Zaciągnąć hamulec postojowy i przekręcić kluczyk w położenie OFF (wyłączone).
3. Założyć okulary ochronne i rękawice gumowe.
4. Podłączyć czerwony zacisk do bieguna dodatniego rozładowanego akumulatora a drugi zacisk do dodatniego bieguna akumulatora pomocniczego.
5. Zaciśnąć czarny kabel na zacisku silnika i podłączyć drugi koniec do ujemnego zacisku akumulatora pomocniczego.
6. Jeśli akumulator pomocniczy jest w innym pojeździe, należy unie możliwie zetknięcie się ciągnika i innego pojazdu. Uruchomić silnik pojazdu po podłączeniu kabli i pozostawić go włączonym na kilka chwil. Wyłączyć wszystkie akcesoria w obu pojazdach. Następnie uruchomić unieruchomiony ciągnik.
7. Odłączyć kable akumulatora w odwrotnej kolejności do ich podłączenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

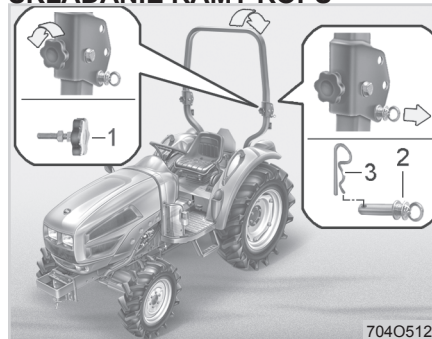
- *Nie zbliżać do akumulatora iskier, otwartego ognia i materiałów palnych. Gazy emitowane z akumulatora są wybuchowe.*

⊕ WAŻNE

- Ciągnik wyposażono w rozrusznik 12V z ujemnym uziemieniem.
Przy uruchomieniu silnika za pomocą zewnętrznego źródła zasilania należy używać takiego samego napięcia.
- Korzystanie z wyższego napięcia przy uruchomieniu silnika za pomocą zewnętrznego źródła zasilania może poważnie uszkodzić instalację elektryczną ciągnika.
- W razie wyczerpanego akumulatora i uruchamianiu silnika za pomocą zewnętrznego źródła zasilania należy używać takiego samego napięcia.

EKSPLOATACJA CIĄGNIKA EKSPLOATACJA RAMY ZABEZPIECZAJĄCEJ PRZY PRZEWROCENIU SIĘ CIĄGNIKA

SKŁADANIE RAMY ROPS

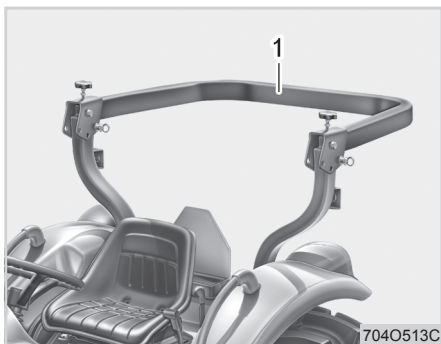


- (1) Śruba zaciskowa (2) Zawlecзка
(3) Sworzeń zatrzaskowy

1. Odkręcić śrubę zaciskową i wyjąć sworzeń i zawleczkę.

⚠ PRZESTROGA

- Przed podniesieniem lub złożeniem ramy ROPS, należy zawsze wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk ze stacyjki i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Czynności te należy zawsze wykonywać w bezpiecznej i stabilnej pozycji, stojąc z tyłu ciągnika.
- Ramę zabezpieczającą przy przewróceniu się ciągnika należy składać wyłącznie, gdy jest to absolutnie konieczne i należy ją rozłożyć jak najszybciej.

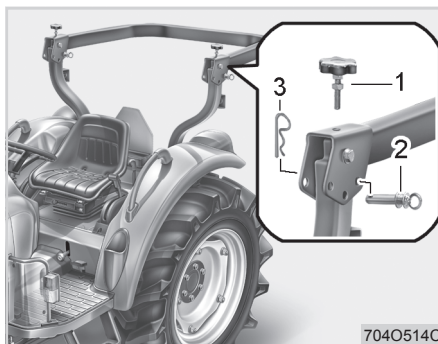


(1) konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu się ciągnika

2. Składanie ramy ROPS

PRZESTROGA

- Aby zapobiec obrażeniom ciała:
- Ramę ROPS należy trzymać mocno oburącz i składać ją powoli i ostrożnie.



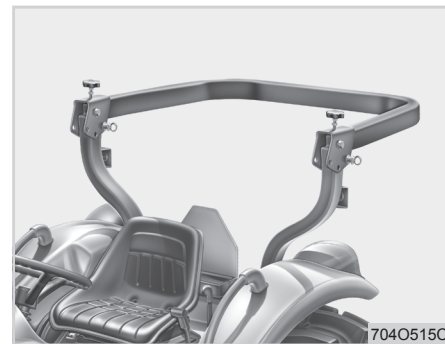
(1) Śruba zaciskowa (2) Zawleczka
(3) Sworzeń zatraskowy

3. Ustawić w jednej linii otwory dla sworznia, włożyć sworzeń zatraskowy i zabezpieczyć.

PRZESTROGA

- Aby zapobiec obrażeniom ciała:
- Sworznie muszą być prawidłowo włożone i zabezpieczone.

PODNIOSZENIE RAMY ROPS POZYCJA PIONOWA

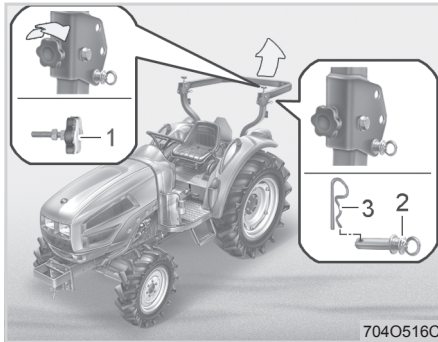


1. Odkręcić śrubę zaciskową i wyjąć sworznie i zawleczkę.
2. Podnieść ramę ROPS do pozycji pionowej.

PRZESTROGA

- Aby zapobiec obrażeniom ciała:
- Ramę zabezpieczającą przy przewróceniu się ciągnika należy podnosić powoli i ostrożnie.

WŁĄCZANIE



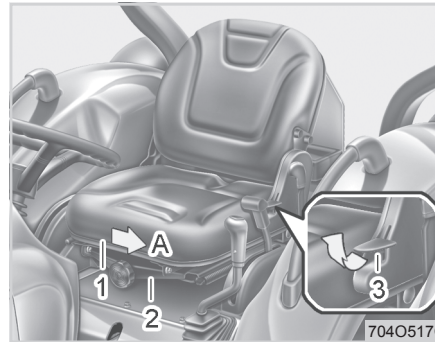
- (1) Śruba zaciskowa (2) Zawleczka
(3) Sworzeń zatraskowy

3. Ustawić w jednej linii otwory dla sworznia, włożyć sworzeń zatraskowy i zabezpieczyć.

PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Sworznie muszą być prawidłowo włożone i zabezpieczone.



- (1) Regulacja położenia (2) Regulacja ciężaru
(3) Dźwignia regulacji odchylenia siedziska
(A) "PULL IN"

1. REGULACJA POŁOŻENIA OPERATORA

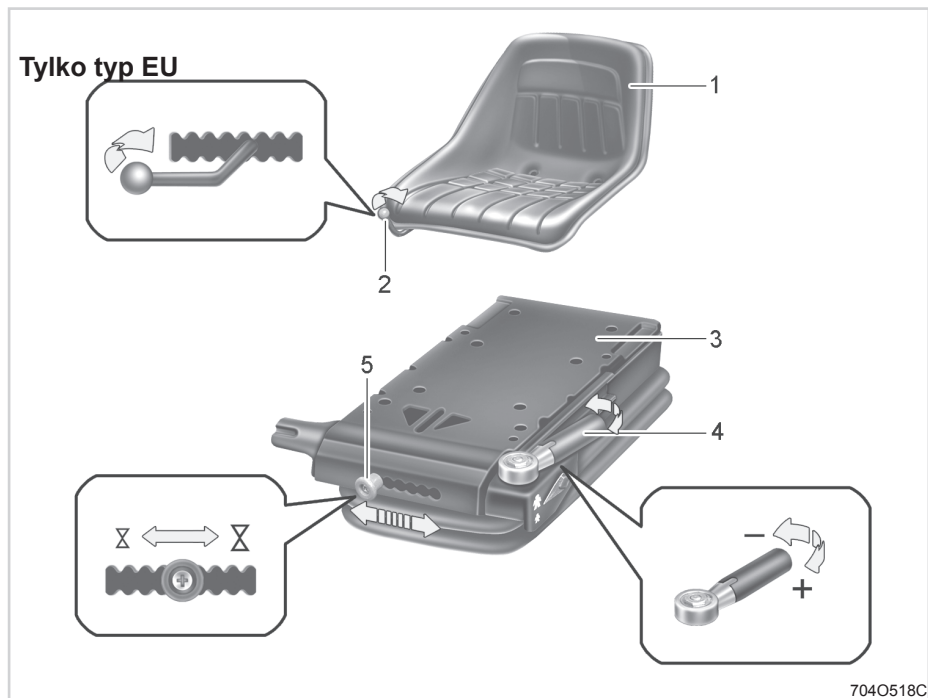
(1) FOTEL OPERATORA

PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Fotel musi być dobrze zabezpieczony po każdej regulacji.
- Nie dopuszczać osób innych niż kierowca do jazdy ciągnikiem.

FOTEL



- (1) Fotel
 (2) Regulacja poziomej (prowadnice)
 (3) Zespół zawieszenia

- (4) Regulacja wysokości
 (5) Regulacja ciężaru

Zainstalowany w ciągniku fotel ma szeroki zakres regulacji. Przed jazdą ciągnikiem, należy ustawić fotel w wygodnym położeniu.

1. Dźwignia regulacji położenia fotela operatora (w górę i w dół) Użyć dźwigni podczas zmiany położenia fotela operatora.
2. Po zmianie położenia fotela (do przodu lub do tyłu), pociągnąć dźwignię w górę i popchnąć lub pociągnąć fotel do przodu lub do tyłu.
3. Można wyregulować zawieszenie fotela za pomocą dźwigni. Pociągnąć dźwignię do przodu i przesunąć ją w lewo lub w prawo.

⚠ PRZESTROGA

- Dla jednej osoby w fotelu.
- Nie regulować fotela podczas jazdy.
- Obsługę ciągnika mogą prowadzić wyłącznie osoby upoważnione i kompetentne.

(2) REGULACJA PRZESUNIĘCIA

Wyciągnąć dźwignię regulacji położenia i przesunąć fotel do tyłu lub do przodu według preferencji. Fotel zablokuje się w położeniu po zwolnieniu dźwigni.

⊕ WAŻNE

- Po wyregulowaniu fotela operatora, należy upewnić się, że jest właściwie zablokowany.
- Kiedy operator opuści fotel pozostawiając dźwignię zmiany zakresu biegów w położeniu neutralnym i zaciągnięty jest hamulec postojowy oraz środkowy WOM jest wyłączony, ciągnik nadal będzie pracować. W innym przypadku silnik wyłączy się w ciągu 2 sekund. (Dotyczy modelu EU)



(1) Pas bezpieczeństwa

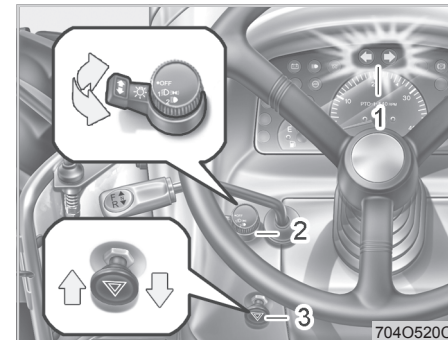
(3) PAS BEZPIECZEŃSTWA

⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, gdy zainstalowana jest rama zabezpieczająca przy przewróceniu się ciągnika
- Nigdy nie należy stosować pasów bezpieczeństwa kiedy ciągnik nie jest wyposażony w ramę zabezpieczającą ROPS lub gdy rama ROPS jest zdjęta.

Wyregulować pas, by go dopasować i zaczepić w klamrze. Pas automatycznie się blokuje i naciąga.



(1) Światła awaryjne / kierunkowskazy

(2) Przełącznik kierunkowskazów

(3) Przełącznik światel mijania

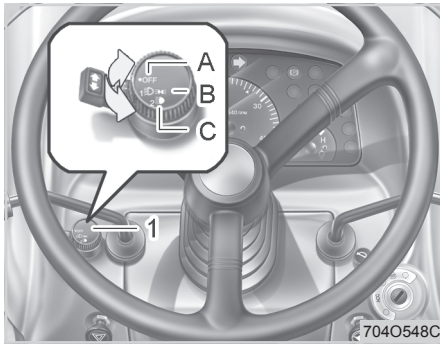
2. WYBÓR POŁOŻENIA PRZEŁĄCZNIKA ŚWIATEŁ

PRZEŁĄCZNIK ŚWIATEŁ AWARYJNYCH

Gdy przełącznik światel awaryjnych jest wyciągnięty, światła awaryjne i wskaźnik migają na tablicy rozdzielczej. Wcisnąć przycisk, by wyłączyć światła awaryjne.

(2) PRZEŁĄCZNIK KIERUNKOWSKAZÓW

Aby wskazać skręcanie w prawo, pociągnąć w dół do przodu. Aby wskazać, skręcanie w lewo pociągnąć do tyłu.



- (1) Przełącznik świateł mijania
 (A) WYŁ. (B) "WŁ (NISKI)"
 (C) "WŁ (WYSOKI)"

Po uruchomieniu kierunkowskazu lewego bądź prawego bez świateł awaryjnych, odpowiedni kierunkowskaz będzie migać a drugi pozostanie wyłączony.

(3) PRZEŁĄCZNIK ŚWIATEŁ MIJANIA

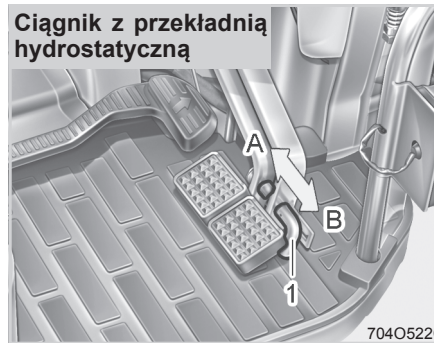
- (A): Światła mijania wyłączone.
 (B): Światła mijania włączone.
 (C): Lampka sygnalizująca włączenie świateł drogowych

UWAGA

- Należy przełączyć przełącznik w położenie środkowe po skręceniu.



- (1) Zapadka sprzęgająca pedały hamulca
 (A) Zablokować (B) Zwolnić



- (1) Zapadka sprzęgająca pedały hamulca
 (A) Zablokować (B) Zwolnić

3. SPRAWDZIĆ DZIAŁANIE PEDAŁU HAMULCA.

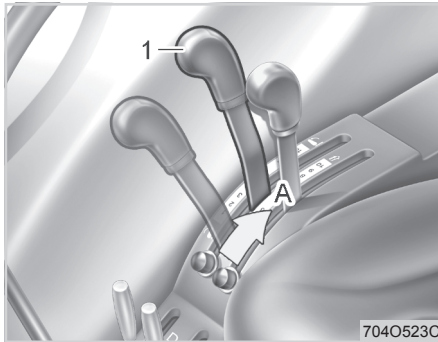
- (1) PEDAŁ HAMULCA (PRAWY I LEWY)

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

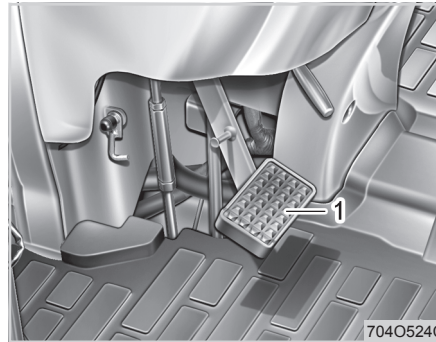
- Wciskając hamulec tylko jednego koła tylnego może spowodować gwałtowne skrócenie ciągnika i jego przewrócenie się przy dużej prędkości.

- Przed jazdą ciągnikiem na drodze lub przed włączeniem hamulca postojowego należy zablokować prawy i lewy pedał, jak pokazano na ilustracji.
- Używać poszczególnych hamulców hamulce, aby wspomóc ostre skrety przy niskich prędkościach. (Tylko eksploatacja w polu)
Zdjąć blokadę hamulców i wcisnąć tylko jeden pedał hamulca.
- Upewnić się, że hamulce są równomiernie wyregulowane, gdy są zablokowane razem.



(1) Dźwignia regulacji pozycyjnej
(A) DO GÓRY

4. UNIEŚĆ NARZĘDZIE (PATRZ ROZDZIAŁ „UKŁAD HYDRAULICZNY”)



(1) Pedał sprzęgła

5. WCISNAĆ PEDAŁ SPRZĘGŁA.



PRZESTROGA

- Aby zapobiec obrażeniom ciała:
- Nie zwalniać nagle pedału sprzęgła, gdyż ciągnik może gwałtownie ruszyć do przodu.

Sprzęgło jest rozłączone po całkowitym wciśnięciu pedału sprzęgła.

6. WYBÓR PRĘDKOŚCI JAZDY

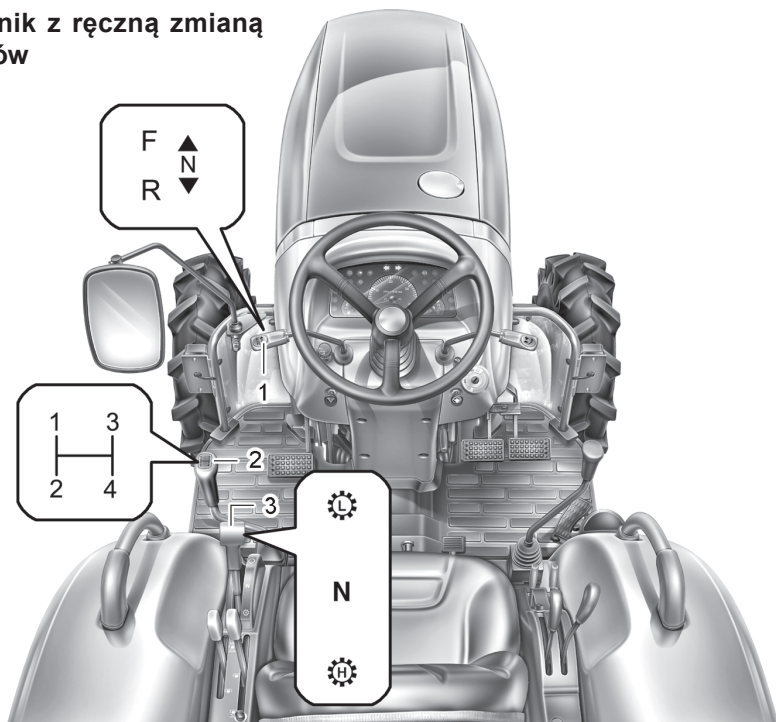


WAŻNE

Aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu sprzęgła.

- Pedał sprzęgła należy wciskać szybko i zwalniać powoli.
- Nie opierać nogi o pedał sprzęgła.
- Dobrać właściwy bieg i obroty silnika do wykonywanego zadania.

Ciągnik z ręczną zmianą biegów



(1) Dźwignia przełączania inwersora
 (2) Główna dźwignia zmiany biegów
 (3) Dźwignia zmiany zakresu przełożeń przekładni (wysoki-niski)

N - „POZYCJA NEUTRALNA”
H - „WYSOKI”
L - „NISKI”
F - „do przodu”
R - „do tyłu”

7040525C

(1) DŹWIGNIA PRZEŁĄCZANIA INWERSORA (TYP RĘCZNY)

Przeszawić do przodu lub do tyłu, aby wybrać do kierunku przodu lub tyłu. Kierunek jazdy można zmienić nie zmieniając głównej dźwigni zmiany biegów.



WAŻNE

- Położenie zsynchronizowanej dźwigni przełączania inwersora można zmieniać, kiedy ciągnik porusza się powoli i sprzęgło jest wciśnięte. Jednakże, nagłe zmiany położenia dźwigni bez wciskania sprzęgła mogą spowodować uszkodzenie przekładni.

(2) GŁÓWNA DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW (TYP RĘCZNY)

Główna przekładnia jest w pełni zsynchronizowana i umożliwia zmianę biegów bez zatrzymywania po prostu przez naciśnięcie pedału sprzęgła.

(3) DŹWIGNIA ZMIANY ZAKRESU PRZEŁOŻEŃ PRZEKŁADNI (WYSOKI - NISKI)

Dźwignię zmiany zakresów biegów można przesuwać wyłącznie, gdy ciągnika jest zatrzymany i po wciśnięciu pedału sprzęgła.

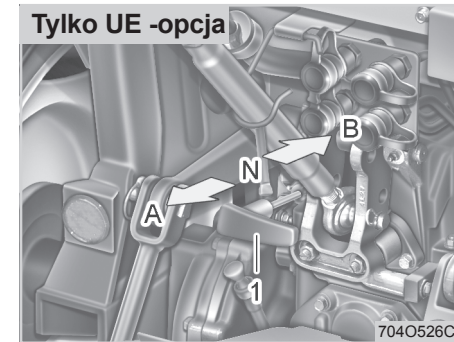
Jeśli trudno jest zmienić zakres, należy podjąć następujące działania.

1. Ustawić dźwignię zmiany zakresu biegów w położeniu neutralnym.
2. Zwolnić pedał sprzęgła.
3. Lekko wcisnąć pedał gazu, by obrócić koła zębate wewnątrz przekładni. (Tylko przekładnia hydrostatyczna)
4. Zwolnić pedał gazu w położenie neutralne.
5. Wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie przesunąć dźwignię zmiany zakresu biegów.

⊕ WAŻNE

- Przed zmianą zakresów, aby uniknąć uszkodzenia przekładni, wcisnąć pedał sprzęgła i zatrzymać ciągnik.
- W wysokim zakresie zmiany biegów i niskich obrotach silnika, pojazd może się zatrzymać, gdy osie są obciążone. Należy wtedy przełączyć na niższy zakres lub zwiększyć obroty silnika.
- Przekładnia hydrostatyczna jest bardzo precyzyjnym urządzeniem. Podczas korzystania z ciągnika przez długi okres czasu należy regularnie wymieniać filtry oleju.

(4) DŹWIGNIA BIEGÓW PEŁZAJĄCYCH



(1) Dźwignia biegów pełzających
(A) „WYSOKI” (N) „NEUTRALNY”
(B) „NISKI”

OBSŁUGA DŹWIGNI PRZEŁĄCZANIA BIEGÓW PEŁZAJĄCYCH

W przypadku niewłaściwego użytkowania biegów pełzających można uszkodzić przekładnię i zwrócić uwagę na następujące aspekty.

1. Dopuszczalne zastosowania
 - Głębokie i wąskie prace uprawowe kultywatorom obrotowym.
 - Kiedy nie można prowadzić prac uprawowych w twardym gruncie ze standardową prędkością podczas uprawy obrotowej.

- Przesadzanie
 - Prace z koparką do rowów (rolniczą)
 - Przy załadunku i rozładunku towarów.
2. Niedopuszczalne zastosowania
- Korzystanie z biegów pełzających do wydostania się z wilgotnej gleby.
 - Holowanie i prace końcowe
 - Praca ładowaczem czołowym
 - Praca lemieszem do odśnieżania
 - Roboty inżynieryjne.
3. Należy przestrzegać
- Aby zmienić biegi, należy wcisnąć pedał sprzęgła do oporu.

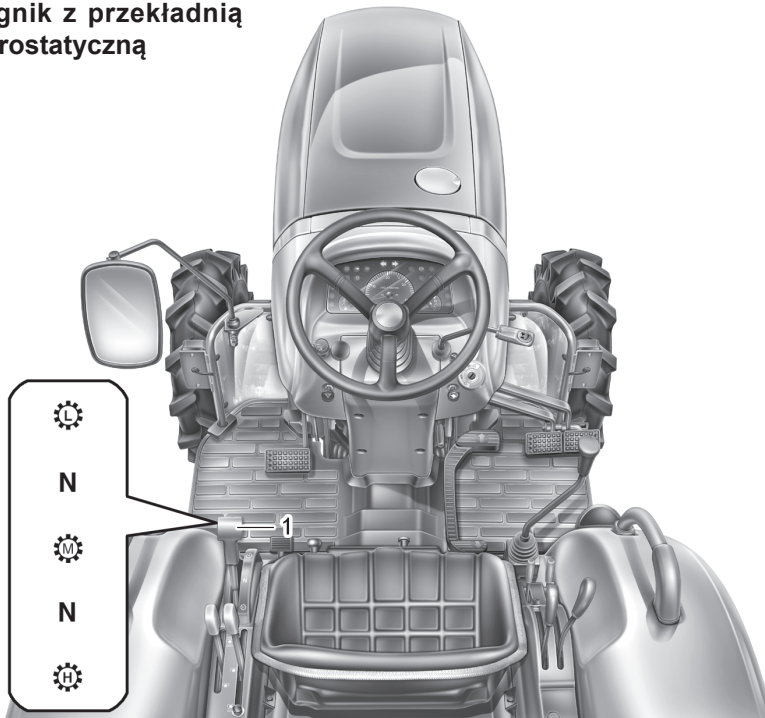


PRZESTROGA

- **Aby zatrzymać ciągnik, należy najpierw odłączyć sprzęgło, a następnie nacisnąć pedał hamulca. Biegi pełzające oferują wysoki moment obrotowy przy niskich prędkościach jazdy, dzięki czemu hamowanie jest nieskuteczne.**
- **Aby uniknąć zagrożenia, podczas jazdy nie zmieniać kierunku jazdy do przodu i do tyłu.**

W zależności od ustawienia głównej dźwigni zmiany biegów, dźwigni zmiany zakresu biegów Hi-Lo, dźwigni biegów pełzających, można korzystać z 16 biegów do przodu i 16 do tyłu.

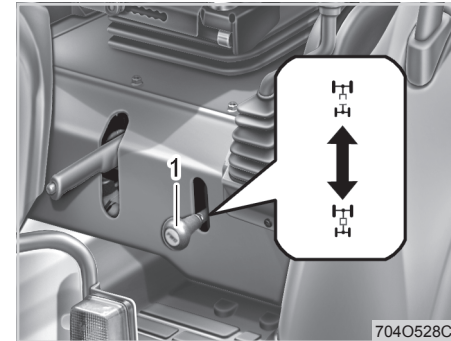
Ciągnik z przekładnią hydrostatyczną



(1) Dźwignia zmiany zakresu przełożeń przekładni (wysoki-niski)

H „Wysoka prędkość”
N „Pozycja neutralna”
M „Średni prędkość”
L „Niska prędkość”

704O527C



(1) Dźwignia napędu kół przednich

H „Załączone” **H** „Rozłączone”

(4) DŹWIGNIA NAPĘDU KÓŁ PRZEDNICH

Napęd na przednie koła powinien być zawsze włączony, gdy ciągnik jest zatrzymany. Aby włączyć napęd kół przednich należy przestawić dźwignię do położenia „włączone.”

NAPĘD NA PRZEDNIE KOŁA NADAJE SIĘ DO NASTĘPUJĄCYCH ZADAŃ:

1. Gdy potrzebna jest większa siła uciągu, jak praca na mokrym polu, podczas holowania przyczepy lub podczas pracy ładowaczem czołowym.
2. Podczas pracy w glebie piaszczystej.
3. Podczas pracy na twardym gruncie, gdy agregat uprawowy może popychać ciągnik.

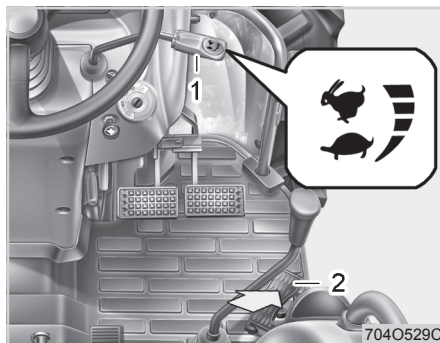
⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Nie należy włączać napędu na przednie koła podczas jazdy po drodze z prędkością przejazdową. Może to doprowadzić do niespodziewanego, szybkiego zatrzymania ciągnika.

⊕ WAŻNE

- Przed zmianą położenia dźwigni napędu kół przednich, należy wcisnąć pedał sprzęgła do oporu.
- Opony szybko się zniszczą, gdy korzysta się z napędu na przednie koła na drogach utwardzonych.



(1) Ręczna dźwignia przepustnicy ("gazu")

(2) Pedał przepustnicy ("gazu")

🐾 WZROST

🐾 SPADEK

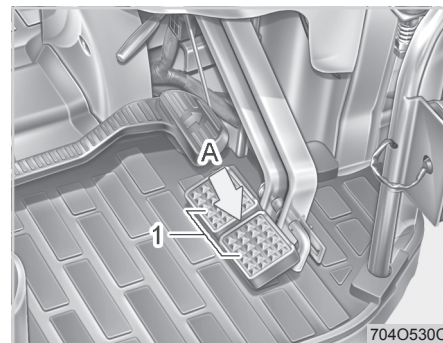
7. PRZYSPIESZANIE SILNIKA

(1) RĘCZNA DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY ("GAZU")

Przestawienie dźwigni przepustnicy do tyłu zmniejsza prędkość obrotową silnika, a przestawienie jej do przodu zwiększa prędkość obrotową silnika.

(2) PEDAŁ GAZU (TYP AUTOMATYCZNY)

Podczas jazdy na drodze należy używać pedału gazu. Nacisnąć pedał, aby zwiększyć prędkość. Pedał gazu jest sprzężony z dźwignią ręcznej regulacji obrotów silnika. Podczas korzystania z pedału gazu, należy trzymać ręczną dźwignię regulacji obrotów w położeniu jałowym.

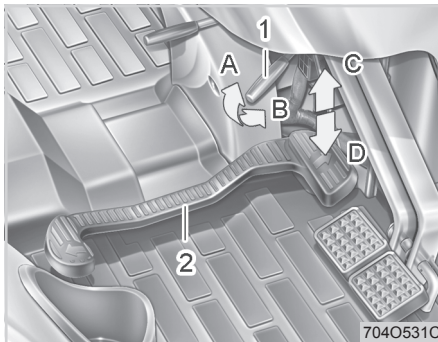


(1) Pedał hamulca

(A) Wcisnąć

8. ODBLOKOWAĆ HAMULEC POSTOJOWY I POWOLI ZWALNIAĆ PEDAŁ SPRZĘGŁA.

Aby zwolnić hamulec postojowy, należy ponownie wcisnąć pedały hamulca. Po zwolnieniu, wskaźnik hamulca postojowego na panelu lampek kontrolnych zgaśnie.



(1) Dźwignia ustawiania prędkości

(2) Pedał gazu

(A) Zablokować (C) Spadek

(B) Zwolnić (D) Zwiększanie obrotów silnika

9. NACISNĄĆ PEDAŁ GAZU (PRZEKŁADNIA HYDROSTACYCZNA)

(1) PEDAŁ GAZU

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Jeśli operator nie naciska pedału gazu, a pomimo to ciągnik jedzie po równej powierzchni - nie należy dalej obsługiwać ciągnika.**
- **Skontaktować się ze sprzedawcą Kioti.**

1. Pedał jazdy do przodu

Wcisnąć pedał gazu palcami prawej nogi, aby ruszyć do przodu.

2. Pedał przekładni nawrotnej

Wcisnąć pedał piętą prawej nogi, aby ruszyć do tyłu.



WAŻNE

- **Aby uniknąć poważnych uszkodzeń przekładni hydrostatycznej HST nie regulować śrub**

(2) DŹWIGNIA USTAWIANIA PRĘDKOŚCI

Dźwignia ustawiania prędkości poprawia sprawność obsługi ciągnika i wygodę operatora. Dźwignia zapewnia stałą szybkość jazdy do przodu dzięki mechanicznemu utrzymaniu pedału gazu w wybranym położeniu.

[Włączenie dźwigni ustawiania prędkości]

1. Przyspieszyć do żądanej prędkości za pomocą pedału gazu i przestawić dźwignię ustawiania prędkości w położenie „WŁ”
2. Można zwolnić pedał gazu, a prędkość zostanie utrzymana.

[Wyłączenie dźwigni ustawiania prędkości]

1. Ustawić dźwignię w pozycji "OFF" (wyłączony).



UWAGA

- Po naciśnięciu hamulca, odłączy się urządzenie do ustawiania prędkości.
- Podczas uruchamiania ciągnika dźwignia ustawiania prędkości musi być ustawiona w położeniu wyłączonym.
- Podczas zatrzymywania ciągnika przełączyć dźwignię ustawiania prędkości w położenie wyłączania.
- Urządzenie do ustawiania prędkości nie działa przy jeździe wstecz.
- Dźwignia zmiany biegów może być zwolniona przy wystąpieniu przeciążenia.

⊕ WAŻNE

- Aby zapobiec uszkodzeniu dźwigni ustawiania prędkości, nie należy naciskać bocznego jazdy wstecz, gdy dźwignia jest włączona.

⚠ PRZESTROGA

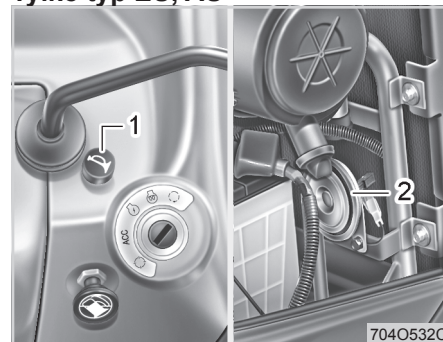
- Aby uniknąć obrażeń ciała i utrzymać optymalną kontrolę nad ciągnikiem, nie należy używać dźwigni ustawiania prędkości przy wysokich prędkościach lub podczas kierowania ciągnikiem.

ZATRZYMYWANIE

1. Zmniejszyć obroty silnika do biegu jałowego
2. Wcisnąć pedał sprzęgła i hamulca. Model z przekładnią ręczną)
3. Po zatrzymaniu ciągnika, wyłączyć WOM, obniżyć narzędzie, przełączyć przekładnię w położenie neutralne, zwolnić pedał sprzęgła i zaciągnąć hamulec postojowy.
4. Model z przekładnią hydrostatyczną: Zwolnić pedał gazu, zmniejszyć obroty do biegu jałowego.
5. Przesłać dźwignię HI-LO w położenie neutralne, wykonaj krok 3 powyżej.

KLAKSON

Tylko typ EU, AU



(1) Klakson

(2) Klakson

SPRAWDZIĆ PODCZAS JAZDY (CK25 / 27/30) NATYCHMIAST WYŁĄCZYĆ SILNIK, GDY

- Silnik nagle zwalnia lub przyspiesza.
- Słychać niecodzienne dźwięki.
- Spaliny są ciemne.

Podczas jazdy wykonać poprzednie sprawdzenia, by uzyskać pewność, że wszystkie elementy działają prawidłowo.

5



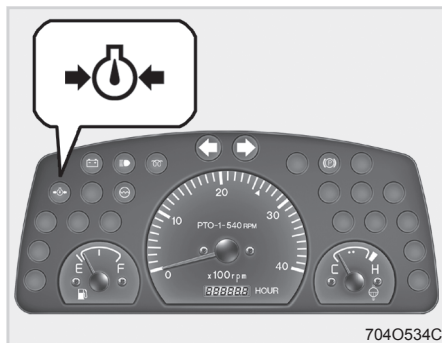
(1) Lampki kontrolne
(2) Wskaźnik poziomu paliwa

(3) Licznik motogodzin / Obrotomierz
(4) Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej silnik

LAMPKI KONTROLNE

Jeśli podczas pracy silnika zapalą się kontrolki ostrzegawcze, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić przyczynę.

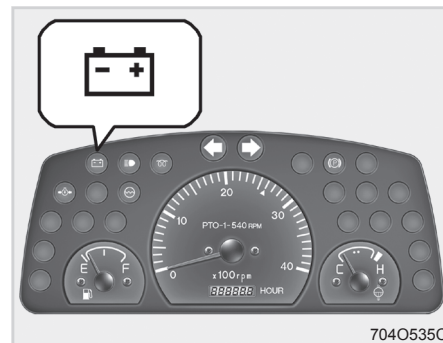
Nigdy nie uruchamiać ciągnika, gdy świecą się kontrolki ostrzegawcze.



WSKAŹNIK CIŚNIENIA OLEJU SILNIKA

Gdy ciśnienie oleju w silniku ciągnika spadnie poniżej ustalonego poziomu, zapali się lampka ostrzegawcza.

Jeśli tak się stanie podczas pracy ciągnika i kontrolka nie gaśnie, gdy obroty silnika przekroczą 1000 obrotów na minutę, sprawdzić poziom oleju silnikowego.



WSKAŹNIK ŁADOWANIA

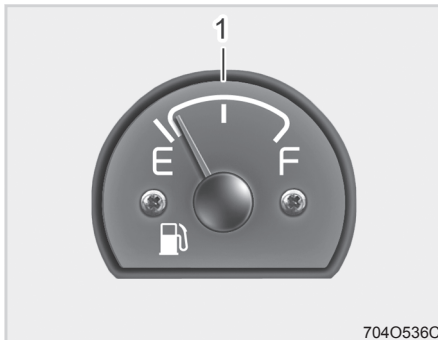
Jeśli alternator nie ładuje akumulatora, zapali się lampka ostrzegawcza na panelu kontrolnym.

W takim przypadku należy w trakcie pracy, sprawdzić układ ładowania elektrycznego lub skontaktować się z lokalnym sprzedawcą **KIOTI**.

UWAGA

- Przed kontrolą i obsługą ciągnika, skonsultować się z lokalnym sprzedawcą **KIOTI**.

WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA



704O536C

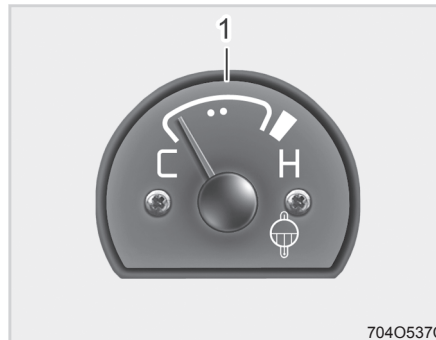
(1) Wskaźnik poziomu paliwa
"E": PUSTY "F": PEŁNY

Gdy zapłon jest włączony, wskaźnik paliwa wskazuje poziom paliwa.

Uważać, aby nie wykorzystać całego paliwa. W przeciwnym razie powietrze może dostać się do układu paliwowego.

Gdyby tak się stało, należy odpowietrzyć układ. (Patrz „Odpowietrzanie układu paliwowego” w rozdziale dotyczącym czynności międzyobsługowych)

WSKAŹNIK TEMPERATURY CIECZY CHŁODZĄCEJ SILNIK



704O537C

(1) Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej silnik
"C": ZIMNE "H": GORĄCE



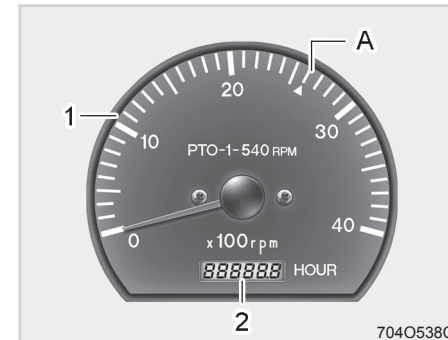
PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Nie wolno wyjmować korka chłodnicy, aż temperatura płynu chłodzącego spadnie znacznie poniżej punktu wrzenia. Następnie odkręcić korek lekko, aby uwolnić ciśnienie przed zdjęciem go całkowicie.**

1. Gdy zapłon jest włączony "ON", wskaźnik ten wskazuje temperaturę cieczy chłodzącej. "C" oznacza zimny, a "H" że jest gorący. Normalne wskazanie temperatury jest pomiędzy C i środkiem.

LICZNIK MOTOGODZIN / OBROTOMIERZ



704O538C

(1) Obrotomierz (2) Licznik motogodzin
(A) WOM 540 obr/min

1. Obrotomierz wskazuje obroty silnika i prędkość WOM 540 obr/min na tarczy.
2. Pięciodziesięcyfrowy licznik motogodzin wskazuje liczbę godzin eksploatacji ciągnika.

Rejestruje liczbę godzin pracy ciągnika z włączonym silnikiem.

Jego działanie nie zależy od obrotów silnika, ale jest określone elektrycznie.

SPRAWDZIĆ PODCZAS JAZDY (CK35) NATYCHMIAST WYŁĄCZYĆ SILNIK, GDY



7040548A

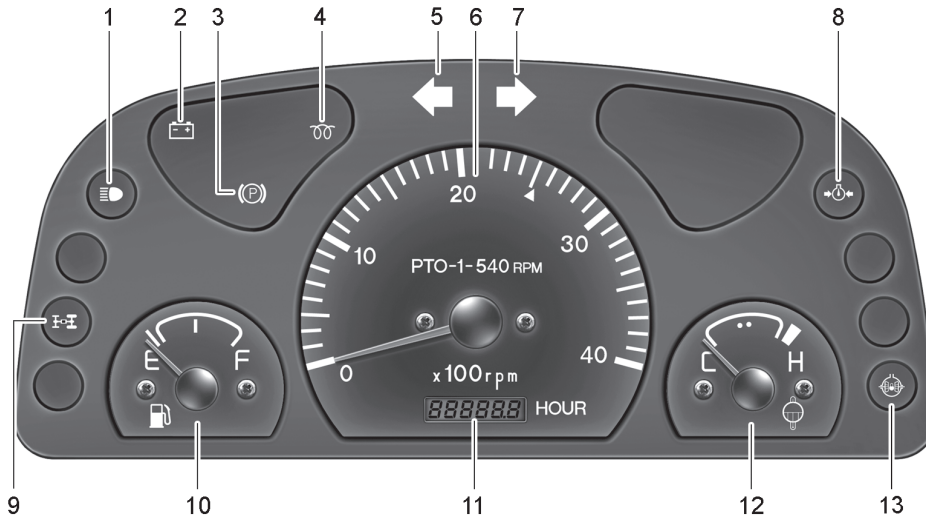
- (1) Lampka ostrzegawcza ładowania akumulatora
 (2) Obrotomierz
 (3) Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju silnikowego

- (4) Wskaźnik poziomu paliwa
 (5) Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej silnik

- Silnik nagle zwalnia lub przyspiesza.
- Słychać niecodzienne dźwięki.
- Spaliny są ciemne.

Należy często sprawdzać wszystkie wskaźniki, aby zweryfikować stan ciągnika.

LAMPKI KONTROLNE



7040549A

- | | |
|---|---|
| <p>(1) Światła drogowe</p> <p>(2) Lampka ostrzegawcza ładowania akumulatora</p> <p>(3) Kontrolka hamulca postojowego</p> <p>(4) Wskaźnik włączenia świec żarowych</p> <p>(5) Lewy kierunkowskaz</p> <p>(6) Obrotomierz</p> <p>(7) Prawy kierunkowskaz</p> | <p>(8) Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju silnikowego</p> <p>(9) Wskaźnik napędu kół przednich</p> <p>(10) Wskaźnik poziomu paliwa</p> <p>(11) Licznik motogodzin</p> <p>(12) Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej silnik</p> <p>(13) Blokada mechanizmu różnicowego</p> |
|---|---|

Jeśli podczas pracy silnika zapalą się kontrolki ostrzegawcze, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić przyczynę.

Nigdy nie uruchamiać ciągnika, gdy świecą się kontrolki ostrzegawcze.

OBROTOMIERZ



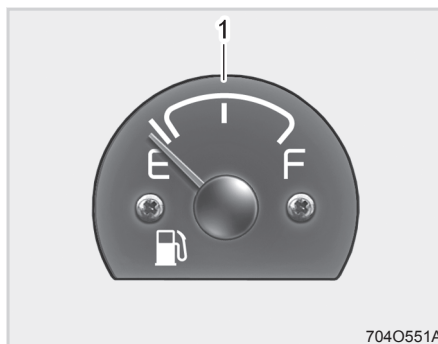
7040550A

(1) Obrotomierz

Obrotomierz wskazuje obroty silnika i prędkość WOM 540 obr/min.

Pięciocyfrowy licznik motogodzin wskazuje liczbę godzin eksploatacji ciągnika.

WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA



7040551A

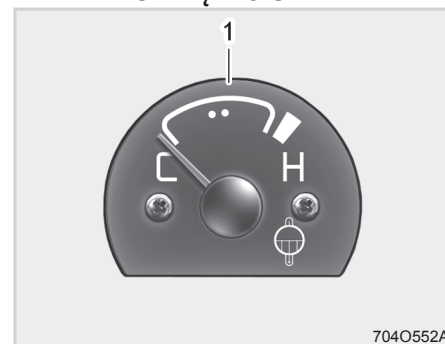
(1) Wskaźnik poziomu paliwa
"E": PUSTY "F": PEŁNY

Gdy zapłon jest włączony, wskaźnik paliwa wskazuje poziom paliwa.

Uważać, aby nie wykorzystać całego paliwa. W przeciwnym razie powietrze może dostać się do układu paliwowego.

Gdyby tak się stało, należy odpowiedzieć układ. (Patrz punkt "Odpowietrzanie układu paliwowego" w rozdziale "Konserwacja")

WSKAŹNIK TEMPERATURY CIECZY CHŁODZĄCEJ SILNIK



7040552A

(1) Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej silnik
"C": ZIMNE "H": GORĄCE

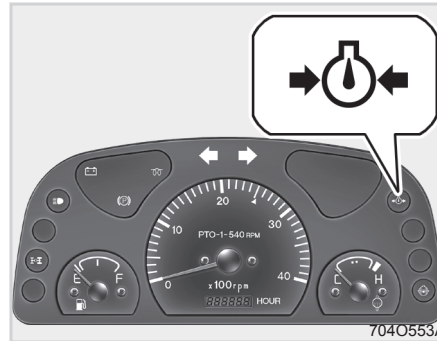
Gdy zapłon jest włączony "ON", wskaźnik ten wskazuje temperaturę cieczy chłodzącej. "C" oznacza zimny, a "H" że jest gorący.

⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

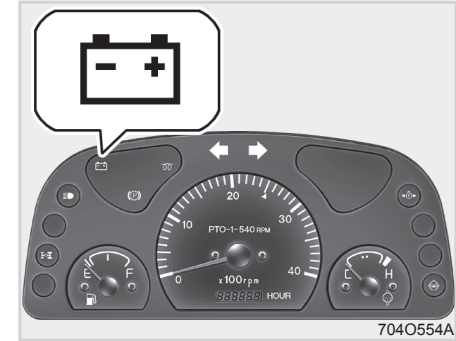
- Nie wolno wyjmować korka chłodnicy, aż temperatura płynu chłodzącego spadnie znacznie poniżej punktu wrzenia. Następnie odkręcić korek lekko, aby uwolnić ciśnienie przed zdjęciem go całkowicie.

LAMPKA OSTRZEGAWCZA CIŚNIENIA OLEJU SILNIKOWEGO



Jeżeli ciśnienie oleju w silniku ciągnika spadnie poniżej określonego zakresu, zapali się lampka ostrzegawcza.

LAMPKA OSTRZEGAWCZA ŁADOWANIA AKUMULATORA

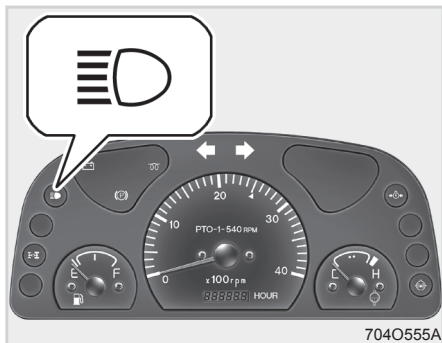


Jeśli akumulator nie jest w pełni naładowany, lampka ostrzegawcza zapali się na tablicy przyrządów LCD. (Podświetlenie przycisku KEY ON (START OFF) jest normalne)

📖 UWAGA

- Przed kontrolą i obsługą ciągnika, skonsultować się z lokalnym sprzedawcą **KIOTI**.

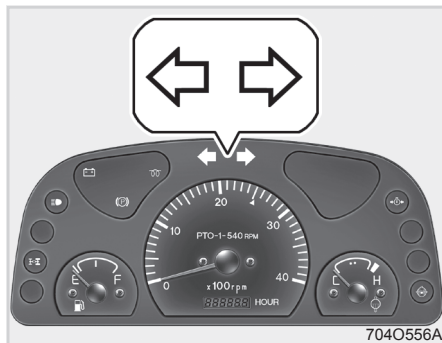
LAMPKA SYGNALIZUJĄCA WŁĄCZENIE ŚWIATEŁ DRO- GOWYCH



7040555A

Gdy włączone są światła drogowe, zapali się lampka na desce rozdzielczej.

KIERUNKOWSKAZY



7040556A

Jeżeli włączony jest lewy bądź prawy kierunkowskaz, miga na zielono odpowiedni wskaźnik.

WSKAŹNIK WŁĄCZENIA ŚWIEC ŻAROWYCH



7040557A

Po włączeniu zapłonu zapali się wskaźnik świece żarowych.

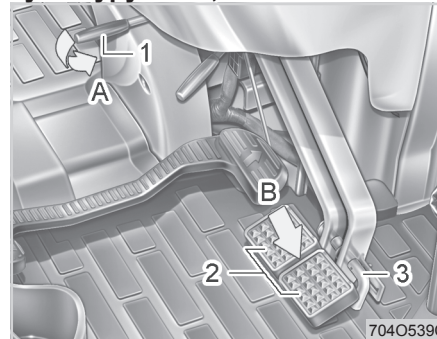
LAMPKA OSTRZEGAJĄCA O ZACIĄgniĘCIU HAMULCA POSTOJOWEGO



Jeśli zaciągnięty jest hamulec postojowy, odpowiedni wskaźnik zaświeci się na czerwono.

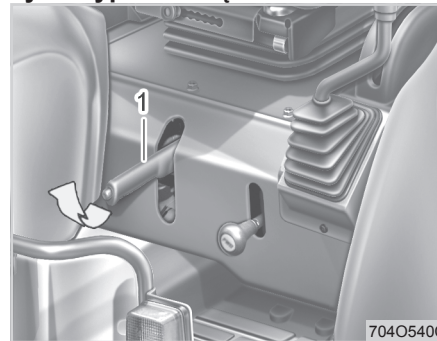
PARKOWANIE DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO

Tylko typy USA, AU i EU-HST



- (1) Dźwignia hamulca postojowego
 (2) Pedał hamulca
 (3) Zblokować pedały hamulca
 (A) POCIĄGNĄĆ DO DOŁU (B) NACISNĄĆ

Tylko typ EU- RĘCZNY



- (1) Dźwignia hamulca postojowego



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Przed wyłączeniem silnika i opuszczeniem fotela operatora należy zawsze zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Podczas parkowania należy zaciągnąć hamulec postojowy.

Aby zaciągnąć hamulec postojowy:

- 1) Zblokować pedały hamulca
- 2) Wcisnąć pedały hamulca
- 3) Połączyć pedały hamulca z dźwignią hamulca postojowego za pomocą zapadki.



WAŻNE

- Aby uniknąć uszkodzenia dźwigni hamulca postojowego, należy przed pociągnięciem dźwigni hamulca postojowego w górę do oporu wcisnąć pedały hamulca.

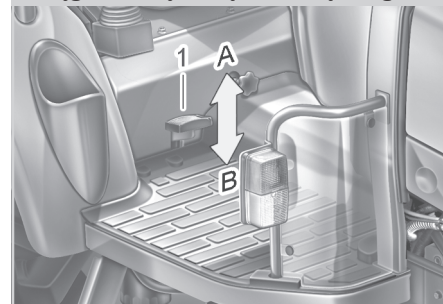
⚠ OSTRZEŻENIE

- **Podczas parkowania zaciągnąć hamulec postojowy i umieścić kliny pod tylne koła.**
- **Podczas parkowania pojazdu na wzniesieniu pod górę, ustawić dźwignię zmiany biegów w niskim biegu przodu (1 bieg), a na wzniesieniu w dół na niskim biegu wstępnym (1 bieg). Zaciągnąć hamulec postojowy i wstawić klocki pod koła.**
- **Nie parkować na stromych wzgórzach. Pojazd może się stoczyć i spowodować wypadek.**
- **Pozostawienie przekładni na biegu przy wyłączonym silniku nie zapobiega stoczeniu się ciągnika. Należy w miarę możliwości parkować na równym podłożu.**

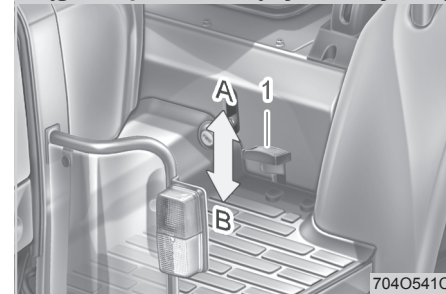
2. Przed wysiadaniem z ciągnika należy wyłączyć WOM, opuścić wszystkie narzędzia na podłoże, ustawić wszystkie dźwignie sterowania w położeniu neutralnym, zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
3. Jeśli nie można uniknąć parkowania na pochyłości, należy zablokować koła klinami, aby zapobiec przypadkowemu stoczeniu się maszyny.

TECHNIKI PRACY BLOKADA MECHANIZMU RÓŻNICOWEGO:

Ciągnik z ręczną zmianą biegów



Ciągnik z przekładnią hydrostatyczną



- (1) Pedal blokady mechanizmu różnicowego
(A) Zwolnić pedal aby wyłączyć blokadę
(B) Naciśnij aby „WŁĄCZYĆ”

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wypadkom na skutek utraty panowania nad ciągnikiem.

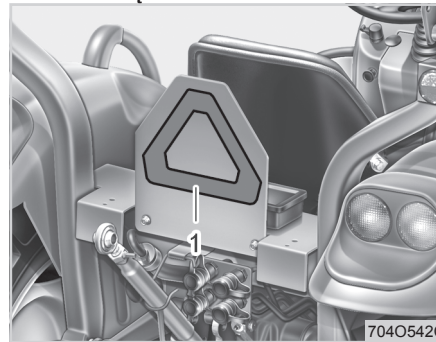
- *Nie rozpędzać ciągnika do dużych prędkości z włączoną blokadą mechanizmu różnicowego.*
- *Nie próbować skręcać z włączoną blokadą mechanizmu różnicowego.*

Jeśli jedno z tylnych się ślizga zastosować blokadę mechanizmu różnicowego. Dzięki temu oba koła będą obracać się razem. Blokada mechanizmu różnicowego włącza się tylko, gdy pedał jest wciśnięty.

⊕ WAŻNE

- **Przy korzystaniu z blokady mechanizmu różnicowego, zawsze zwolnić obroty silnika nacisnąć blokadę.**
- **Jeżeli blokady mechanizmu różnicowego nie można zwolnić w powyższy sposób, należy lekko nacisnąć pedał hamulca.**

PRACA CIĄGNIKA NA DRODZE



(1) Tablica wyróżniająca pojazd wolno poruszający się

⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Aby ułatwić zatrzymywanie w linii prostej przy prędkościach transportowych, zablokować pedały hamulca razem. Nierównomierne hamowanie podczas jazdy z prędkością drogową może spowodować przewrócenie ciągnika.**
- **Podczas jazdy po drodze z narzędziem zamontowanym na TUZ, należy mieć z przodu ciągnika odpowiednie obciążniki, aby utrzymać zdolność kierowania.**

Upewnić się, że kontrolki ostrzegawcze i tablica wyróżniająca pojazdy wolno poruszające się są cały czas widoczne. W razie holowania narzędzi z tyłu należy zainstalować lampy ostrzegawcze i tablicę wyróżniającą pojazdy wolno poruszające się.

PRACA NA SKARPACH I NIERÓWNYM TERENIE



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

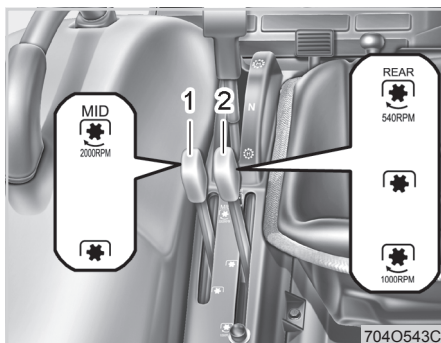
- **Pod strome wzniesienia zawsze podjeżdżać tyłem. Jazda do przodu może spowodować przewrócenie ciągnika do tyłu. Nie wjeżdżać na wznóża i zbocza zbyt strome do bezpiecznej pracy.**
- **Unikać zmiany biegów podczas wjeżdżania lub zjeżdżania ze wzniesień.**
- **Podczas pracy na zboczu, nie odłączać sprzęgła ani ustawiać dźwigni zmiany biegów w pozycji neutralnej. Może to spowodować utratę kontroli nad maszyną.**
- **Nie wolno prowadzić ciągnika blisko krawędzi rowów lub nabrzeży, które mogą się załamać pod ciężarem ciągnika. Zwłaszcza, gdy ziemia jest luźna lub namokła.**

1. Koła muszą być prawidłowo ustawione w celu zapewnienia maksymalnej możliwej stabilności.
2. Należy zwolnić na wyboistych drogach, wzniesieniach i ostrych zakrętach. Jest to szczególnie ważne podczas transportu ciężkich narzędzi z tyłu ciągnika.
3. Stosować biegi odpowiednie do nachylenia i starać się unikać używania hamulca.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA WSPOMAGANIA KIEROWNICY

1. Wspomaganie układu kierowniczego działa tylko podczas pracy silnika. Zmniejszyć obroty silnika, aby układ kierowniczy był nieco cięższy. Gdy silnik jest zatrzymany, układ kierowniczy ciągnika działa tak samo, jak ciągników bez wspomagania układu kierowniczego.
2. Gdy kierownica jest skrzycona do oporu, aktywuje się zawór bezpieczeństwa. Nie trzymać kierownicy w tej pozycji przez dłuższy okres czasu.
3. Aby uniknąć zużycia przednich opon i układu skrętnego skręcać kierownicę tylko podczas jazdy.
4. Mechanizm wspomagania kierownicy ułatwia skręcanie. Zachować ostrożność podczas jazdy na drodze przy wysokich prędkościach.

EKSPLOATACJA WOM DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW TYL- NEGO WOM



(1) Dźwignia zmiany biegów środkowego WOM

(2) Dźwignia zmiany biegów tylnego WOM

☠: WYŁ.

☠: WŁ.

⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Odłączyć WOM, wyłączyć silnik i przed podłączeniem, odłączeniem, regulacją lub czyszczeniem narzędzi napędzanych WOM odczekać do pełnego zatrzymania wszystkich elementów obrotowych.

1. Ciągnik wyposażono w położenie 540 obr/min.
2. Zmiana biegów WOM wymaga użycia sprzęgła. Nacisnąć do oporu pedał sprzęgła, by całkowicie zatrzymać ruch ciągnika i wszelkich narzędzi napędzanych WOM przed zmienieniem położenia dźwigni zmiany biegów WOM.



WAŻNE

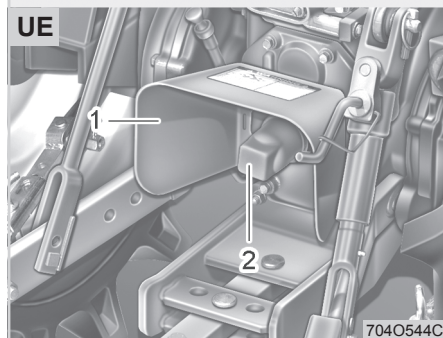
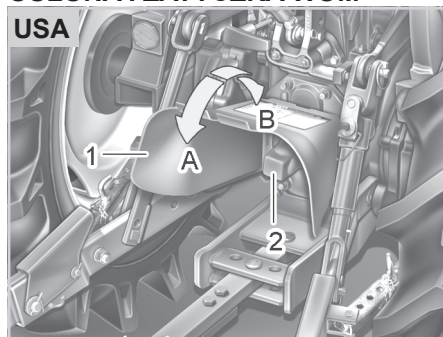
- Aby uniknąć obciążeń udarowych WOM zmniejszyć obroty silnika przy złączaniu WOM, a następnie otworzyć przepustnicę do zalecanej prędkości:
- Aby uniknąć uszkodzenia przekładni, całkowicie odłączyć główne sprzęgło przed przedstawieniem dźwigni zmiany biegów WOM.

Model	CK25/27/30/35
Obroty silnika [obr/min]	2 646
Wał	6-wypustowy
Prędkość obrotowa WOM w min ⁻¹ (obr/min)	540



UWAGA

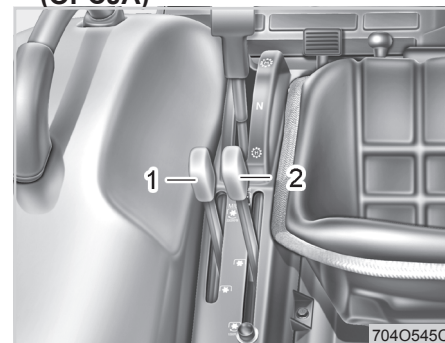
- na tarczy obrotomierza zaznaczono prędkość WOM (540 obr/min).
- Silnika ciągnika nie da się uruchomić, gdy dźwignia zmiany biegów WOM jest w położeniu "WŁ."

OSŁONA I ZATYCZKA WOM

(1) Osłona WOM (2) Nasadka WOM
 (A) Położenie normalne (B) Położenie uniesione

Osłona obraca się do góry, co pozwala na łatwe przyłączenie narzędzia do krótkiego WOM.

Należy zawsze zakładać osłonę WOM oraz zatyczkę, gdy WOM nie jest użytkowany.

DŹWIGNIA ŚRODKOWEGO WOM (OPCJA)

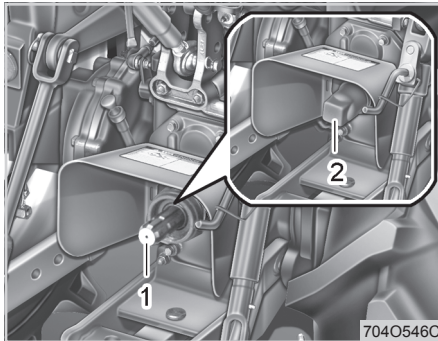
(1) Dźwignia środkowego WOM
 (2) Dźwignia tylnego WOM

Aby użyć środkowego WOM, należy przestawić dźwignię WOM w położenie włączone. Przeszyczenie dźwigni wymaga użycia pedału sprzęgła.

⚠ OSTRZEŻENIE

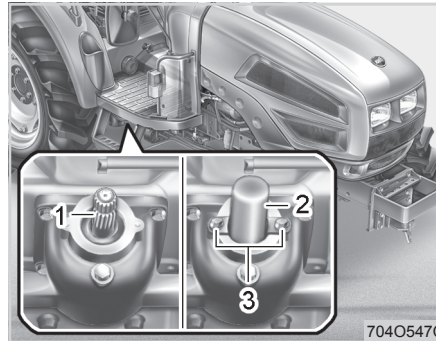
Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Przed przystąpieniem do pracy, należy wybrać właściwą dźwignię WOM. (środkowy/tylny).**
- **Nie używać jednocześnie napędzanych WOM tylnym i środkowym**



(1) WOM

(2) Osłona WOM



(1) Środkowy WOM

(2) Osłona środkowego WOM

(3) Śruba

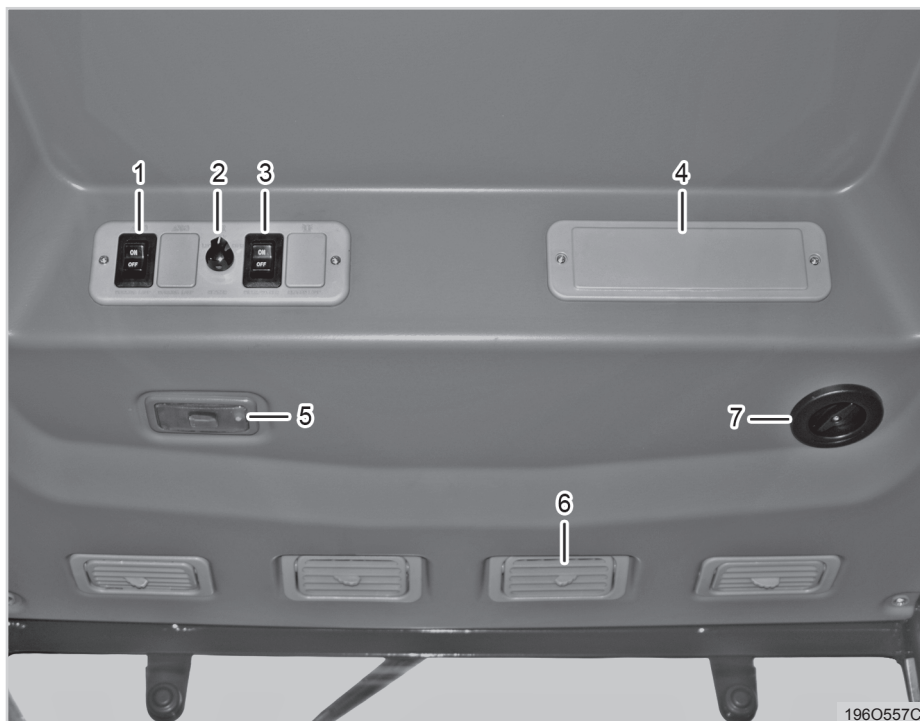
(1) OBROTY TYLNEGO I ŚRODKOWEGO WOM

OBROTY WOM [obr/min]				
	TYLNY WOM		1-sza	540
			2-ga	1 000
	Środkowy WOM		2 000	

(2) OSŁONA ŚRODKOWEGO WOM

Środkowy WOM służy do napędzania narzędzi zatwierdzonych przez **KIOTI**

UKŁAD KABINY (OPCJA)

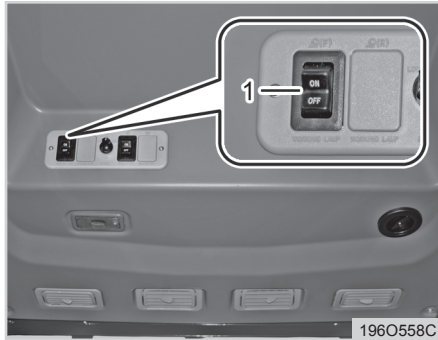


- (1) Przełącznik przednich świateł roboczych
 (2) Przełącznik regulacji nagrzewnicy
 (3) Przełącznik wycieraczki / płynu do spryskiwaczy

- (4) Osłona zestawu audio
 (5) Oświetlenie wewnętrzne
 (6) Kratka wentylacyjna
 (7) Pokrętko regulacji temperatury

Model ten można opcjonalnie wyposażać w kabinę. Jeśli wyposażono w kabinę przełączniki i urządzenia w kabinie można używać następująco:

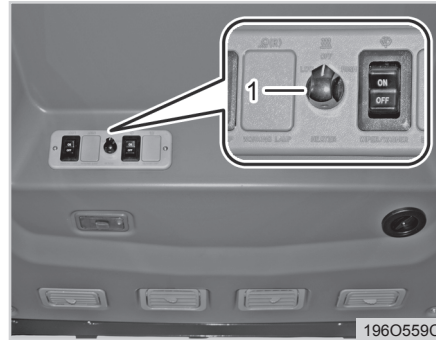
PRZEŁĄCZNIK PRZEDNIH ŚWIATEŁ ROBOCZYCH



(1) Przełącznik przednich świateł roboczych

Przełączyć na ON (włączone), by włączyć przednie światło robocze na OFF (wyłączone), aby je wyłączyć.

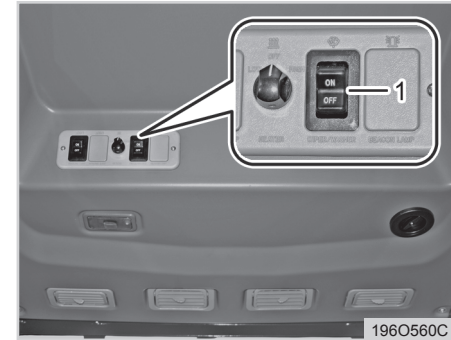
PRZEŁĄCZNIK REGULACJI NAGRZEWNICY



(1) Przełącznik regulacji nagrzewnicy

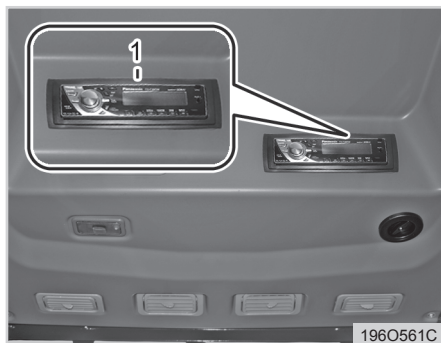
Ustawić przełącznik na "LOW," aby spowolnić przepływ lub na "HIGH," aby zwiększyć przepływ.

PRZEŁĄCZNIK WYCIERACZKI / PŁYNU DO SPRYSKIWACZY

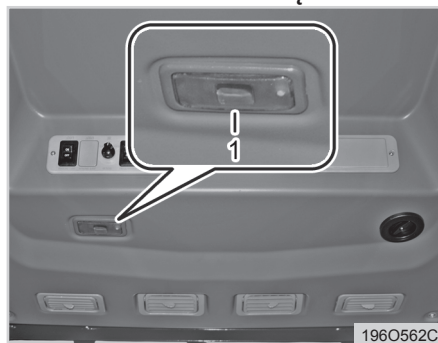


(1) Przełącznik wycieraczki / płynu do spryskiwaczy

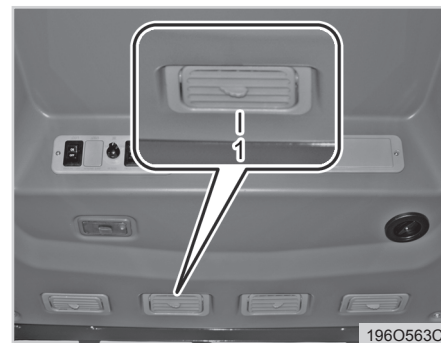
Nacisnąć na "ON", aby włączyć wycieraczki i nadal naciskać, aż płyn do spryskiwaczy spryska szybę. Nacisnąć "OFF", aby wyłączyć

OŚLONA ZESTAWU AUDIO*(1) Ośłona zestawu audio*

Jeśli ciągnik wyposażono w system audio, zainstalowane radio i magnetofon.

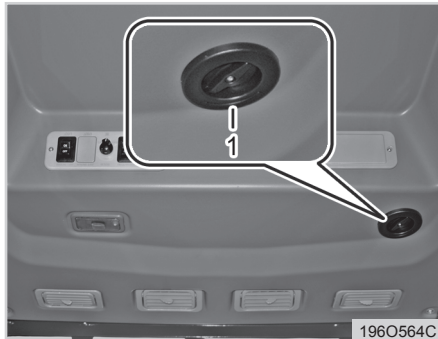
OŚWIETLENIE WEWNĘTRZNE*(1) Oświetlenie wewnętrzne*

Nacisnąć prawy brzeg (●) oświetlenia wewnętrznego, aby włączyć lampę i nacisnąć ponownie, aby wyłączyć.

KRATKA WENTYLACYJNA*(1) Kratka wentylacyjna*

Obróć dźwignię otworów wentylacyjnych, aby wyregulować kierunek powietrza w lewo, prawo do góry i w dół, by ustawić kierunek przepływu.

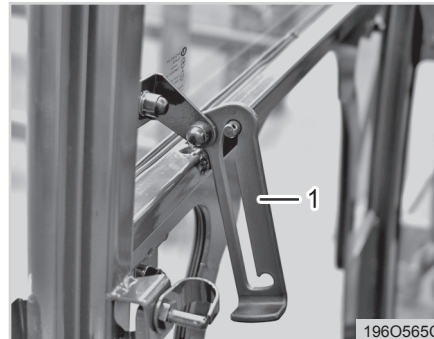
POKRĘTŁO REGULACJI TEMPERATURY



(1) Pokrętko regulacji temperatury

Obróć pokrętko w lewo, aby zwiększyć dopływ ciepłej wody, która powoduje zwiększenie temperatury powietrza z nagrzewnicy. Obrócić w prawo, aby zmniejszyć temperaturę.

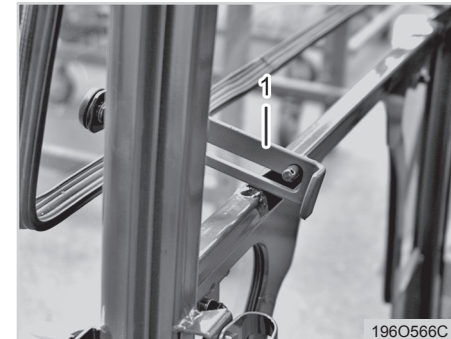
OTWIERANIE / ZAMYKANIE PRZEDNIEJ SZYBY (OPCJA) OTWIERANIE SZYBY



(1) Dźwignia

Pociągnąć dźwignię otwierania / zamykania lewej i prawej przedniej szyby w górę i przesunąć do przodu, by dopasować do rowka dźwigni. Przednia szyba pozostaje otwarta.

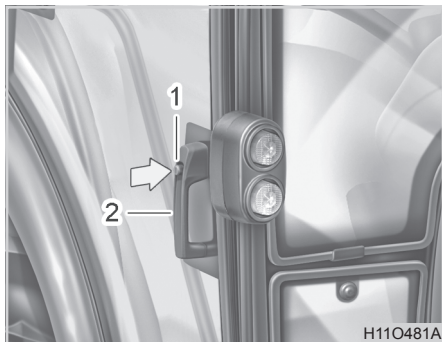
ZAMYKANIE SZYBY



(1) Dźwignia

Podczas zamykania, wyciągnąć dźwignię z rowka, pociągnąć do tyłu i w dół, aby dopasować do rowka.

OTWIERANIE / ZAMYKANIE DRZWI (OPCJA) DRZWI KABINY



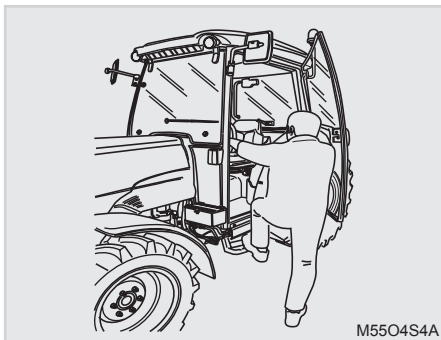
H110481A

(1) Przycisk

(2) Klamka

Drzwi otwierają się po wciśnięciu przycisku na klamce. Otwarcie drzwi pod pewnym kątem powoduje ich zablokowanie w tym położeniu.

Drzwi można zamknąć na klucz zamykając zamek zewnętrzny za pomocą kluczyka zapłonowego.



M5504S4A

Wsiadać do i wysiadać z ciągnika przez drzwi po lewej stronie.

⚠ OSTRZEŻENIE

• **Nie należy wskakiwać do i wyskakiwać z ciągnika. Można wtedy doznać obrażeń. Podczas wsiadania i wysiadania z ciągnika, należy być zawsze odwróconym twarzą w stronę ciągnika, przytrzymywać się za poręczę i opierać stopy na stopniach oraz powoli wchodzić do i wychodzić z kabiny. Utrzymywać przynajmniej trzypunktowy kontakt, aby uniknąć upadku. (Tzn. trzymać oburącz za poręczę i opierać jedną stopę na stopniu, lub trzymać jedną ręką za poręcz i opierać obie stopy na stopniach).**

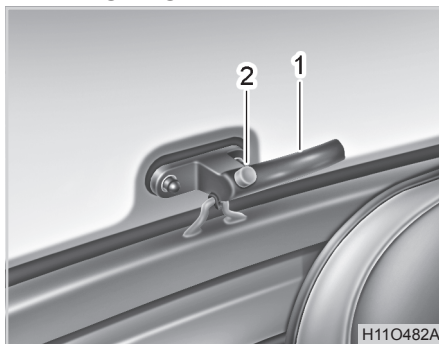
OTWIERANIE DRZWI



H1104F1A

Pociągnąć za dźwignię, aby otworzyć drzwi w kabinie.

TYLNE OKNO



(1) Klamka tylnego okna (2) Przycisk

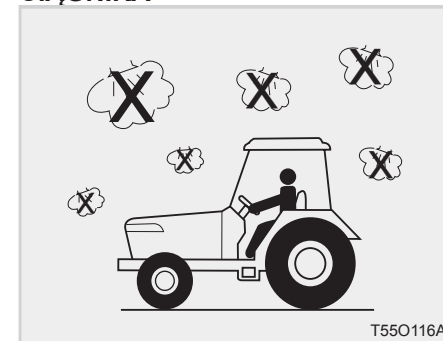
Tylne okno otworzy się po lekkim popchnięciu okna i jednoczesnym wciśnięciu przycisku na klamce.

Aby zamknąć okno, należy chwycić za klamkę i delikatnie pociągnąć.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Czasem, nie ma możliwości otwarcia i zamknięcia tylnego okna z powodu narzędzia zamocowanego do ciągnika. Należy koniecznie sprawdzić, czy jest wystarczająco dużo miejsca do otwarcia tylnego okna, aby zamontowane narzędzie nie wybiło okna.
- Nigdy nie należy jeździć ciągnikiem z otwartymi drzwiami. Grozi to wypadkiem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS EKSPLOATACJI CIĄGNIKA



T550116A

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Ponieważ kabina ciągnika nie posiada certyfikatu odporności chemicznej, nigdy nie należy używać ciągnika do wykonywania oprysków lub do pracy w środowisku zanieczyszczonym przez jakiekolwiek substancje chemiczne bez stosowania zatwierdzonych środków ochrony osobistej, takich jak maski oddechowe/ sprzęt zabezpieczający przed oddziaływaniem środków chemicznych/okulary ochronne/ rękawice ochronne itp.**

NOTATKA

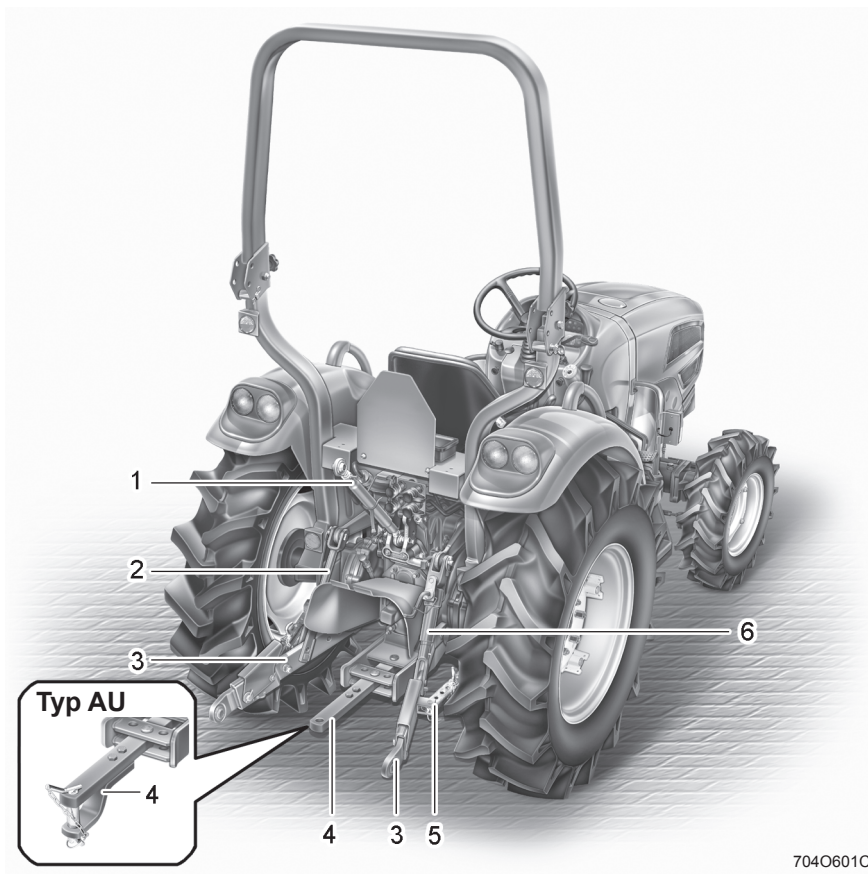


TUZ I BELKA ZACZEPOWA

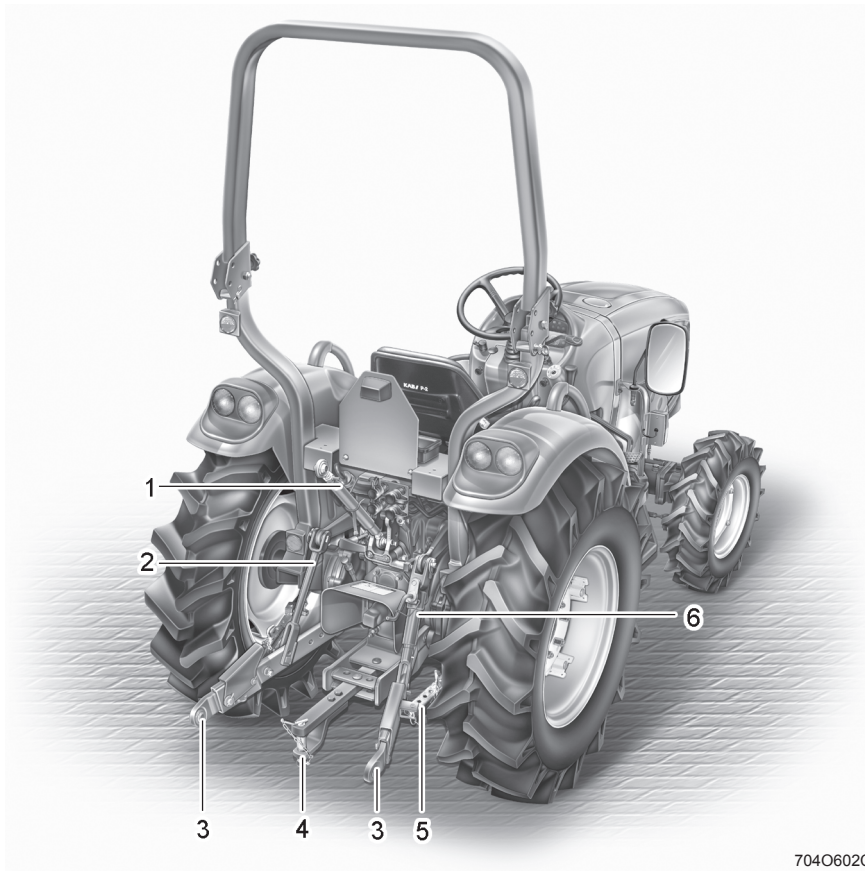
TUZ I BELKA ZACZEPOWA (TYLKO USA/ AUSTRALIA)	6-2
TUZ I BELKA ZACZEPOWA (TYLKO EUROPA)	6-3
TRZYPUNKTOWY UKŁAD ZAWIESZENIA	6-4
PRZYGOTOWANIE DO MOCOWANIA NARZĘDZIA.....	6-4
PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE NARZĘDZI	6-4
BELKA ZACZEPOWA	6-6
REGULACJA DŁUGOŚCI BELKI ZACZEPOWEJ	6-6
MONTAŻ WOM.....	6-8
PUNKTY MOCOWANIA ŁADOWACZA CZOŁOWEGO	6-9

6

TUZ I BELKA ZACZEPOWA (TYLKO USA/ AUSTRALIA)

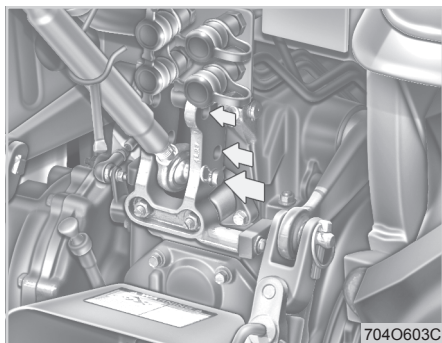


- (1) Górne cięgło
- (2) Cięgno podnoszące regulowane korbką (lewe)
- (3) Dolne cięgło
- (4) Belka zaczepowa
- (5) Teleskopowy ogranicznik wychyleń
- (6) Cięgno podnoszące regulowane korbką (prawe)

TUZ I BELKA ZACZEPOWA (TYLKO EUROPA)

- (1) Górne cięgło
- (2) Cięgno podnoszące regulowane korbką (lewe)
- (3) Dolne cięgło
- (4) Belka zaczepowa
- (5) Teleskopowy ogranicznik wychyleń
- (6) Cięgno podnoszące regulowane korbką (prawe)

TRZYPUNKTOWY UKŁAD ZAWIESZENIA PRZYGOTOWANIE DO MOCO- WANIA NARZĘDZIA



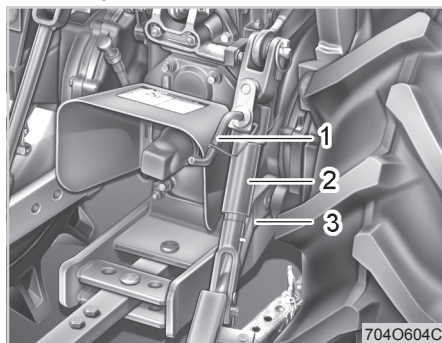
WYBÓR OTWORÓW MONTAŻO- WYCH CIĘGŁA GÓRNEGO.

Wybrać odpowiedni zestaw otworów w celu uzyskania właściwego unieszenia wykorzystywanego narzędzia. Do osiągnięcia właściwego uniesienia trzeba wykonać kilka prób. Wyjąć zawleczkę, a następnie śrubę, w wybranym otworze umieścić śrubę i zawleczkę.

BELKA ZACZEPOWA

Usunąć belkę zaczepową w razie montażu narzędzia blisko ciągnika.

PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE NARZĘDZI



- (1) Uchwyt
(2) Cięgno podnoszące regulowane korbką (prawe)
(3) Dolne cięgło

⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

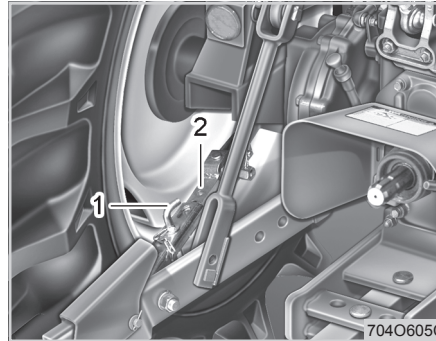
- Należy wyłączyć silnik ciągnika.
- Nie stawaj pomiędzy ciągnikiem a narzędziem, chyba że zaciągnięto hamulec postojowy.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem narzędzia ustawić ciągnik i narzędzie na równej powierzchni.
- Ilekroć narzędzie lub inną przystawkę podłączono do TUZ ciągnika, upewnić się, że nie ma kolizji w pełnym zakresie pracy oraz przy włączaniu rozłączaniu WOM.

CIĘGNO PODNOSZĄCE REGULOWANE KORBKĄ (PRAWĘ)

Cięgno podnoszące regulowane korbką — aby wyregulować poziome położenie narzędzia, obrócić korbkę na cięgnie podnoszącym w prawo. Większość narzędzi zaprojektowano do pracy poziomej. Ustawić żądane położenie przez umieszczenie urządzenia blokującego na uchwycie, jak pokazano na rysunku.

GÓRNE CIĘGŁO

1. Ustawiać żądany kąt nachylenia narzędzia poprzez skrócanie lub wydłużanie górnego cięgła.
2. Właściwa długość cięgła górnego jest różna zależnie od rodzaju wykorzystywanego narzędzia.



(1) sworzeń
(2) Teleskopowy ogranicznik wychyleń

TELESKOPOWE OGRANICZNIKI WYCHYLEŃ

Teleskopowe ograniczniki wychyleń pozwalają wyregulować boczne wychylenie pracującego narzędzia. Cięgło to służy również do ustawiania narzędzia w pozycji centralnej za ciągnikiem.

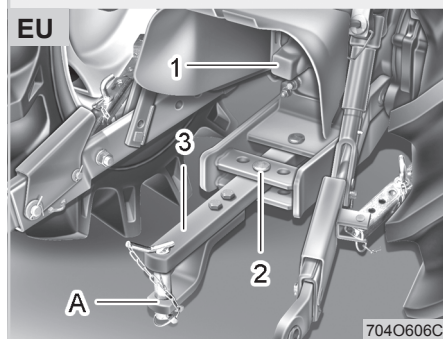
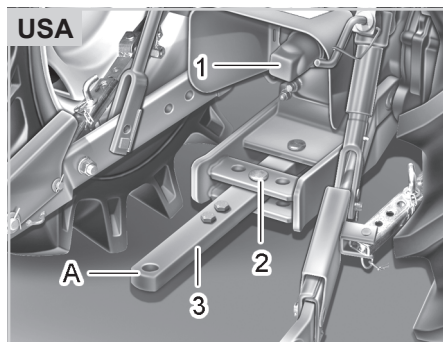
⚠ OSTRZEŻENIE

- **Należy zachować ostrożność podczas regulacji dostosowywania teleskopowego ogranicznika wychyleń. Ciężkie narzędzie może się poruszyć wyrządzając szkody.**

Wyregulować teleskopowy ogranicznik wychyleń tak, aby narzędzie mogło poruszyć się w bok w zakresie 5 do 6 cm.

Teleskopowy ogranicznik wychyleń powinien być na tyle naprężony, aby uniknąć nadmiernego ruchu uniesionego narzędzia.

BELKA ZACZEPOWA REGULACJA DŁUGOŚCI BELKI ZACZEPOWEJ



- (1) WOM
 (2) Sworzeń zaczepu rolniczego
 (3) Belka zaczepowa
 (A) Otwory

⚠ OSTRZEŻENIE

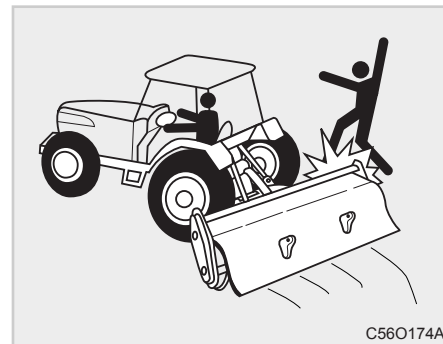
Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- *Nigdy nie ciągnąć powyżej cięgła górnego, tylnej osi lub dowolnego punktu powyżej zaczepu rolniczego. Może to doprowadzić do przewrócenia się ciągnika do tyłu, powodując obrażenia ciała lub śmierć.*

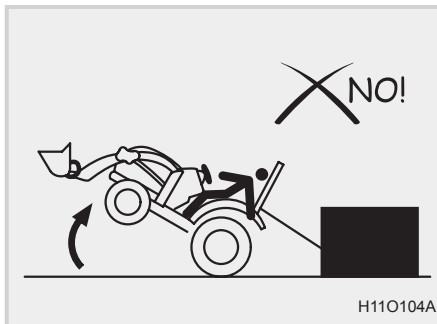
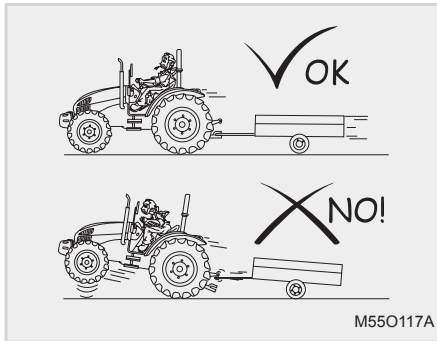
Obciążenie zaczepu rolniczego określono w rozdziale „OGRANICZENIA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA.”

⚠ PRZESTROGA

- W przypadku holowania maszyn zaczepionych do belki zaczepowej, takich jak przyczepa, należy upewnić się, że zaczep do holowania jest solidnie zamocowany.



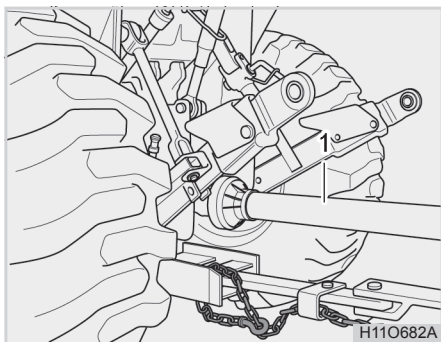
C56O174A



⚠ OSTRZEŻENIE

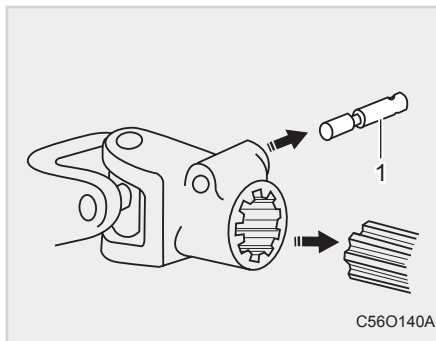
- Części ciągnika inne niż belka zaczepowa nie mogą być nigdy używane do holowania ładunków. Holowanie ładunków zaczepionych do ciągła górnego, ramy ROPS i innych elementów spowoduje śmiertelny wypadek.
- Podczas holowania przyczepy, należy koniecznie stosować dodatkowy łańcuch zabezpieczający.
- Niewłaściwe użycie belki zaczepowej, nawet w prawidłowym położeniu, może spowodować przewrócenie ciągnika do tyłu.
- Nie należy nadmiernie obciążać osprzętu lub ciągniętego wyposażenia. W celu zachowania stabilności ciągnika należy stosować odpowiednie przeciwwagi. Ciężkie ładunki należy zaczepiać wyłącznie do belki zaczepowej.
- Pomiędzy ciągnikiem i przyczepą nie mogą znajdować się żadne osoby ani przeszkody.

MONTAŻ WOM

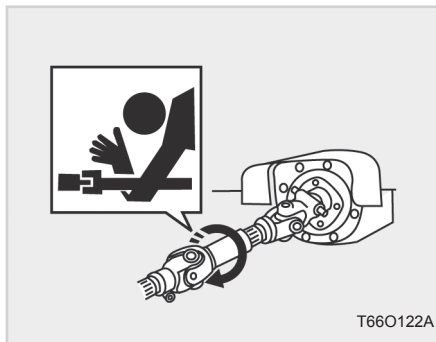


(1) WOM

1. Należy skonsultować się z lokalnym dealerem **KIOTI** w sprawie doboru WOM.
2. Przy doborze WOM, należy upewnić się, że wałek nie jest zbyt krótki i jego części teleskopowe (rury) nie zsuwają się w najwyższym położeniu oraz, że wałek nie jest zbyt długi i jego części teleskopowe (rury) nie uderzają o siebie w najniższym położeniu.
3. Przesunąć przegub do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy sworzeń blokujący jest prawidłowo osadzony w rowku WOM.



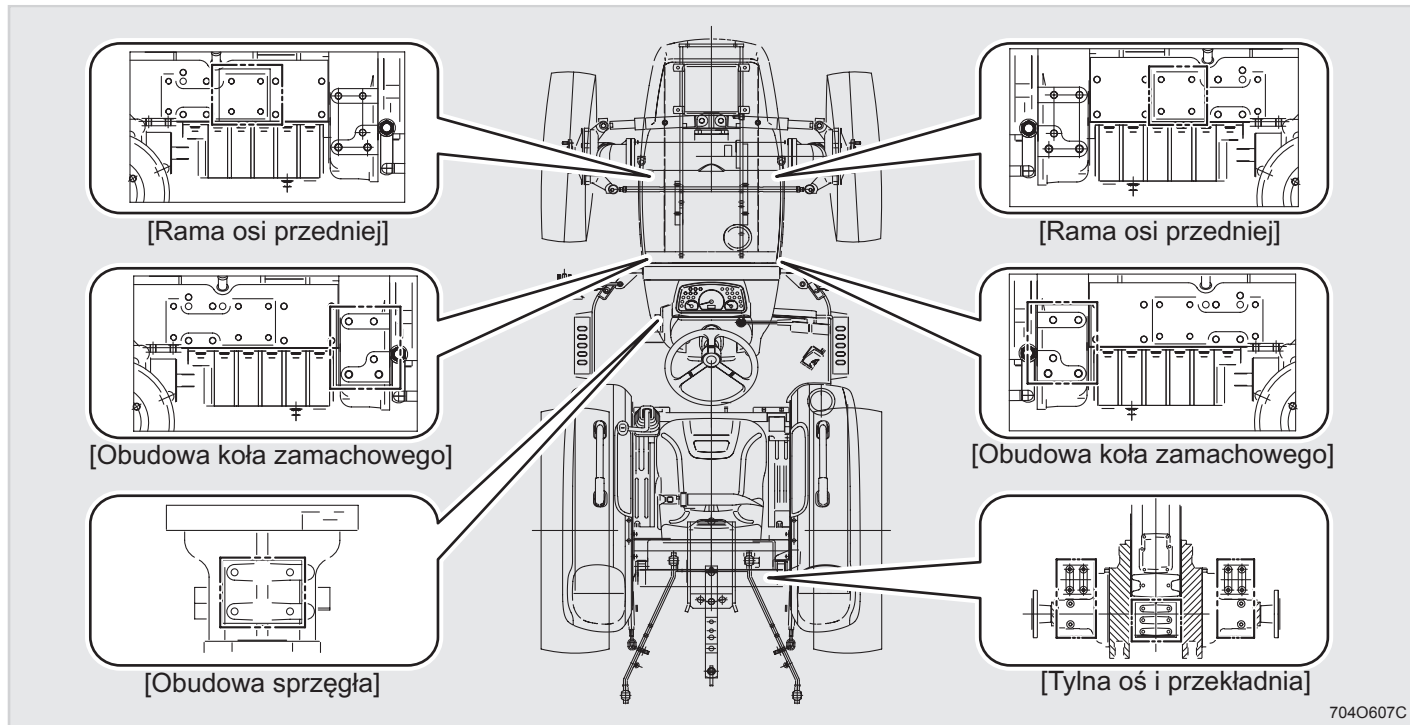
(1) Sworzeń blokujący



⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przed włączeniem WOM, należy upewnić się, że osłona zabezpieczająca WOM znajduje się na miejscu.**
- **Żadne elementy nie powinny utrudniać pracy WOM ciągnika i WOM.**
- **Nigdy nie należy zbliżyć się do pracującego WOM lub WOM ciągnika. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnego wypadku.**
- **Przed podłączeniem napędu narzędzia za pośrednictwem WOM, należy zawsze upewnić się, że wszystkie osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości od ciągnika.**
- **Wykorzystując napęd WOM w unieruchomionym ciągniku, należy zawsze upewnić się, że przekładnie znajdują się w pozycji neutralnej i hamulec postojowy jest zaciągnięty.**

PUNKTY MOCOWANIA ŁADOWACZA CZOŁOWEGO

**⚠ OSTRZEŻENIE**

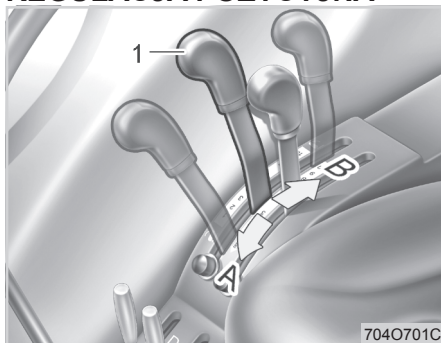
- W przypadku montażu ładowacza czołowego, śruby wspornika montażowego należy zainstalować we wskazanych punktach.

NOTATKA



UKŁAD STEROWANIA TRZYPUNKTOWYM UKŁADEM	
ZAWIESZENIA (TUZ).....	7-2
REGULACJA POZYCYJNA.....	7-2
DŹWIGNIA REGULACJI SIŁOWEJ	7-2
REGULACJA MIESZANA (JEŻELI ZNAJDUJE SIĘ NA WYPOSAŻENIU)	7-3
LIMIT OBNIŻANIA NARZĘDZIA	7-3
REGULACJA PRĘDKOŚCI OPUSZCZANIA TUZ.....	7-3
POMOCNICZY UKŁAD HYDRAULICZNY	7-4
ZAWÓR STEROWANY JOYSTICKIEM.....	7-4
DŹWIGNIA DWUSTRONNEGO DZIAŁANIA.....	7-5

UKŁAD STEROWANIA TRZYPUNKTOWYM UKŁADEM ZAWIESZENIA (TUZ) REGULACJA POZYCYJNA



(1) Dźwignia regulacji pozycyjnej
(A) DO DOŁU (B) DO GÓRY

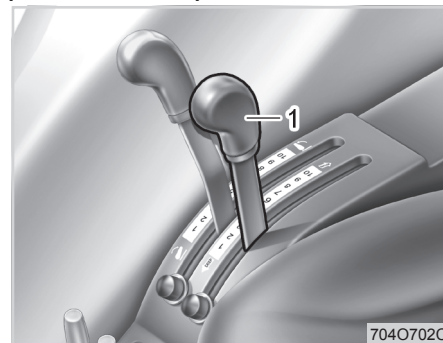
Dźwignią sterowania położeniem uruchamia hydrauliczne ramię podnoszące. Pozwala to sterować wysokością narzędzia zawieszonoego na TUZ.

Ustawić dźwignię sterowania położeniem w odpowiedniej pozycji i ustawić uciąg narzędzia regulacją siły uciągu. (Jeżeli znajduje się na wyposażeniu)

⊕ WAŻNE

- Jeśli TUZ nie można podnieść dźwignią sterowania hydraulicznego po długotrwałym przechowywaniu lub wymianie oleju przekładni, należy wykonać procedurę odpowietrzenia.
 1. Wyłączyć silnik.
 2. Ustawić dźwignię sterowania hydraulicznego w położeniu "w dół" i uruchomić silnik.
 3. Ustawić silnik na niskiej prędkości obrotowej na biegu jałowym, przez co najmniej 30 sekund, w celu odpowietrzenia układu.
- Nie pracować ciągnikiem, aż silnik się rozgrzeje. Praca, gdy silnik jest jeszcze zimny może uszkodzić układ hydrauliczny.
- Jeśli słychać odgłosy podczas podnoszenia narzędzia dźwignią sterowania hydraulicznego, układ hydrauliczny nie jest prawidłowo ustawiony. Bez regulacji urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Skontaktować się ze sprzedawcą KIOTI w sprawie regulacji.

DŹWIGNIA REGULACJI SIŁOWEJ (USA: OPCJA)

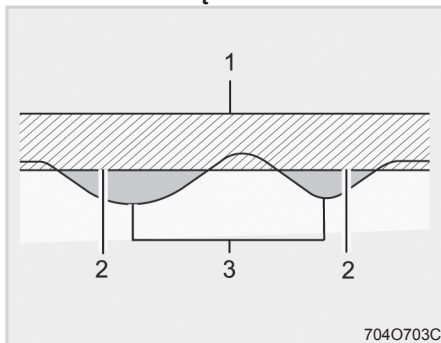


(1) Dźwignia regulacji siłowej

Pozwoli to sterować uciągami narzędzia zawieszonoego na TUZ. Gdy obciążenie TUZ zmienia się ze względu na różne warunki glebowe, układ sterowania uciągami automatycznie reaguje na te zmiany podnosząc lub opuszczając lekko narzędzie, by utrzymać stały uciąg.

Ustawić dźwignię sterowania położeniem, w najniższej pozycji i ustawić uciąg narzędzia dźwignią regulacji siły uciągu.

REGULACJA MIESZANA (JEŻELI ZNAJDUJE SIĘ NA WYPOSAŻENIU)

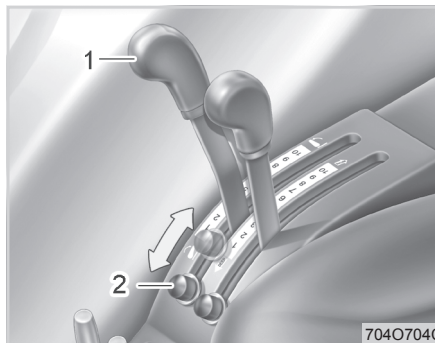


- (1) Powierzchnia gruntu (3) Mięka gleba
(2) limit zagłębiania narzędzia

Gdy siła uciążu maleje, narzędzie automatycznie obniża się, by ją zwiększyć. Jednak czasami narzędzie obniża się zbyt mocno. Aby wprowadzić ograniczenie, można obniżyć narzędzie, ustawić dźwignię sterowania położeniem na najmniejszą głębokość roboczą narzędzia. Obniżyć dźwignię regulacji siły uciążu do punktu, w którym narzędzie jest na żądanej głębokości.

Uniemożliwia zbyt głębokie zagłębienie się narzędzia, co spowoduje utratę przyczepności i zmniejszenie prędkości jazdy.

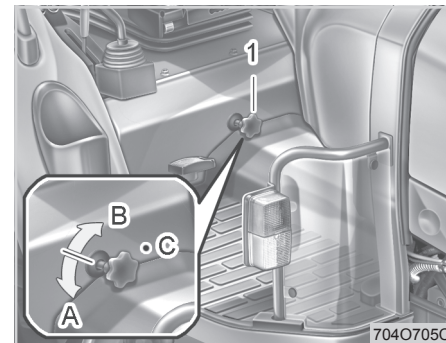
LIMIT OBNIŻANIA NARZĘDZIA



- (1) Dźwignia regulacji pozycyjnej
(2) Sworzeń blokujący

Dolne ograniczenie można regulować zmieniając położenie blokady. Przeważenie blokady do tyłu podwyższa dolne ograniczenie, a przeważenie jej do przodu obniża ograniczenie.

REGULACJA PRĘDKOŚCI OPUSZCZANIA TUZ



- (1) Pokrętło regulacji prędkości opuszczania Tuz
(A) "FAST" (szybko) (C) "LOCK" (zablokować)
(B) "SLOW" (wolno)

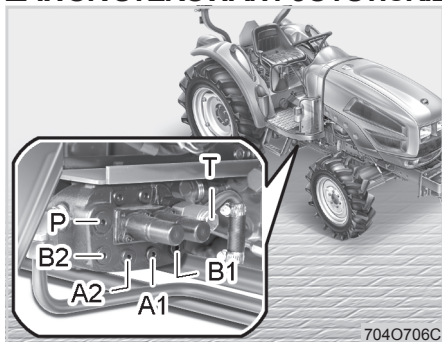
PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Duża szybkość opuszczania może spowodować uszkodzenia lub obrażenia. Prędkość opuszczania należy ustawić na dwie lub więcej sekund.**

Pokrętłem regulacji prędkości opuszczania Tuz można sterować prędkością opuszczania Tuz

POMOCNICZY UKŁAD HYDRAULICZNY ZAWÓR STEROWANY JOYSTICKIEM

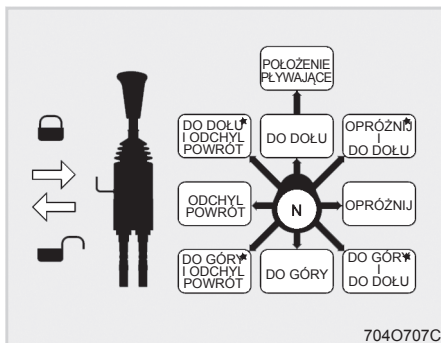


(T) Do zbiornika (P) Od pompy
(A1) A1 PORT (A2) PRZYŁĄCZE A2
Przyłącze (B1) B1 (B2) PRZYŁĄCZE B2

- Siłownik wysięgnika: A1, B1
- Siłownik łyżki: A2, B2

UWAGA

- Gdy dźwignia znajduje się w pozycji narożnikowej oznaczonej * siłowniki wysięgnika i łyżki działają w tym samym czasie. Jednak położenia oznaczonego krzyżykiem nie zaleca się do nabierania ze względu na niewystarczającą siłę unoszenia.



Aby rozpocząć pracę w trybie testowym, lekko przesunąć dźwignię z pozycji "N." Powoli podnieść wysięgnik ładowacza, aby ładunek zsunął się z łyżki. Powoli przechodzić między cyklami opróżniania i odchylania.

WAŻNE

- Jeśli wysięgnik bądź łyżka nie porusza się w kierunku wskazanym na etykiecie, obniżyć łyżkę na ziemię, wyłączyć silnik i upuścić całe ciśnienie z układu. Ponownie sprawdzić i skorygować wszystkie połączenia hydrauliczne.

ZAWÓR DWUSTOPNIOWY

Zawór sterowania ładowniczego ma dwa stopnie położenia wyładunku. Pierwsze położenie wyładunku po przestawieniu dźwigni w prawo to „zwykłe” położenie wyładunku.

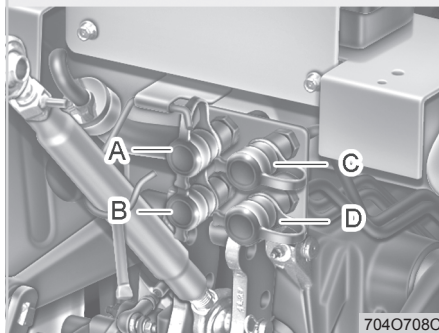
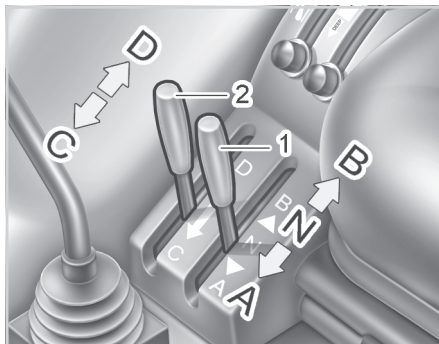
Charakteryzuje się dobrą mocą i precyzyjnym sterowaniem wyładunkiem. Położenie to należy stosować podczas pracy z innym narzędziem z zaworem sterowania ładowniczego.

Drugie położenie wyładunku (dalej po prawej) oferuje większą prędkość wyładunku. Te dwa położenia są oddzielone punktem oporu dla wygody użytkownika.

WAŻNE

- Nie należy przestawiać dźwigni sterowania w położenie pływające, gdy łyżka jest ponad ziemią.

DŹWIGNIA DWUSTRONNEGO DZIAŁANIA



- (1) Dźwignia dwustronnego działania 1
 (2) Dźwignia dwustronnego działania 2
 (A) PRZYŁĄCZE A (C) PRZYŁĄCZE C
 (B) PRZYŁĄCZE B (D) PRZYŁĄCZE D

Ciśnienie → Powrotne ←

Przyłącze	Popchnąć	Pociągnąć
Dźwignia 1	A Wejście ←	Wyjście →
	B Wyjście →	Wejście ←
Dźwignia 2	C Wejście ←	Wyjście →
	D Wyjście →	Wejście ←

	Wielkość złączki
Przyłącze A, B, C, D	PT 1/2"

Przestawić dźwignię w górę lub w dół i przytrzymać. Pozwoli to podnieść lub obniżyć narzędzie. Dźwignia powróci do pozycji neutralnej po zwolnieniu.

⊕ WAŻNE

- Nie trzymać dźwigni w pozycji „pociągnij” lub „popchnij”, gdy siłownik osiągnął koniec skoku, ponieważ spowoduje to przepływ oleju przez zawór bezpieczeństwa. Doprowadzenie do wypływania oleju przez zawór bezpieczeństwa przez dłuższy czas spowoduje jego przegrzanie.

📖 UWAGA

- Miejscowy sprzedawca KIOTI może zaoferować części do przystosowania złączy do przewodów hydraulicznych.

⚠️ PRZESTROGA

- Aby zapobiec obrażeniom ciała:**
- Zatrzymać silnik i upuścić ciśnienie przed podłączaniem lub odłączaniem przewodów.
 - Nie sprawdzać szczelności ręką.

PODŁĄCZANIE

1. Wyczyścić oba złącza.
2. Usunąć zatory z brudu.
3. Włożyć złącze narzędzia do złącza hydraulicznego ciągnika.
4. Lekko pociągnąć złącze, aby upewnić się, że złącza są dobrze połączone.

ODŁĄCZANIE

1. Oczyszczyć złącza.
2. Uwolnić ciśnienie przestawiając dźwignie sterowania hydraulicznego z wyłączonym silnikiem. Wyciągnąć przewód prosto ze złącza hydraulicznego, aby go zwolnić.
3. Oczyszczyć złącze z oleju i brudu, a następnie założyć nakładki pyłoszczelne.

OPONY, KOŁA I OBCIĄŻNIKI

OPONY	8-2
CIŚNIENIE POWIETRZA W OPONACH	8-2
PRZEDNIE KOŁA	8-3
ROZSTAW KÓŁ	8-3
PRZEDNIE KOŁA	8-3
TYLNE KOŁA (DANE DO CK30 ODNOSZĄ SIĘ WYŁĄCZNIE DO OBU MODELI)	8-3
OBCIĄŻNIKI (OPCJA)	8-4
OBCIĄŻNIKI PRZEDNIE (JEŚLI SĄ NA WYPOSAŻENIU)	8-4
OBCIĄŻNIKI TYLNE (JEŚLI SĄ NA WYPOSAŻENIU).....	8-4
OBCIĄŻENIE(A) I OPONA(Y).....	8-5

OPONY

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Nie należy zakładać opon. Montaż opon powinien być wykonywany przez wykwalifikowanych specjalistów, wyposażonych w odpowiednie narzędzia.
- Zawsze utrzymywać właściwe ciśnienie w oponach. Nie należy pompować opon do ciśnienia wyższego niż zalecane w instrukcji obsługi.

WAŻNE

- Nie należy stosować opon większych niż zalecane.
- Gdy zamierzamy zamontować inny rozmiar opon niż oryginalne, zapytać sprzedawcę o przednie przełożenie napędu. Nadmierne zużycie opon może być spowodowane nieprawidłowym przełożeniem.

CIŚNIENIE POWIETRZA W OPONACH

Chociaż opony są fabrycznie napompowane do zalecanego poziomu, to oczywiście, ciśnienie powietrza w oponach z czasem powoli spada. Dlatego, należy codziennie sprawdzać ciśnienie powietrza i w razie konieczności, dopompowywać opony.

		CK25/CK27		CK30/CK35	
		Rozmiary opon	Ciśnienie powietrza w oponach	Rozmiary opon	Ciśnienie powietrza w oponach
Tył	Rolnicze	9.5-24, 4PR	207kPa(2.1kG/cm ² , 30psi)	11.2-24, 6PR	179kPa(1.8 kG/cm ² , 26 psi)
		11.2-24, 6PR	179kPa(1.8 kG/cm ² , 26 psi)		
	Dla podłoży trawiastych	13.6-16, 4PR	97kPa(1.0kG/cm ² , 14psi)	41x14.0-20, 4PR	172kPa(1.8 kG/cm ² , 25 psi)
Przód	Przemysłowe	15-19.5, 6PR	207kPa(2.1kG/cm ² , 30psi)	15-19.5, 6PR	207kPa(2.1 kG/cm ² , 30 psi)
		Rolnicze	6-14, 6PR	196kPa(2.0kG/cm ² , 28psi)	7-14, 6PR
	7-14, 6PR		248kPa(2.5 kG/cm ² , 36 psi)		
	Dla podłoży trawiastych	25x8.50-14, 4PR	152kPa(1.5kG/cm ² , 22psi)	27x8.50-15, 4PR	207kPa(2.1 kG/cm ² , 30 psi)
		27x8.50-15, 4PR	207kPa(2.1 kG/cm ² , 30 psi)		
Przemysłowe	25x8.50-14, 6PR	241kPa(2.5kG/cm ² , 35psi)	25x8.50-14, 6PR	241kPa(2.5 kG/cm ² , 35 psi)	

* IND ... oznacza przemysłowe. Stosować rozmiary opon CK30 w obu modelach.

UWAGA

- Utrzymywać maksymalne ciśnienie w przednich oponach podczas pracy ładowaczem czołowym lub z zamontowanymi przednimi obciążnikami.

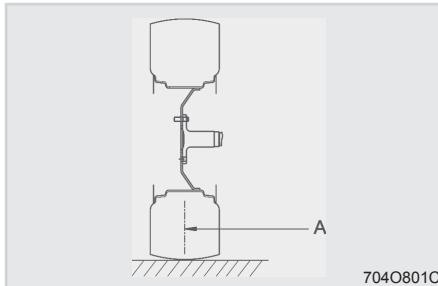
ROZSTAW KÓŁ PRZEDNIE KOŁA

Rozstaw przednich kół nie może być regulowany.



WAŻNE

- Nie obracać przednich tarcz, by uzyskać większy rozstaw kół.



704O801C

(A) Rozstaw kół

Model	Opony	Rozstaw kół
CK25	6-14 Rolnicze	1 105 mm
	25X8.50-14	1 147 mm
CK27	Dla podłoży trawiastych	
CK30	25x8.50-14 Przemysłowe	1 146 mm
	7-14 Rolnicze	1 105 mm
CK35	27X8.50-15	1 126 mm
	Dla podłoży trawiastych	1 146 mm
	25x8.50-14 Przemysłowe	

TYLNE KOŁA (DANE DO CK30 ODNOSZĄ SIĘ WYŁĄCZNIE DO OBU MODELI)

Rozstaw tylnych kół można regulować, jak pokazano na przykładzie kół z oponami standardowymi. Zmiana rozstawu kół

1. Zdjąć obręcz koła i śruby mocujące tarczę.
2. Zmienić położenie obręczy i tarczy, a następnie dokręcić śruby.

Model							
CK25/CK27 9.5-24 Rolnicze	978mm	978mm	1 062mm	1 094mm	1 178mm	1 178mm	1 294mm
CK30/CK35 11.2-24 Rolnicze	-	-	1 054mm	1 102mm	1 170mm	1 186mm	1 302mm

(A) Rozstaw kół

Model	
CK25/CK27 13.6-16 Dla podłoży trawiastych	1 182mm
CK30/CK35 41x14.0-20 Dla podłoży trawiastych	1 174mm
CK25/CK27/CK30/CK35 15-19.5 Przemysłowe	1 202mm

(A) Rozstaw kół



WAŻNE

- Zamontować oponę w sposób pokazany na rysunku.
- Jeśli montaż jest niezgodny z rysunkiem może dojść uszkodzenia części przekładni.
- Podczas ponownego montażu lub regulacji koła, dokręcić śruby z następujący momentem, a następnie sprawdzić dokręcenie po przejechaniu ciągnikiem 200 m, a następnie po kolejnym okresie międzyobsługowym. Momenty dokręcania: 67 N·m (7 kg·m)

OBCIĄŻNIKI (OPCJA) OBCIĄŻNIKI PRZEDNIE (JEŚLI SĄ NA WYPOSAŻENIU)



- (1) Obciążniki kół tylnych
(2) Obciążniki przednie

PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Dodatkowy balast może być potrzebny w przypadku transportowania ciężkich narzędzi. Gdy narzędzie jest podniesione, jechać powoli na nierównym terenie, niezależnie od tego, czy zastosowano dodatkowe dociążenie.**
- **Nie napełniać przednich kół ciecżą, aby utrzymać sterowanie.**

OBCIĄŻNIKI PRZEDNIE

Przednie obciążniki można zamontować na przednim zderzaku ciągnika. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi narzędzia, by określić wymagane ciężary obciążników lub skontaktować się z miejscowym sprzedawcą **KIOTI** w sprawie zaleceń.



WAŻNE

- **Nigdy nie należy przeciążać opon.**
- **Nie obciążać ciągnika bardziej niż jest to konieczne lub wskazane w tabeli.**

Maksymalny ciężar	17 kg x 5 sztuk
-------------------	-----------------

OBCIĄŻNIKI TYLNE (JEŚLI SĄ NA WYPOSAŻENIU)

Obciążniki kół tylnych należy zakładać wyłącznie, gdy konieczne jest poprawienie przyczepności lub stabilności. Wielkość obciążnika powinna bezpośrednio odpowiadać wykonywanemu zadaniu, a obciążnik należy zdjąć, gdy nie jest potrzebny.

Ciężar ciągnika zwiększać obciążeniem ciecżą, obciążnikami kół lub oboma tymi sposobami.

OBCIĄŻNIKI KÓŁ TYLNYCH

Obciążniki kół tylnych zakłada się na koła tylne. W instrukcji obsługi narzędzia należy sprawdzić wielkość obciążnika lub skonsultować się z miejscowym dealerem **KIOTI**.



WAŻNE

- **Nie przeciążać opon**
- **Nie dodawać więcej obciążników niż podano w tabeli.**

Maksymalna masa na koło	25 kg x 4 sztuk
-------------------------	-----------------

OBCIĄŻENIE(A) I OPONA(Y)

Poniżej podano informacje dotyczące wyznaczania całkowitej masy, obciążeń osi i nośności opon.

Nazwa handlowa	Oś	Rozmiary opon		Ładowacz Ładowność [kg]	Technicznie dozwolone maksymalne obciążenie osi (kg)	Rozkład obciążenia (obciążeń) na osie (%)	Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe działające na punkt sprzęgania (daN)
CK25, CK25H CK27, CK27H	Przód	Rolnicze	6-14, 4PR	370	740	2200	650
		Dla podłoży trawiastych	25*8.5-14	965	1 045	2900	
		Przemysłowe	25*8.5-14	965	1 045		
	Tył	Rolnicze	200/70-16	630	740	2430	
		Rolnicze	9.5-24, 4PR	740	1 460	2200	
		Dla podłoży trawiastych	13.6-16	966	1 855	2900	
		Przemysłowe	15-19.5	2 780	1 855		
CK27, CK27H	Przód	Rolnicze	6.5/80-15	630	740	2430	
	Tył		11.2-24, 8PR	1 620	1 690		
CK30, CK30H CK35, CK35H	Przód	Przemysłowe	25*8.5-14	965	1 045	2900	
		Rolnicze	7-14, 4PR	370	740	2430	
		Dla podłoży trawiastych	27*8.5-15	558	1 045	2900	
		Rolnicze	200/70-16	630	740	2430	
		Rolnicze	240/70-16	720	740		
	Tył	Dla podłoży trawiastych	13.6-16	966	1 855	2900	
		Przemysłowe	15-19.5	2 780	1 855		
		Rolnicze	11.2-24, 4PR	845	1 690	2430	
		Dla podłoży trawiastych	41*14.0-20	1 398	1 855	2900	
		Rolnicze	360/70-24	1 605	1 690	2430	
CK35, CK35H	Przód	Rolnicze	6.5/80-15	630	740	2430	
	Tył		11.2-24, 8PR	1 620	1 690		

NOTATKA



OKRESY MIĘDZYOBŚLUGOWE.....	9-2
ŚRODKI SMARNE.....	9-4

OKRESY MIĘDZYOBŚLUGOWE

NR	OKRES		WSKAZANIE LICZNIKA GODZIN														OD TEGO CZASU	STRONA ODNIESIENIA		
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700			750	800
1	Olej silnikowy	Wymiana	⊙	○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-9
2	Filtr oleju silnikowego	Wymienić	⊙			○				○								○	Co 200 godzin	10-9
3	Filtr oleju hydraulicznego	Wymienić	⊙			○				○								○	Co 200 godzin	10-11
4	Filtr oleju przekładniowego (przekładni hydrostatycznej)	Wymienić	⊙			○				○								○	Co 200 godzin	10-11
5	Płyn przekładniowy	Wymiana	⊙							○								○	Co 400 godzin	10-10
6	Olej w obudowie przedniej osi	Wymiana	⊙							○								○	Co 400 godzin	10-12
7	Smarowanie smarem stałym	-	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Co 50 godzin	10-13
8	Układ rozruchu silnika	Sprawdzić	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Co 50 godzin	
9	Moment dokręcenia śrub koła	Sprawdzić	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Co 50 godzin	10-14
10	Stan naładowania akumulatora	Sprawdzić		○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-17
11	Wkład filtra powietrza	Oczyścić		○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-14
		Wymienić																		Co 1 rok
12	Wkład filtra paliwa	Oczyścić		○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-15
		Wymienić								○										Co 400 godzin
13	Pasek wentylatora	Wyregulować		○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-19
14	Sprzęgło	Wyregulować	⊙	○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-12
15	Hamulec	Wyregulować		○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-16
16	Przewód giętki chłodnicy i zacisk	Sprawdzić				○				○								○	Co 200 godzin	10-20
		Wymiana																		Co 2 lata
17	Przewód oleju do wspomagania kierownicy	Sprawdzić				○				○								○	Co 200 godzin	10-21
		Wymiana																		Co 2 lata

NR	OKRES		WSKAZANIE LICZNIKA GODZIN																OD TEGO CZASU	STRONA OD- NIESIENIA
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800		
18	Przewody paliwowe	Sprawdzić	○		○		○		○		○		○		○		○	Co 100 godzin	10-16	
		Wymienić																Co 2 lata	10-25	
19	Przewód oleju przekładni hydrostatycznej	Sprawdzić			○				○								○	Co 200 godzin	10-21	
		Wymienić																Co 2 lata	10-25	
20	Zbieżność	Wyregulować			○				○								○	Co 200 godzin	10-20	
21	Luz zaworowy	Wyregulować																○	Co 800 godzin	10-21
22	Układ chłodzenia	Przepłukać																	Co 2 lata	10-23
23	Ciecz chłodząca	Wymiana																	Co 2 lata	10-23
24	Układ paliwowy	Odpowietrzyć																		10-26
25	Woda w obudowie sprzęgła	Upuścić																	Serwisować zgodnie z wymaganiami	10-26
26	Bezpieczniki	Wymienić																		10-26
27	Żarówki	Wymienić																		10-27



WAŻNE

- Czynności oznaczone tym znakiem © należy wykonać po pierwszych 50 godzinach eksploatacji ciągnika.

ŚRODKI SMARNE

Aby zapobiec poważnym uszkodzeniom ciągnika, należy stosować tylko oryginalne płyny, oleje i smary KIOTI, lub ich odpowiedniki.

NR	LOKALIZACJE	Pojemność [L]		ŚRODKI SMARNE	
		CIĄGNIK Z PRZEKŁADNIĄ HYDROSTATYCZNĄ	CIĄGNIK Z RĘCZNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW		
1	Paliwo	30		Nr 2 D Olej napędowy Nr1 D olej napędowy, jeśli temperatura jest poniżej 10°C	
2	Ciecz chłodząca	CK25/27/35 : 7.4 CK30 : 7.8		Świeża czysta woda z płynem niezamarzającym	
3	Skrzynia korbowa silnika	5.8		Olej silnikowy: Olej klasy API CC lub CD	
4	Skrzynia przekładniowa	30	27	ExxonMobil	Mobilfluid 423 lub 424 Exxon Hydraul 560
				Shell	DONAX-TD/TD Plus
				BP	Tractran UTH
5	Obudowa osi przedniej	7		Olej przekładniowy SAE 90	
6	Smarowanie smarem stałym	Liczba punktów smarowania		Pojemność	Rodzaj smaru
	Zacisk akumulatora	2		Umiarkowana ilość	Smar typu uniwersalnego

OSTRZEŻENIE

- *Należy regularnie sprawdzać poziom oleju.*
- *W razie konieczności, należy skorygować poziom oleju przed rozpoczęciem eksploatacji ciągnika.*
- *Podczas sprawdzania poziomu oleju i uzupełniania oleju ciągnik musi być zawsze ustawiony na równej, poziomej powierzchni.*
- *Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek serwisowania należy zawsze wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy.*

OKRESOWA OBSŁUGA SERWISOWA

OTWIERANIE MASKI SILNIKA.....	10-3
MASKA SILNIKA.....	10-3
POKRYWA BOCZNA.....	10-3
CODZIENNA KONTROLA.....	10-4
SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-4
SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO.....	10-5
KONTROLA I UZUPEŁNIANIE PALIWA.....	10-5
SPRAWDZANIE POZIOMU CIECZY CHŁODZĄCEJ.....	10-7
SPRAWDZANIE PEDAŁÓW HAMULCA I SPRZĘGŁA.....	10-7
CZYSZCZENIE KRATKI I OSŁONY CHŁODNICY I OSŁONY CHŁODNICY OLEJU.....	10-8
SPRAWDZANIE WSKAŹNIKÓW, MIERNIKÓW I LAMPKI KONTROLNE.....	10-8
SPRAWDZANIE ŚWIATEŁ MIJANIA, ŚWIATŁA AWARYJNE, ITD.....	10-8
SPRAWDZANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA I RAMY ROPS.....	10-8
PO PIERWSZYCH 50 GODZINACH.....	10-9
WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-9

WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-9
WYMIANA PŁYNU PRZEKŁADNIOWEGO.....	10-10
WYMIANA FILTRA OLEJU HYDRAULICZNEGO FILTR OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO.....	10-11
WYMIANA OLEJU W OBUDOWIE PRZEDNIEJ OSI.....	10-12
REGULACJA PEDAŁU SPRZĘGŁA.....	10-12
CO 50 GODZIN.....	10-13
SMAROWANIE PUNKTÓW SMAROWANIA.....	10-13
SPRAWDZANIE MOMENTU DOKRĘCENIA ŚRUB.....	10-14
CO 100 GODZIN.....	10-14
WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO.....	10-14
REGULACJA PEDAŁU SPRZĘGŁA.....	10-14
CZYSZCZENIE GŁÓWNEGO WKŁADU FILTRA ELEMENT.....	10-14
CZYSZCZENIE FILTRA PALIWA.....	10-15
SPRAWDZANIE PRZEWODU PALIOWEGO.....	10-16
REGULACJA PEDAŁU HAMULCA.....	10-16
AKUMULATOR.....	10-17
WYMIANA AKUMULATORA.....	10-17
REGULACJA NAPIĘCIA PASKA NAPĘDU WENTYLATORA.....	10-19

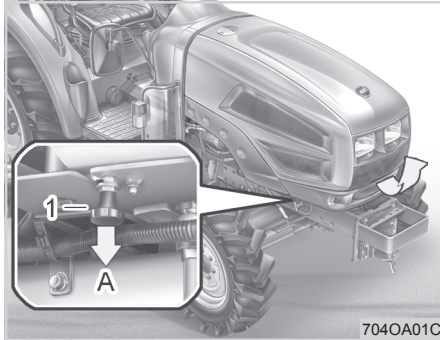
10

OKRESOWA OBSŁUGA SERWISOWA

CO 200 GODZIN	10-20
WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO	10-20
WYMIANA FILTRA OLEJU HYDRAULICZNEGO	
FILTR OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO	10-20
SPRAWDZANIE PRZEWODÓW GIĘTKICH	
CHŁODNICY I ZACISKÓW	10-20
SPRAWDZANIE PRZEWODU OLEJU PRZEKŁADNI	
HYDROSTATYCZNEJ PRZEWODU WSPOMAGANIA	
UKŁADU KIEROWNICZEGO	10-21
REGULACJA ZBIEŻNOŚCI KÓŁ	10-21
CO 400 GODZIN	10-22
WYMIANA PŁYNU PRZEKŁADNIOWEGO	10-22
WYMIANA WKŁADU FILTRA PALIWA	10-22
WYMIANA OLEJU W OBUDOWIE PRZEDNIEJ	
OSI	10-22
CO 600 GODZIN	10-22
REGULACJA CZOPU OBROTU PRZEDNIEJ	
OSI	10-22
CO 800 GODZIN	10-22
REGULACJA LUZU ZAWOROWEGO	10-22
CO ROKU	10-23
WYMIANA WKŁADU FILTRA POWIETRZA	10-23
CO 2 LATA	10-23
PRZEPŁUKIWANIE UKŁADU CHŁODZENIA I	
WYMIANA CIECZY CHŁODZĄCEJ	10-23
PŁYN NIEZAMARZAJĄCY	10-24

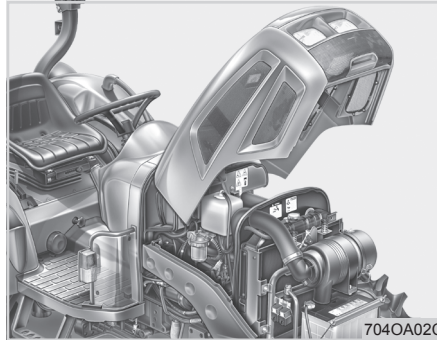
WYMIANA PRZEWODU GIĘTKIEGO CHŁODNICY	
(PRZEWODY WODNE)	10-25
WYMIANA PRZEWODU WSPOMAGANIA	
UKŁADU KIEROWNICZEGO	10-25
WYMIANA PRZEWODU OLEJU PRZEKŁADNI	
HYDROSTATYCZNEJ	10-25
WYMIANA PRZEWODU PALIWOWEGO	10-25
SERWISOWAĆ ZGODNIE Z WYMAGANIAMI	10-26
ODPOWIETRZANIE UKŁADU PALIWOWEGO	10-26
SPUSZCZANIE WODY Z OBUDOWY	
SPRZĘGŁA	10-26
WYMIANA BEZPIECZNIKA	10-26
WYMIANA ŻARÓWKI	10-27
WYMIANA BEZPIECZNIKA W KABINIE	10-28

OTWIERANIE MASKI SILNIKA MASKA SILNIKA

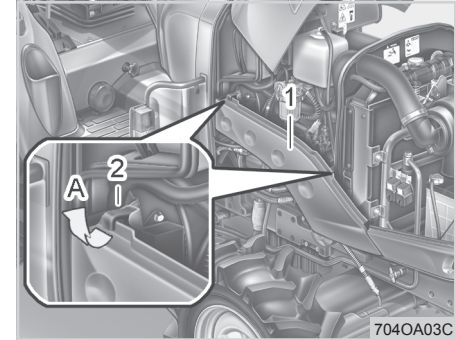


(1) Pokrętko

(A) Pociągnąć



POKRYWA BOCZNA



(1) Pokrywa boczna (osłona) silnika

(2) Haczyk

(A) Popchnąć



PRZESTROGA

Aby uniknąć obrażeń ciała ruchomymi częściami:

- Nigdy nie należy otwierać osłony silnika lub pokryw bocznych silnika w czasie pracy silnika.
- Nie dotykać gorącego tłumika ani rury wydechowej, gdyż może to wywołać poważne oparzenia.

Aby otworzyć maskę ciągnika, pociągnąć za pokrętko.

Aby zdjąć osłony boczne, podnieść maskę i zlokalizować zamki na końcach bocznych paneli. Podnieść haczyki i odciągnąć panel do góry. Unieść, by zdjąć. Instalację przeprowadzić w kolejności odwrotnej.

Nie ma potrzeby zdejmowania pokrywy bocznej, by dokonać codziennej kontroli.

CODZIENNA KONTROLA

Dla własnego bezpieczeństwa i by maksymalnie wydłużyć żywotność maszyny, przeprowadzić dokładną kontrolę przed rozpoczęciem pracy maszyną.

PRZESTROGA

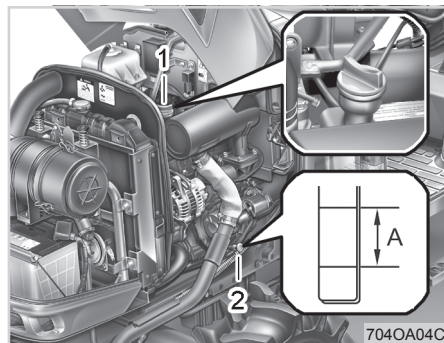
Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Kontroli i obsługi ciągnika dokonywać na płaskiej powierzchni. Wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy.**

KONTROLA WZROKOWA.

Rozejrzeć się wokół i pod ciągnikiem i poszukać luźnych śrub, nagromadzenia brudu, wycieków paliwa lub chłodziwa wycieków, złamanych lub uszkodzonych części.

SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO



(1) Wlew oleju (2) Wskaźnik prętowy
(A) Poziom oleju powinien mieścić się w tym zakresie

WAŻNE

- **W razie stosowania oleju innej marki lub o innej lepkości, należy wcześniej całkowicie spuścić stary olej. Nigdy nie należy mieszać dwóch różnych rodzajów oleju.**
- **Jeżeli poziom oleju jest niski, nie należy uruchamiać silnika.**

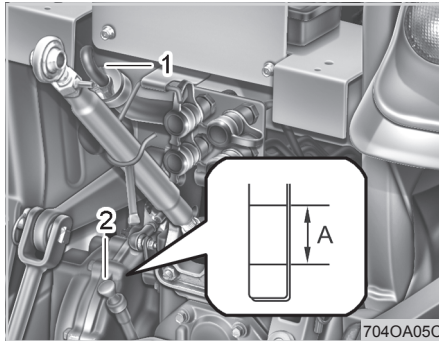
PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Przed sprawdzeniem poziomu oleju, należy wyłączyć silnik ciągnika.**

1. Zaparkować maszynę na płaskiej powierzchni
2. Sprawdzić olej silnikowy przed uruchomieniem silnika lub co najmniej 5 minut po jego zatrzymaniu.
3. Aby sprawdzić poziom oleju, wyjąć wskaźnik prętowy (bagnet), wytrzeć do czysta, włożyć z powrotem i wyciągnąć ponownie. Sprawdzić, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy dwoma nacięciami. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, należy przez wlew uzupełnić olej do prawidłowego poziomu. (Patrz "ŚRODKI SMARNE" w rozdziale dotyczącym konserwacji)

SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO



(1) Korek wlewowy oleju

(2) Wskaźnik poziomu oleju

(A) Poziom oleju powinien mieścić się w tym zakresie

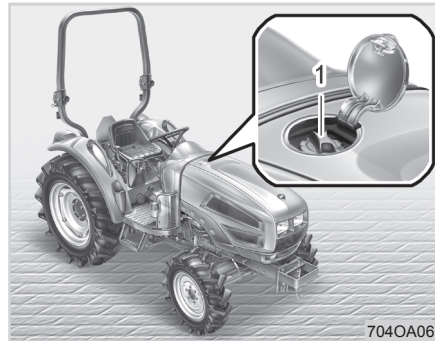
1. Należy zaparkować ciągnik na płaskiej powierzchni, opuścić narzędzie i wyłączyć silnik.
2. Sprawdzić poziom płynu wskaźnikiem przętowym. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, należy przez wlew uzupełnić olej do prawidłowego poziomu. (Patrz "ŚRODKI SMARNE" w rozdziale dotyczącym konserwacji)



WAŻNE

- Jeżeli poziom oleju jest niski, nie należy uruchamiać silnika.

KONTROLA I UZUPEŁNIANIE PALIWA



(1) Korek zbiornika paliwa

Pojemność zbiornika paliwa

30 L



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Podczas tankowania paliwa nie wolno palić.
- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik ciągnika.

1. Przekręcić kluczyk w stacyjce do pozycji "ON" i sprawdzić ilość paliwa na wskaźniku paliwa.
2. Napełnić zbiornik paliwa, gdy wskaźnik poziomu paliwa pokazuje poniżej 1/4 zbiornika paliwa.
3. W temperaturze powyżej 10°C stosować paliwo Diesel klasy 2.



WAŻNE

- Nie należy dopuścić do tego, aby zanieczyszczenia dostały się do układu paliwowego.
- Należy uważać, aby nie dopuścić do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa. W przeciwnym razie, powietrze dostanie się do układu paliwowego i konieczne będzie odpowietrzenie układu paliwowego przed następnym rozruchem silnika.
- Należy zachowywać ostrożność, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo należy natychmiast wytrzeć. W przeciwnym razie, może dojść do pożaru.
- Aby zapobiec skraplaniu się pary wodnej (gromadzeniu się wody) w zbiorniku należy za-tankować paliwo przed zaparkowaniem ciągnika na noc.

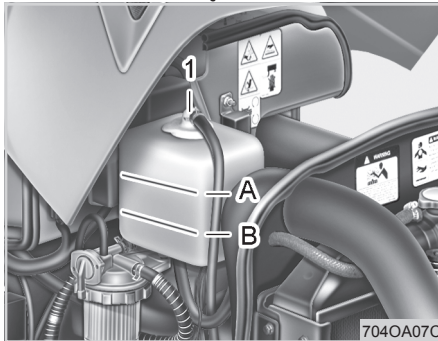

UWAGA

- Paliwo 2-D to destylat paliwa o niższej lotności do silników wykorzystywanych w przemyśle. (SAE J313 JUN87)
- Klasa oleju napędowego według ASTM D975.

Temperatura zapłonu, °C	Wody i osadu, % objętości	Osad węglowy, Resztki 10%	Popiół, % ciężaru
Min	Maksimum	Maksimum	Maksimum
125	0,05	0,35	0,01

Temperatura destylacji, °C 90% punktu		Lepkość kinematyczna cSt lub mm ² /s w 40°C		Lepkość Saybolta, SUS w 38°C		siarka, % ciężaru	Korozja pa- ska miedzi	Liczba ceta- nowa
Min	Max	Min	Max	Min	Max	Max	Max	Min
282	338	1,9	4,1	32,6	40,1	0,50	Nr 3	40

SPRAWDZANIE POZIOMU CIECZY CHŁODZĄCEJ



(1) Zbiornik wyrównawczy
(A) PEŁNY (B) NISKI

PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Nie należy odkręcać korka chłodnicy, kiedy płyn chłodzący jest gorący. Kiedy płyn chłodzący ostygnie, należy pozwolić odkręcać korek chłodnicy do pierwszego oporu i odczekać odpowiednio długo, aż do uwolnienia nadmiaru ciśnienia z chłodnicy.

1. Należy sprawdzić, czy poziom cieczy chłodzącej mieści się w zakresie pomiędzy znakiem „PEŁNY” i „NISKI” na zbiorniku wyrównawczym.
2. Kiedy poziom cieczy chłodzącej spada na skutek parowania, należy dolać wody tylko do pełnego poziomu.

W przypadku wycieku, należy dolać płyn niezamarzający i wodę, wymieszane w odpowiednim stosunku, do PEŁNEGO poziomu. (Patrz punkt "Przepłukiwanie układu chłodzenia i wymiana cieczy chłodzącej" w wykazie czynności konserwacyjnych wykonywanych co 2 lata)

WAŻNE

- Jeżeli konieczne jest odkręcenie korka chłodnicy, należy przestrzegać powyższych instrukcji bezpieczeństwa i mocno ponownie zakręcić korek.
- Do zbiornika wyrównawczego układu chłodzenia należy wlewać czystą i świeżą wodę oraz płyn niezamarzający.
- Jeśli woda przecieka, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą KIOTI.

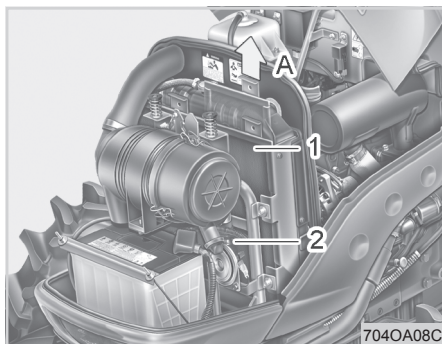
SPRAWDZANIE PEDAŁÓW HAMULCA I SPRZĘGŁA

1. Należy sprawdzać swobodny skok i płynność działania pedałów hamulca i sprzęgła.
2. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, należy wyregulować te pedały. (Patrz punkt "Regulacja pedałów hamulca i sprzęgła" w wykazie czynności konserwacyjnych wykonywanych po 100 godzinach pracy ciągnika.)

UWAGA

- Naciśnięte pedały hamulców powinny wyrównane.

CZYSZCZENIE KRATKI, OSŁONY CHŁODNICY I OSŁONY CHŁODNICY OLEJU



(1) Osłona chłodnicy

(2) Osłona chłodnicy oleju

(A) ZDEMONTOWAĆ



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Przed zdjęciem osłony, należy **koniecznie wyłączyć silnik.**
- **Silnik / chłodnica może być gorąca!**

1. Należy sprawdzić, czy przednia kratka i osłony boczne są wolne od zanieczyszczeń.
2. Należy wyjąć osłonę chłodnicy i usunąć wszystkie ciała obce. Wymienić osłonę.



WAŻNE

- **Kratka i osłona chłodnicy muszą być wolne od zanieczyszczeń, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika i zapewnić dobry dopływ powietrza do filtra powietrza.**

SPRAWDZANIE WSKAŹNIKÓW, MIERNIKÓW I LAMPEK KONTROLNYCH

1. Należy sprawdzać, czy wskaźnik(i), miernik(i) i lampki kontrolne nie są uszkodzone.
2. Wymienić uszkodzone elementy.

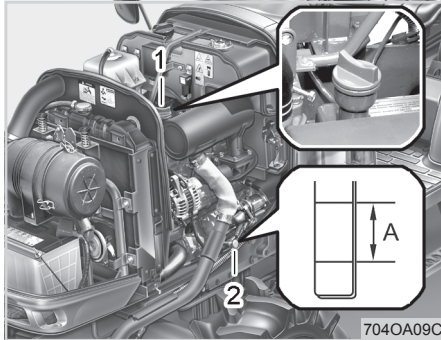
SPRAWDZANIE ŚWIATEŁ MIJANIA, ŚWIATŁA AWARYJNE

1. Należy sprawdzić, czy żarówki i soczewki w światłach nie są uszkodzone.
2. Wymienić uszkodzone elementy.

SPRAWDZANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA I RAMY ROPS

1. Przed rozpoczęciem eksploatacji ciągnika, należy zawsze sprawdzić stan elementów mocujących pasy bezpieczeństwa i ramę **ROPS**.
2. W razie potrzeby, należy wymienić uszkodzone elementy.

PO PIERWSZYCH 50 GODZINACH WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

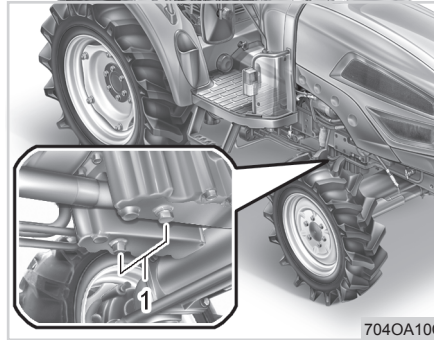


- (1) Wlew oleju (2) Wskaźnik prętowy
(A) Poziom oleju powinien mieścić się w tym zakresie

PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Przed wymianą silnika, należy koniecznie wyłączyć silnik.
- Odczekać aż silnik ostygnie, ponieważ olej może być gorący i się zapalić.



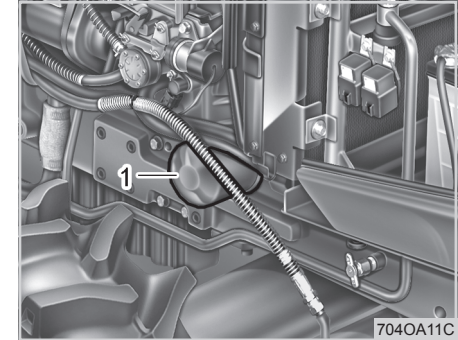
- (1) Korek spustowy

1. Aby spuścić przepracowany olej, należy odkręcić korek spustowy w dolnej części silnika i spuścić cały olej do rynienki olejowej. Cały przepracowany olej można łatwo spuścić, kiedy silnik jest ciągle gorący.
2. Po spuszczeniu oleju, należy mocno zakręcić korki spustowe.
3. Nalać nowego oleju do górnego nacięcia na wskaźniku.

Objętość oleju z filtrem

5.8 L

WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO



- (1) Filtr oleju silnikowego

WAŻNE

- Aby zapobiec poważnym uszkodzeniom silnika, należy stosować wyłącznie oryginalny filtr KIOTI.

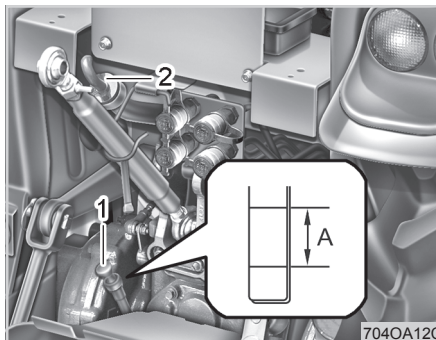
⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

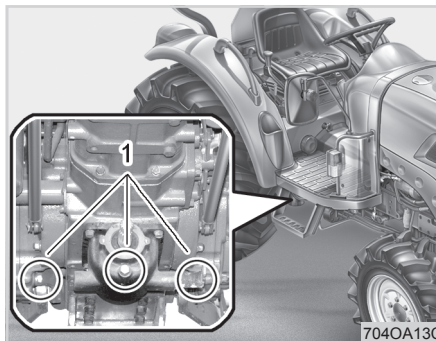
- Przed wymianą oleju lub filtra, należy koniecznie wyłączyć silnik ciągnika.
- Odczekać aż silnik ostygnie, ponieważ olej może być gorący i się zapalić.

1. Umieścić miskę olejową pod silnikiem.
2. Zdemontować filtr oleju.
3. Nałożyć cienką warstwę czystego oleju silnikowego na gumową uszczelkę nowego filtra.
4. Mocno dokręcić filtr aż dotknie do powierzchni montażowej.
Dokręcić filtr ręką, tylko o dodatkowe pół obrotu.
5. Po wymianie filtra na nowy, poziom oleju silnikowego zwykle się trochę obniża. Upewnij się, że olej silnikowy nie przecieka przez uszczelnienie i pamiętać, aby sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym. Następnie uzupełnić olej silnikowy do ustalonego poziomu.

WYMIANA PŁYNU PRZEKŁADNIOWEGO



- (1) Korek wlewowy oleju
(2) Wskaźnik poziomu oleju
(A) Poziom oleju powinien mieścić się w tym zakresie



- (1) Korki spustowe

Ilość oleju z filtrem	ciągnik z ręczną skrzynią biegów	27 L
	ciągnik z przekładnią hydrostatyczną	30 L

⊕ WAŻNE

- Nie należy eksploatować ciągnika przy dużym obciążeniu bezpośrednio po wymianie oleju przekładniowego.
- Silnik powinien pracować ze średnią prędkością obrotową przez kilka minut, aby zapobiec uszkodzeniu przekładni.

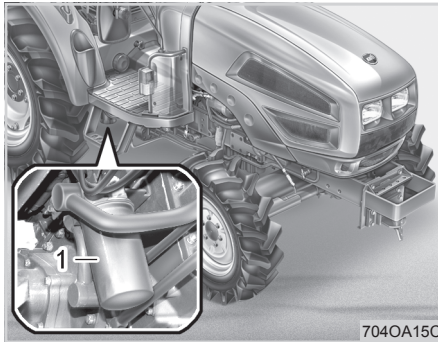
⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Odczekać aż silnik ostygnie, ponieważ olej może być gorący i się zapalić.

1. Aby spuścić zużyty olej, zdjąć korki spustowe w dolnej części obudowy przekładni i mechanizmów różnicowych. Całkowicie spuścić olej do miski spustowej.
2. Po spuszczeniu oleju, należy mocno zakręcić korki spustowe.
3. Napełnić z nowym płynem **KIOTI TF65** do górnej linii wskaźnika. (Patrz "ŚRODKI SMARNE" w rozdziale dotyczącym konserwacji)
4. Po uruchomieniu silnika na kilka minut, wyłączyć silnik i ponownie sprawdzić poziom oleju, dodać olej do ustalonego poziomu.

WYMIANA FILTRA OLEJU HYDRAULICZNEGO I FILTRA OLEJU PRZEKŁADNI



(1) Filtr oleju hydraulicznego



(1) Filtr oleju przekładni hydrostatycznej



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Przed wymianą oleju lub filtra, należy koniecznie wyłączyć silnik ciągnika.**

1. Umieścić miskę olejową pod filtr oleju hydraulicznego.

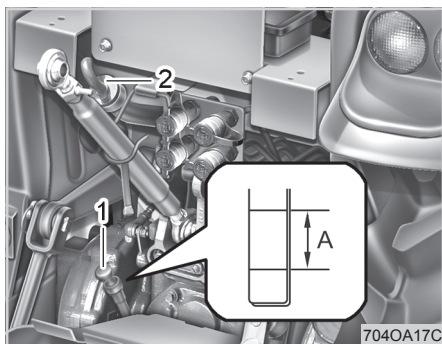
2. Zdemontować filtr oleju.
3. Nałożyć cienką warstwę czystego oleju przekładniowego na gumową uszczelkę nowego filtra.
4. Mocno dokręcić filtr aż dotknie do powierzchni montażowej. Dokręcić filtr ręką, tylko o dodatkowe pół obrotu.
5. Po wymianie filtra na nowy, uzupełnić olej przekładniowy do górnej linii wskaźnika oleju.

6. Po uruchomieniu silnika na kilka minut, wyłączyć silnik i ponownie sprawdzić poziom oleju, dodać olej do ustalonego poziomu.
7. Należy upewnić się, że olej przekładniowy nie przecieka przez uszczelkę.
8. Model z przekładnią hydrostatyczną ma oba filtry przekładni.



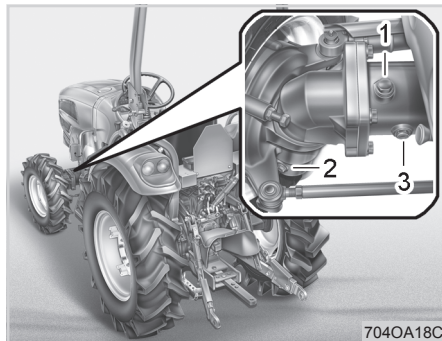
WAŻNE

- **Aby zapobiec poważnym uszkodzeniom silnika, należy stosować wyłącznie oryginalny filtr KIOTI.**



- (1) Korek wlewowy oleju
 (2) Wskaźnik poziomu oleju
 (A) Poziom oleju powinien mieścić się w tym zakresie

WYMIANA OLEJU W OBUDOWIE PRZEDNIEJ OSI



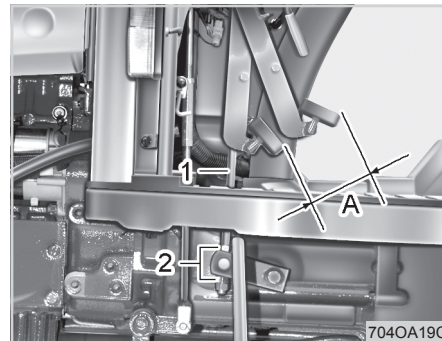
- (1) Wlew (2) Korek spustowy
 (3) Korek kontrolny

1. Aby spuścić przepracowany olej, należy odkręcić prawy i lewy korek spustowy oraz korek wlewowy w obudowie przedniej osi i spuścić cały olej do rynienki olejowej.
2. Po spuszczeniu oleju, należy mocno zakręcić korki spustowe.
3. Wyjąć korek do sprawdzania poziomu oleju.
4. Napełnić nowym olejem do korka. (Patrz „ŚRODKI SMARNE” w rozdziale dotyczącym konserwacji)
5. Po napełnieniu, należy ponownie założyć korek wlewu i korek do sprawdzania poziomu.

Ilość oleju

7.0 L

REGULACJA PEDAŁU SPRZĘGŁA



- (1) Drażek sprzęgła (A) Swobodny ruch
 (2) Nakrętka

Prawidłowy swobodny skok pedału sprzęgła (A)

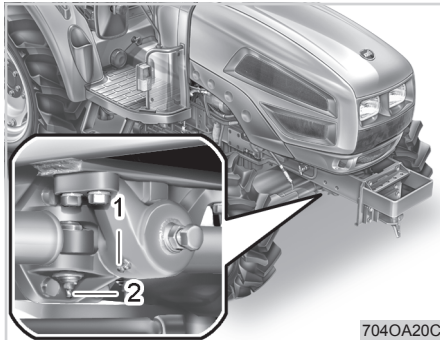
20 ~ 30 mm na pedale

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
2. Lekko wcisnąć pedał sprzęgła i zmierzyć luz w górnym położeniu pedału.
3. Jeśli potrzebna jest regulacja, poluzować nakrętkę zabezpieczającą, wyjąć zawleczkę i wyregulować długość pręta w dopuszczalnych granicach.
4. Dokręcić nakrętkę i założyć zawleczkę.

CO 50 GODZIN SMAROWANIE PUNKTÓW SMAROWANIA

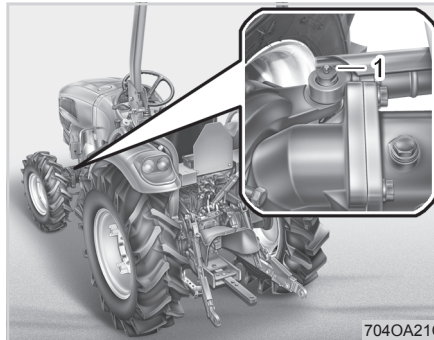
Należy nanieść niewielką ilość smaru uniwersalnego na następujące punkty co 50 godzin lub w razie potrzeby.

Jeśli ciągnik jest użytkowany w bardzo mokrych, błotnistych lub zakurzonych warunkach należy złącza częściej smarować.



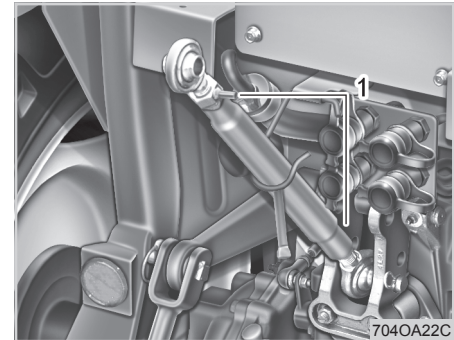
7040A20C

- (1) Smarownica (przedni uchwyt)
(2) Smarowniczka (Siłownik wspomagania kierownicy, prawy, lewy)



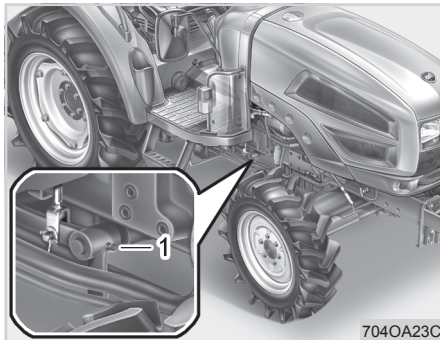
7040A21C

- (1) Smarowniczka (Siłownik wspomagania kierownicy) (prawy, lewy)



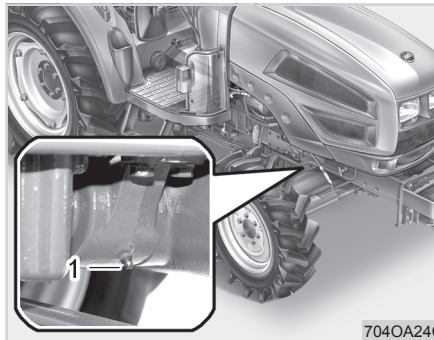
7040A22C

- (1) Smarowniczka (Uchwyt górnego cięgła)



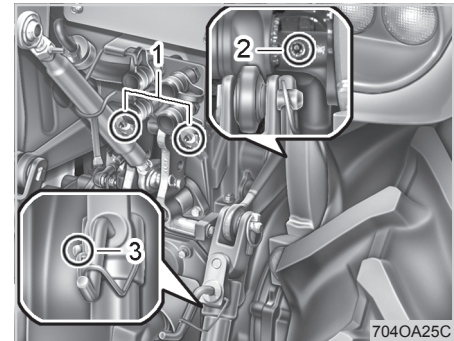
7040A23C

- (1) Smarowniczka (Drażek hamulca, prawy, lewy)



7040A24C

- (1) Smarownica (tylny uchwyt)



7040A25C

- (1) Siłownik hydrauliczny
(2) Siłownik hydrauliczny (3) Wspornik siłownika podnoszenia

SPRAWDZANIE MOMENTU DOKRĘCENIA ŚRUB



- (1) 225.5 N·m (23 kG·m)
(2) 90.2 N·m (9.2 kG·m)



PRZESTROGA

- Aby zapobiec obrażeniom ciała:**
- **Nigdy nie należy użytkować ciągnika z poluzowaną obręczą, kołem lub osią.**
 - **Po każdorazowym poluzowaniu śrub i nakrętek, należy je dokręcić ponownie określonym momentem dokręcenia.**
 - **Należy często sprawdzać śruby i nakrętki i zapewniać ich właściwe dokręcenie.**

Należy regularnie sprawdzać śruby i nakrętki, szczególnie w nowym ciągniku. Jeżeli są poluzowane, należy je dokręcić następującym momentem dokręcenia.

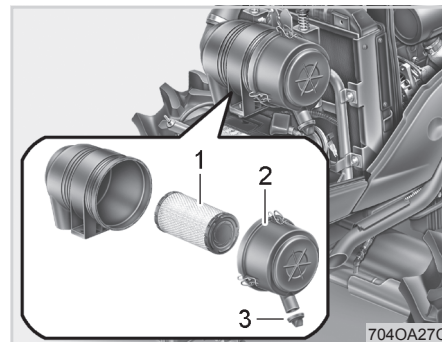
CO 100 GODZIN WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Patrz „Pierwsze 50 godzin” na stronie 10-9.

REGULACJA PEDAŁU SPRZĘGŁA

Patrz „Pierwsze 50 godzin” na stronie 10-12.

CZYSZCZENIE GŁÓWNEGO WKŁADU FILTRA POWIETRZA



- (1) Wkład (2) Pokrywa
(3) Zawór ewakuacyjny

1. Zdjąć pokrywę filtra powietrza i wkładu.
2. Oczyszczyć wkład:
 - 1) Gdy na wkładzie zebrał się brud zdmuchnąć go sprężonym powietrzem od wewnątrz, obracając wkład. Ciśnienie sprężonego powietrza musi być poniżej 686kPa.
 - 2) Gdy na wkładzie zbierze się olej

bądź osad węglowy, namoczyć wkład w detergencie przez 15 minut, a następnie opłukać go kilka razy w wodzie, spłukać czystą wodą i osuszyć w sposób naturalny. Po całkowitym wyschnięciu wkładu, sprawdzić wkład pod światłem, czy nie jest uszkodzony.

3. Wymiana wkładu filtra powietrza:

Raz w roku lub po każdym szóstym czyszczeniu, co nastąpi wcześniej.



UWAGA

- Sprawdzać, czy zawór ewakuacyjny jest zanieczyszczony.



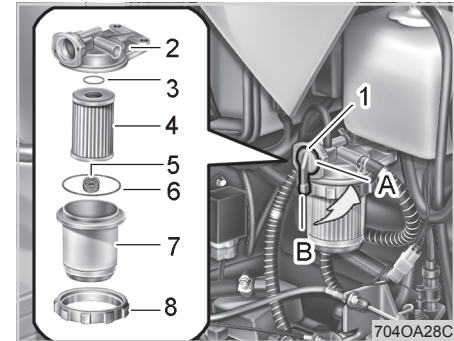
WAŻNE

- W filtrze powietrza zastosowano suchy wkład, nigdy nie nasączać olejem.
- Silnik nie może pracować, kiedy wkład filtra jest wymontowany.
- Należy zamontować nasadkę ze strzałką ▲ (umieszczoną z tyłu pokrywy) ustawioną w pozycji pionowej. Jeżeli nasadka filtra jest nieprawidłowo zamontowana, zawór ewakuacyjny nie będzie działał i pył będzie przywierał do wkładu. (Patrz „Wymiana wkładu dodatkowego filtra powietrza” w corocznej obsłudze).

ZAWÓR EWAKUACYJNY

Zawór ewakuacyjny należy otwierać raz na tydzień w normalnych warunkach eksploatacji lub codziennie w przypadku eksploatacji ciągnika w warunkach zapylenia, w celu usunięcia dużych cząstek pyłu i zanieczyszczeń.

CZYSZCZENIE FILTRA PALIWA



- (1) Zawór kurkowy paliwa
- (2) Misa filtra paliwa
- (3) Pierścień uszczelniający
- (4) Wkład filtra
- (5) Sprężyna
- (6) Pierścień uszczelniający
- (7) Obudowa filtra
- (8) Pierścień zakręcany
- (A) Zamknąć
- (B) Otworzyć

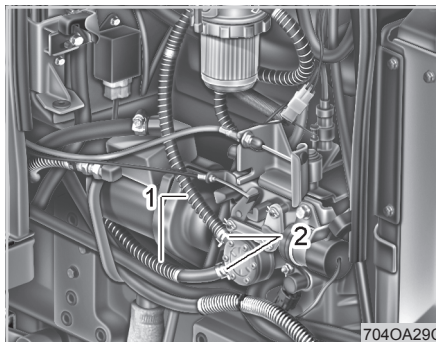
⊕ WAŻNE

- Jeżeli kurz i zanieczyszczenia dostaną się do układu paliwowego, pompa paliwowa i dysze wtrysku paliwa ulegną przedwczesnemu zużyciu. Aby temu zapobiec, należy okresowo czyścić obudowę i wkład filtra paliwa.

Można wykonać w polu, ale w czystym miejscu.

1. Zamknąć zawór paliwa.
2. Odkręcić pierścień i zdjąć miskę filtra. Przepłukać wnętrze ze świeżym olejem napędowym lub naftą.
3. Wyjąć wkład i zanurzyć w oleju napędowym / nafcie w celu wyczyszczenia.
4. Po oczyszczeniu, należy zamontować nowy wkład filtra, upewniając się, że jest wolny od kurzu i zanieczyszczeń. Upewnić się, że wszystkie pierścienie uszczelniające typu "O" są zamontowane.
5. Odpowietrzyć układ paliwowy. (Patrz punkt "Odpowietrzanie układu paliwowego" w rozdziale "Konserwacja")

SPRAWDZANIE PRZEWODU PALIWOWEGO



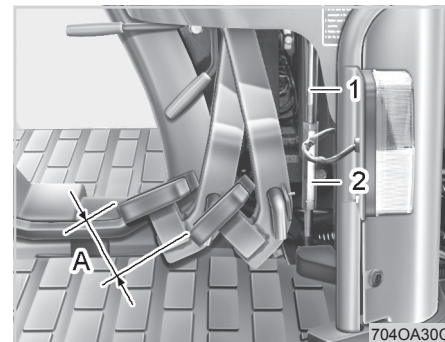
(1) Przewody paliwowe (2) Opaski zaciskowe

1. Należy sprawdzić, czy wszystkie przewody hydrauliczne i łączniki przewodów giętkich są szczelne i nieszkodzone.
2. Jeśli są jakieś zużyte lub uszkodzone przewody lub zaciski, należy natychmiast je wymienić lub naprawić.

📖 UWAGA

- Przed zdjęciem przewodu paliwowego, należy prawidłowo odpowietrzyć układ paliwowy. (Patrz punkt "Odpowietrzanie układu paliwowego" w rozdziale "Konserwacja")

REGULACJA PEDAŁU HAMULCA



(1) Drażek hamulca (2) Ściągacz
(A) Swobodny ruch

⚠️ PRZESTROGA

- Aby zapobiec obrażeniom ciała:**
- Wyłączyć silnik i podłożyć kliny pod koła ciągnika przed sprawdzeniem swobodnego skoku pedału hamulca.

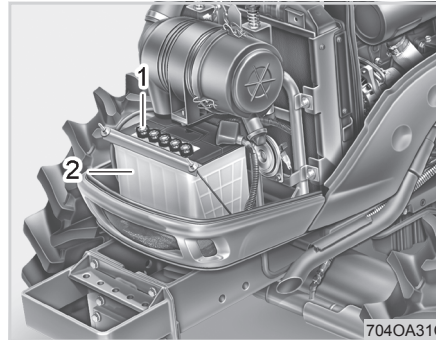
Prawidłowy swobodny skok pedału sprzęgła (A)

20 ~ 30 mm
na pedale

Należy utrzymywać taki sam swobodny skok pedału hamulca w przypadku lewego i prawego pedału.

AKUMULATOR

1. Zwolnić hamulec postojowy.
2. Należy lekko wcisnąć pedały i zmierzyć ich swobodny skok w górnej części skoku pedałów.
3. Kiedy konieczne jest wykonanie regulacji, należy poluzować nakrętkę zabezpieczającą i obracać nakrętkę napinającą aż do uzyskania żądanej i dopuszczalnej długości połączenia pedału z głównym siłownikiem.
4. Ponownie dokręcić nakrętki zabezpieczające.



(1) Zaślepka odpowietrzająca (2) Akumulator



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Nigdy nie należy otwierać pokryw bocznych (osłon) silnika w czasie pracy silnika.
- Nie zbliżać elektrolitu do oczu, rąk i odzieży. W razie ochlapania natychmiast splukać całkowicie wodą i skontaktować się z miejscowym centrum informacji toksykologicznej: 1800 222 1222.
- Podczas obchodzenia się z akumulatorem nosić okulary ochronne i rękawice gumowe.

Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może skrócić jego żywotność i zwiększa koszty utrzymania ciągnika.

Jeśli akumulator jest rozładowany, silnik będzie trudno uruchomić i będą przygasać światła. Należy okresowo sprawdzać stanu akumulatora.

WYMIANA AKUMULATORA



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

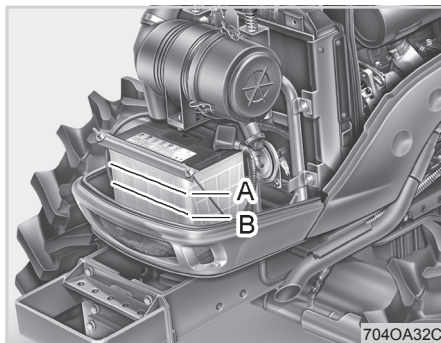
- Przy rozruchu akumulatora, wydzielany wodór i tlen są bardzo wybuchowe. Do akumulatora, szczególnie podczas ładowania baterii, nie wolno zbliżać otwartego ognia ani iskier.
- Zaślepki odpowietrzające są bezpiecznie zamocowane. (Jeżeli znajduje się na wyposażeniu)
- Najpierw odłączyć przewód od bieguna ujemnego.



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- Najpierw podłączyć przewód do bieguna dodatniego akumulatora.
- Nigdy nie należy sprawdzać, czy akumulator jest naładowany kładąc metalowy przedmiot na jego biegunach. Użyć woltomierza lub hydrometru.



(A) Najwyższy poziom (B) Najniższy poziom

1. Upewnić się, że poziom elektrolitu jest między oznaczeniami (A) i (B). Dodać odpowiednią ilość wody destylowanej aż do najwyższego poziomu.
2. Woda paruje z elektrolitu podczas ładowania. Niedobór płynu szkodzi akumulatorowi. Nadmiar płynu przelewa się i niszczy elementy ciągnika.

3. Aby podładować akumulator, należy podłączyć dodatni biegun akumulatora do dodatniego przyłącza prostownika a ujemny biegun do ujemnego przyłącza i podładować akumulator w standardowy sposób.

4. Doładowanie wykorzystuje się wyłącznie w sytuacjach awaryjnych. Akumulator zostanie wtedy częściowo naładowany z dużą szybkością i w krótkim czasie.

Używając doładowany akumulator, należy go jak najszybciej w pełni naładować.

Spowoduje to skrócenie okresu eksploatacji akumulatora.

5. Gdy gęstość elektrolitu wynosi między 1,27 a 1,29 ładowanie jest zakończone.

6. Przy wymianie starego akumulatora na nowy, należy użyć akumulatora o identycznych danych technicznych, jak podane w tabeli 1.

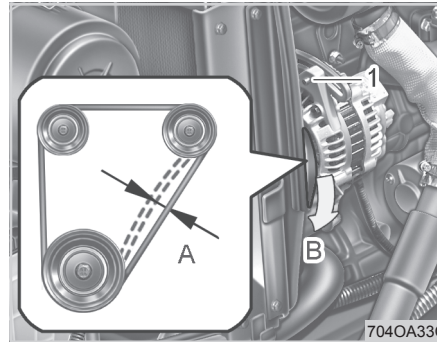
Tabela 1

Model ciągnika	Akumulator TYP	V (v)
CK25/27	535MF (USA)	12
CK30/35	Delkor DF65D (UE)	

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MAGAZYNOWANIA

1. W przypadku magazynowania ciągnika przez dłuższy okres czasu, należy zdemontować akumulator z ciągnika, uzupełnić elektrolit i przechowywać akumulator w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
2. Akumulator rozładowuje się samoczynnie podczas jego magazynowania. Akumulator należy naładować ponownie raz na trzy miesiące podczas gorących pór roku i raz na sześć miesięcy podczas zimnych pór roku.

REGULACJA NAPIĘCIA PASKA NAPĘDU WENTYLATORA



(1) Śruba

(A) Sprawdzić napięcie paska (B), aby dokręcić



PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

- **Przed sprawdzeniem napięcia paska należy wyłączyć silnik.**

Prawidłowe napięcie paska napędu wentylatora

Ugięcie w zakresie pomiędzy 7 ~ 9 mm po naciśnięciu paska na środku jego długości.

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
2. Nacisnąć kciukiem ze średnią siłą na pasek pomiędzy kołami pasowymi.
3. Jeżeli naciąg paska jest nieprawidłowy, należy poluzować śruby mocujące alternator i, za pomocą dźwigni umieszczonej pomiędzy alternatorem i blokiem silnika, pociągnąć alternator aż do momentu, kiedy ugięcie paska będzie mieściło się w dopuszczalnym zakresie.
4. Uszkodzony lub pęknięty pasek napędu wentylatora należy wymienić.

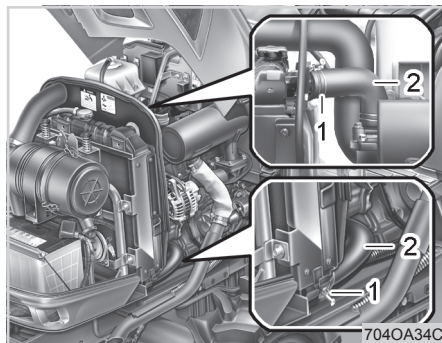
CO 200 GODZIN WYMIANA FILTRA OLEJU SIL- NIKOWEGO

Patrz „Pierwsze 50 godzin” na stro-
nie 10-9.

WYMIANA FILTRA OLEJU HYDRAULICZNEGO I FILTRA OLEJU PRZEKŁADNI

Patrz „Pierwsze 50 godzin” na stro-
nie 10-11.

SPRAWDZANIE PRZEWODÓW GIĘTKICH CHŁODNICY I ZACISKÓW



(1) Zacisk (2) Przewody giętkie chłodnicy

Należy sprawdzać, czy przewody giętkie chłodnicy są wolne od uszkodzeń i prawidłowo zamocowane co 200 godzin pracy lub co 6 miesięcy, zależnie od tego, co nastąpi najpierw.

1. Jeżeli zaciski przewodów giętkich są poluzowane lub woda wycieka z przewodów, należy pewnie zamocować zaciski.
2. Jeżeli przewody giętkie chłodnicy są napęczniałe, utwardzone, pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, należy je wymienić.

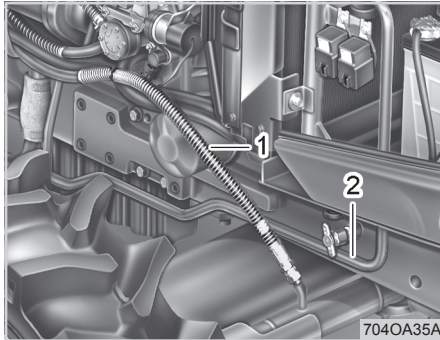
Zgodnie z dobrą praktyką eksploatacyjną, przewody giętkie chłodnicy należy wymieniać co dwa lata.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W PRZY- PADKU NADMIERNEGO WZRO- STU TEMPERATURY CIECZY CHŁODZĄCEJ

Należy podjąć następujące działania w przypadku wzrostu temperatury cieczy chłodzącej do temperatury wrzenia tj. „przegrzania.”

1. Zatrzymać ciągnik w bezpiecznym miejscu i pozwolić, aby silnik pracował na jałowych obrotach.
2. Nie zatrzymywać silnika nagle, lecz dopiero po około 5 minutach biegu jałowego bez obciążenia.
3. Trzymać się z dala od maszyny przez 10 minut, gdy wydmuchiwana jest para.
4. Upewniając się, że nie ma niebezpieczeństwa poparzenia, usunąć przyczynę przeegrzania zgodnie z instrukcją obsługi, patrz rozdział „Wykrywanie i usuwanie usterek,” a następnie ponownie uruchomić silnik.

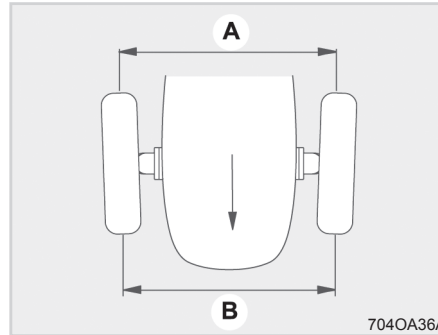
SPRAWDZANIE PRZEWODU OLEJOWEGO PRZEKŁADNI HYDROSTATYCZNEJ I WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO



- (1) Przewód układu wspomagania kierownicy
(2) Przewód oleju przekładni hydrostatycznej

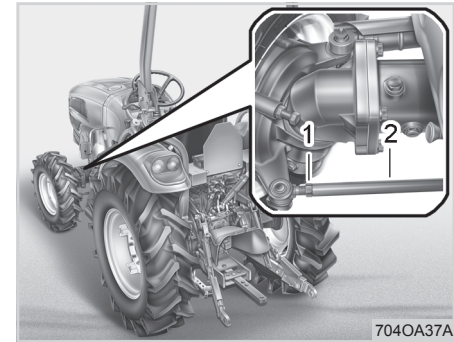
1. Należy sprawdzić, czy wszystkie przewody hydrauliczne i łączniki przewodów giętkich są szczelne i nieuszkodzone.
2. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy od razu wymienić przewód lub zacisk.

REGULACJA ZBIEŻNOŚCI KÓŁ



- (A) Odległość pomiędzy kołami tylnymi
(B) Odległość pomiędzy kołami przednimi

1. Zaparkować ciągnik na płaskiej powierzchni
2. Skręcić kierownicę w taki sposób, aby przednie koła były skierowane dokładnie do przodu.
3. Opuścić narzędzie w dolne położenie, zaciągnąć hamulec postojowy i wyłączyć silnik.
4. Zmierzyć odległość pomiędzy obrzeżami opony (środkiem) z przodu opony na wysokości obrotu piasty.
5. Zmierzyć odległość pomiędzy obrzeżami opony z tyłu opony na wysokości obrotu piasty.
6. Przednia zmierzona odległość powinna być o 2~8 mm mniejsza niż tylna odległość. Jeżeli tak nie jest, należy wyregulować długość drążka kierowniczego.



- (1) Nakrętki zabezpieczające
(2) Drążek kierowniczy

PROCEDURA REGULACJI

1. Poluzować nakrętkę zabezpieczającą i przekręcić nakrętkę napinającą, aby wyregulować długość pręta w sposób zapewniający prawidłowy pomiar zbieżności kół.
2. Ponownie dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

CO 400 GODZIN WYMIANA PŁYNU PRZEKŁAD- NIOWEGO

Patrz „Pierwsze 50 godzin” na stro-
nie 10-10.

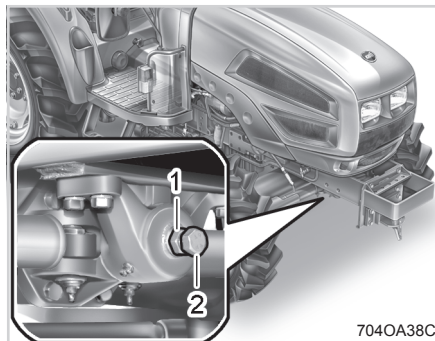
WYMIANA WKŁADU FILTRA PALIWA

(Patrz „Czyszczenie filtra paliwa” co
100 godzin.)

WYMIANA OLEJU W OBUDO- WIE PRZEDNIEJ OSI

Patrz „Pierwsze 50 godzin” na stro-
nie 10-12.

CO 600 GODZIN REGULACJA CZOPU OBROTU PRZEDNIEJ OSI



(1) Nakrętka zabezpieczająca (2) Śruba regu-

lacyjna

Jeżeli regulacja czopu obrotu przed-
niej osi jest nieprawidłowa, mogą
wystąpić drgania przednich kół, po-
wodujące drgania koła kierownicy.

PROCEDURA REGULACJI

Poluzować nakrętkę zabezpiecza-
jącą, dokręcić śrubę regulacyjną do
oporu a następnie poluzować śrubę
o 1/6 obrotu. Ponownie dokręcić na-
krętkę zabezpieczającą.

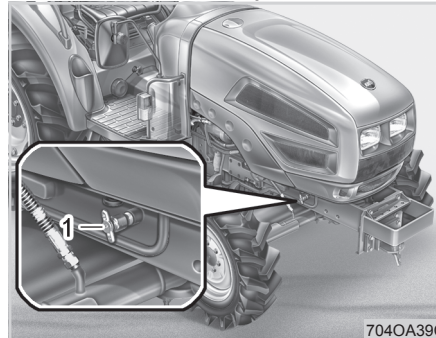
CO 800 GODZIN REGULACJA LUZU ZAWORO- WEGO

W tej sprawie, należy skonsultować
się z lokalnym dealerem **KIOTI**.

CO ROKU WYMIANA WKŁADU FILTRA POWIETRZA

(Patrz "Czyszczenie wkładu filtra powietrza" co 100 godzin)

CO 2 LATA PRZEPŁUKIWANIE UKŁADU CHŁODZENIA I WYMIANA PŁYNU CHŁODZĄCEGO

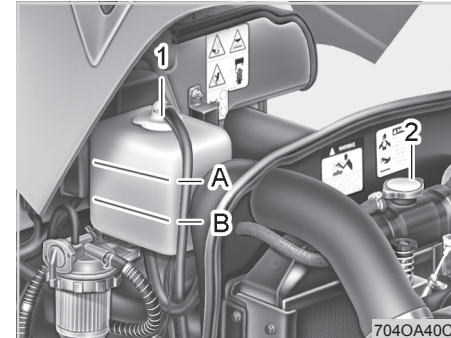


(1) Korek spustowy



WAŻNE

- Nie wolno uruchamiać silnika, kiedy w układzie chłodzenia nie ma cieczy chłodzącej.
- Do chłodnicy i zbiornika wyrównawczego układu chłodzenia należy wlewać czystą i świeżą wodę oraz płyn niezamarzający.
- W przypadku mieszania płynu niezamarzającego z wodą, płyn musi stanowić mniej niż 50% całości mieszanki.
- Należy mocno zakręcić korek chłodnicy. Jeżeli korek jest poluzowany lub nieprawidłowo zamontowany, woda może wyciekać i silnik może się przegrzać.



(1) Zbiornik wyrównawczy (2) Korek chłodnicy
(A) PEŁNY (B) NISKI



PRZESTROGA

Abym zapobiec obrażeniom ciała:

- Nie należy odkręcać korka chłodnicy, kiedy płyn chłodzący jest gorący. Następnie odkręcić korek lekko, aby uwolnić nadmierne ciśnienie przed zdjęciem go całkowicie.

1. Wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie.
2. Aby spuścić ciecz chłodzącą, należy otworzyć kurek spustowy chłodnicy i odkręcić korek

wlewowy chłodnicy. Korek chłodnicy musi być odkręcony, aby można było całkowicie spuścić ciecz chłodzącą.

3. Po spuszczeniu całej cieczy chłodzącej, należy zakręcić kurek spustowy.
4. Napełnić układ chłodzenia czystą wodą i płynem czyszczącym układ chłodzenia.
5. Należy przestrzegać instrukcji producenta płynu do czyszczenia układu chłodzenia.
6. Po płukaniu, napełnić czystą wodą i płynem niezamarzającym, aż poziom płynu chłodzącego znajdzie się poniżej gniazda. Zakręcić mocno korek chłodnicy.
7. Napełnić płynem do chłodnic do oznaczenia „FULL” (pełne) na zbiorniku wyrównawczym.
8. Uruchomić silnik i pozwolić, aby pracował przez kilka minut.
9. Wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie.
10. Sprawdzić poziom cieczy chłodzącej w zbiorniku wyrównawczym i dolać cieczy chłodzącej w razie konieczności.

Objętość cieczy chłodzącej	CK25/27/35	7.4 L
	CK30	7.8 L

PŁYN NIEZAMARZAJĄCY

Zamarzanie płynu do chłodnic może spowodować uszkodzenie siłowników i chłodnicy. Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 0°C należy spuścić wodę chłodzącą lub dodać płyn niezamarzający.

1. Są dwa typy płynów niezamarzających. Do tego silnika korzystać z typu stałego (PT).
2. Przed dodaniem płynu niezamarzającego po raz pierwszy, oczyścić wnętrze chłodnicy wlewając świeżą wodę i spuszczać wodę kilka razy.
3. Procedura mieszania wody i płynu niezamarzającego różni się w zależności od marki płynu i temperatury otoczenia. W zasadzie należy się odnieść do normy SAE J1034, a dokładniej do normy SAE J814C.
4. Zmieszać płyn niezamarzający, a następnie napełnić chłodnicę

% pojemności Płyn niezamarzający	Temperatura krzepnięcia °C	Temperatura wrzenia* °C
40	-24	106
50	-37	108

* Przy ciśnieniu atmosferycznym 760 mmHg. Wyższą temperaturę wrzenia otrzymano stosując ciśnieniowy korek chłodnicy, który pozwala na wzrost ciśnienia w układzie chłodzenia.

**UWAGA**

- Temperatury podane w tabeli są wartościami standardowymi, które wymagają minimalnej zawartości glikolu w stężonym płynie niezamarzającym.
- Kiedy poziom cieczy chłodzącej spada na skutek parowania, należy dolać tylko wodę. W przypadku wycieku, należy dolać płyn niezamarzający i wodę, wymieszane w odpowiednim stosunku.
- Płyn niezamarzający wchłania wilgoć. Nieużywany płyn niezamarzający należy przechowywać w szczelnie zamkniętym pojemniku.
- Nie należy stosować środków do czyszczenia chłodnicy, kiedy do wody chłodzącej dodano płyn niezamarzający. (Płyn niezamarzający zawiera czynnik antykorozyjny, który wejdzie w reakcję ze środkiem do czyszczenia chłodnicy tworząc szlam, który będzie miał negatywny wpływ na części silnika).

WYMIANA PRZEWODU CHŁODNICY (PRZEWODY WODNE)

Wymienić przewody i zaciski. (Patrz „Sprawdzanie węża chłodnicy i zacisków” co 200 godzin pracy)

WYMIANA PRZEWODU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO

Wymienić przewody i zaciski. (Patrz „Sprawdzanie przewodu wspomaganie układu kierowniczego” co 200 godzin pracy)

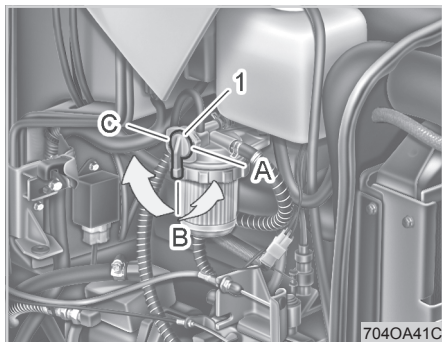
WYMIANA PRZEWODU OLEJU PRZEKŁADNI HYDROSTATYCZNEJ

Wymienić przewody i zaciski. (Patrz „Sprawdzanie przewodu przekładni hydrostatycznej” co 200 godzin pracy)

WYMIANA PRZEWODU PALIWOWEGO

Wymienić przewody i zaciski. (Patrz „Sprawdzanie przewodu paliwowego” co 100 godzin pracy)

SERWISOWAĆ ZGODNIE Z WYMAGANIAMI ODPOWIEZRANIE UKŁADU PALIWOWEGO



(1) Zawór kurkowy paliwa (A) Zamknąć
(B) Otworzyć (C) Powietrze

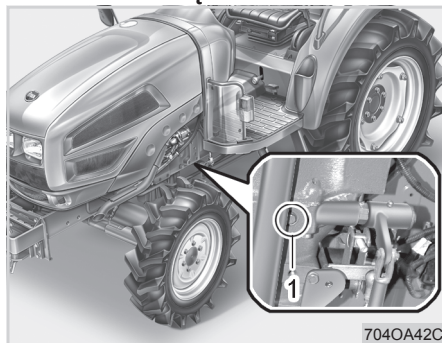
POWIETRZE NALEŻY USUNĄĆ:

1. Po zdjęciu filtra paliwa lub przewodów.
2. Gdy zbiornik paliwa jest pusty.
3. Gdy ciągnik nie był użytkowany przez dłuższy okres czasu.

PROCEDURA ODPOWIEZRANIA:

1. Napełnić zbiornik paliwem i obrócić zawór paliwa w położenie odpowietrzania
2. Uruchomić silnik na około 30 sekund, a następnie wyłączyć silnik.
3. Obrócić zawór paliwa w położenie otwarte.

SPUSZCZANIE WODY Z OBU- DOWY SPRZĘGŁA

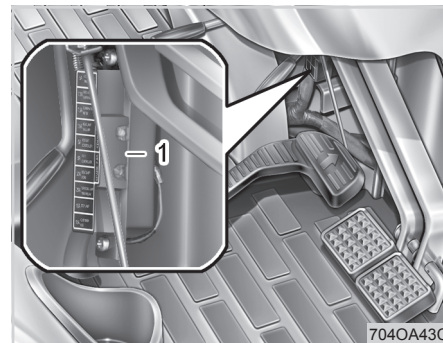


(1) Korek

Ciągnik wyposażono w korek pod obudową sprzęgła.

Podczas użytkowania ciągnika w deszczu, śniegu lub po umyciu ciągnika woda może dostać się do obudowy sprzęgła. Jeżeli tak się stanie, należy odkręcić korek pod obudową sprzęgła, aby spuścić wodę z obudowy. Pamiętać, aby ponownie zainstalować korek, by uniknąć poważnych uszkodzeń sprzęgła.

WYMIANA BEZPIECZNIKA

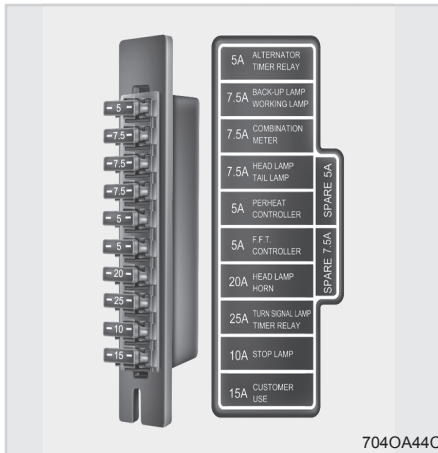


(1) Skrzynka bezpiecznikowa

Bezpieczniki chronią układ elektryczny ciągnika przed potencjalnym uszkodzeniem.

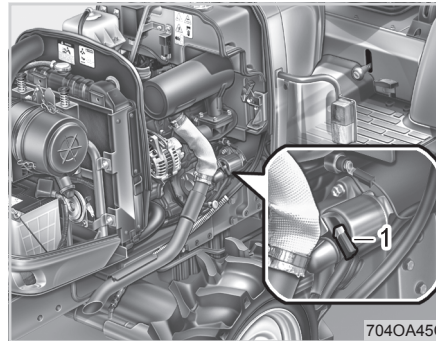
Przepalenie bezpiecznika wskazuje na to, że w układzie elektrycznym występuje przeciążenie lub zwarcie.

Jeżeli którykolwiek z bezpieczników się przepali, usunąć przyczynę i wymienić bezpiecznik na nowy o tych samych parametrach.



WAŻNE

- Przed wymianą bezpiecznika, ustalić, dlaczego bezpiecznik się spalił i dokonać niezbędnych napraw. Niezastosowanie się do tej procedury może doprowadzić do poważnego uszkodzenia instalacji elektrycznej ciągnika. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat problemów występujących w układzie elektrycznym, należy zapoznać się z rozdziałem "Wykrywanie i usuwanie usterek" w tej instrukcji obsługi lub skontaktować się z najbliższym dealerem KIOTI.



(1) Bezpiecznik topikowy zwłocznny

Bezpiecznik topikowy zwłocznny

60A

CHRONIONY OBWÓD

Nr	Chroniony obwód	Pojemność
1	Światło ostrzegawcze / klakson	20A
2	Światło robocze	10A
3	Światła mijania / światła tylne	15A
4	Przełącznik czasowy	15A
5	Światła stopu	10A
6	Do wykorzystania przez klienta	15A

WYMIANA ŻARÓWKI

1. Światła mijania i tylne światła zespolone:

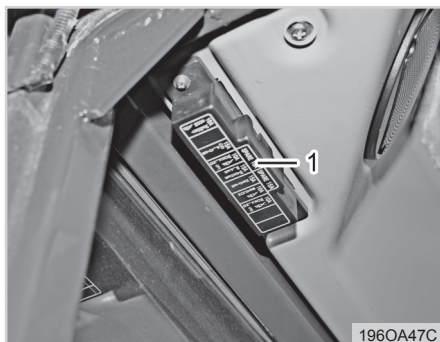
Wyjąć żarówkę z oprawy i wymienić na nową.

2. Inne światła:

Zdjąć soczewkę i wymienić żarówkę.

Nr	Światło	Pojemność
1	Światła mijania (USA)	35W / 35W
2	Światła mijania (UE)	55W / 60W
3	Przednie lampy pozycyjne	5W
4	Światła stopu / tylna pozycja	21W / 5W
5	Kierunkowskazy	21W
6	Światło robocze	21W
7	Podświetlenie deski rozdzielczej	1,4W
8	Światła tylne	10W

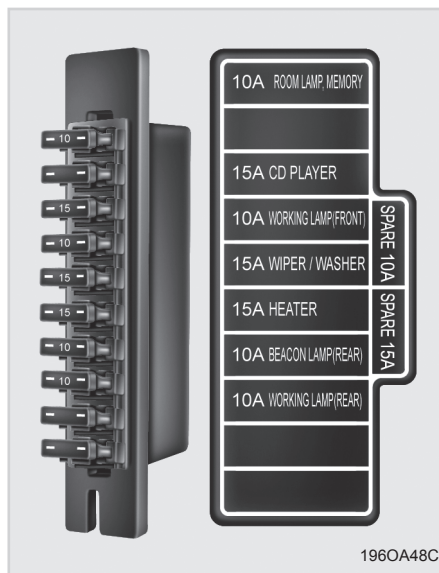
WYMIANA BEZPIECZNIKA W KABINIE



196OA47C

(1) Skrzynka bezpiecznikowa

Skrzynkę bezpieczników zainstalowano w tylnej lewej części podsufitki w kabinie. Otworzyć pokrywę skrzynki bezpieczników, by sprawdzić bezpieczniki dla każdej funkcji. Bezpieczniki umieszczone w tej skrzynce zabezpieczają urządzenia elektryczne znajdujące się w kabinie ciągnika, oprócz urządzeń umieszczonych poza kabiną, na nadwoziu. Bezpieczniki w tej skrzynce można wymieniać w taki sam sposób jak w skrzynce zawierającej bezpieczniki chroniące urządzenia elektryczne zamontowane poza kabiną ciągnika.



196OA48C

PRZECHOWYWANIE CIĄGNIKA.....	11-2
WYJEŹDŻANIE CIĄGNIKIEM Z MIEJSCA SKŁADOWANIA.....	11-3

PRZECHOWYWANIE CIĄ- GNIKA

⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec obrażeniom ciała:

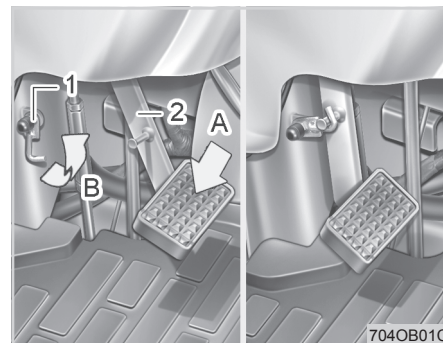
- Nie czyścić maszyny przy pracującym silniku.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa zatrucia spalinami (tlenkiem węgla), nie uruchamiać silnika w zamkniętym pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji.
- Podczas garażowania wyjąć kluczyk ze stacyjki, aby uniknąć uruchomienia przez osoby nieupoważnione i doznania obrażeń.

Jeśli ciągnik będzie przechowywany przez dłuższy okres czasu, należy wykonać czynności opisane poniżej. Dzięki nim, po zakończeniu przechowywania ciągnik będzie gotowy do pracy po minimalnym przygotowaniu.

1. Sprawdzić, czy śruby i nakrętki nie

poluzowały się i dokręcić je w razie konieczności.

2. Nasmarować odsłonięte, metalowe części ciągnika podatne na korozję oraz obrotowe elementy ciągnika.
3. Zdemontować obciążniki z ciągnika.
4. Napompować opony do ciśnienia trochę wyższego niż normalne.
5. Wymienić olej silnikowy i uruchomić silnik na około 5 minut, aby rozprrowadzić olej do wszystkich części silnika.
6. Wyciągnąć do oporu uchwyt zatrzymania silnika
7. Zastosować sworzeń blokujący sprzęgło, aby utrzymywać sprzęgło w pozycji wyłączonej. Jeżeli sprzęgło pozostanie włączone przez dłuższy okres czasu, płyta sprzęgła może zardzewieć uniemożliwiając wyłączenie sprzęgła przy następnym uruchomieniu ciągnika.



(1) Zatrask (A) Wcisnąć
(2) Pedal sprzęgła (B) Hak do blokowania

8. Po opuszczeniu wszystkich narzędzi w dolne położenie, należy pokryć warstwą smaru wszystkie odsłonięte tłoczyska siłowników hydraulicznych.
9. Wyjąć akumulator z ciągnika. Przechowywać akumulator zgodnie z zasadami przechowywania akumulatorów. (Patrz wskazówki dotyczące przechowywania w rozdziale czynności międzyobsługowych co 100 godzin pracy)

WYJEŹDŻANIE CIĄGNIKIEM Z MIEJSCA SKŁADOWANIA

10. Ciągnik powinien być umieszczony w suchym miejscu, zabezpieczonym przed deszczem. Ciągnik powinien być przykryty.
11. Parkować ciągnik w suchym pomieszczeniu, chronionym przed działaniem promieni słonecznych i wysokiej temperatury. Jeśli ciągnik musi być przechowywany na zewnątrz, przykryć go wodoodporną plandeką. Unieść ciągnik u umieścić bloki pod przednią i tylną oś tak, aby wszystkie cztery opony były nad ziemią. Nie wystawiać opon na bezpośrednie działanie słońca i wysokiej temperatury.
1. Sprawdzić ciśnienie w oponach i dopompować opony, jeżeli ciśnienie jest zbyt niskie.
2. Unieść ciągnik i wyjąć bloki spod przedniej i tylnej osi.
3. Zamontować całkowicie naładowany akumulator.
4. Sprawdzić naciąg paska wentylatora.
5. Sprawdzić poziomy wszystkich płynów eksploatacyjnych. (olej silnikowy, olej przekładniowy/hydrauliczny, ciecz chłodząca silnik oraz wszystkie zamontowane narzędzia).
6. Uruchamianie silnika Obserwować wszystkie wskaźniki. Jeżeli wszystkie wskaźniki działają prawidłowo i wskazują normalne wartości, wyjechać ciągnikiem na zewnątrz. Na zewnątrz zaparkować ciągnik i zostawić na biegu jałowym przez

co najmniej pięć minut. Wyłączyć silnik i obejść ciągnik i wykonać oględziny poszukując przecieków oleju lub wody.

7. Gdy silnik jest w pełni rozgrzany, zwolnić hamulec postojowy i po ruszeniu do przodu sprawdzić, czy hamulce są prawidłowo wyregulowane. W razie konieczności, należy wyregulować pedały hamulca.



WAŻNE

- **Podczas mycia ciągnika, silnik musi być wyłączony. Przed umyciem ciągnika, należy odczekać aż silnik ostygnie.**
- **Ciągnik należy przykryć po ostygnięciu tłumika i silnika.**

NOTATKA



WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK SILNIKA..... 12-2

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK SILNIKA

Jeśli silnik nie działa prawidłowo należy wykonać czynności podane w tabeli poniżej.

PRZYCZYNA		ŚRODKI ZARADCZE
1. Silnik jest trudno uruchomić lub nie uruchamia się.	• Brak przepływu paliwa	• Sprawdzić zbiornik paliwa i filtr paliwa. W razie potrzeby wymienić filtr.
	• W układzie paliwowym znajduje się powietrze lub woda.	• Sprawdzić, czy śruba złącza przewodu paliwowego i nakrętka są dokręcone. • Odpowietrzyć układ paliwowy. (Patrz punkt "Odpowietrzanie układu paliwowego" w rozdziale "Konserwacja")
	• W zimie, wzrasta lepkość oleju i obroty silnika są wolniejsze.	• Używać olejów o różnych lepkościach, w zależności od temperatury otoczenia.
	• Akumulator jest zbyt słaby, a silnik nie obraca się wystarczająco szybko.	• Wyczyścić przewody i zaciski akumulatora. • Doładować akumulator. • W zimne dni, wyjąć akumulator, naładować i przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych. Zainstalować akumulator w ciągniku dopiero, gdy ma być użyty.
2. Niewystarczająca moc silnika.	• Niewystarczające lub zanieczyszczone paliwo. • Filtr powietrza jest niedrożny.	• Skontrolować układ paliwowy. • Oczyszczyć lub wymienić wkład.
3. Silnik nagle się wyłącza.	• Zabrakło paliwa.	• Zatankować. • W razie potrzeby odpowietrzyć układ paliwowy.

PRZYCZYNA		ŚRODKI ZARADCZE
4. Spaliny są zabarwione.	Czarny	<ul style="list-style-type: none"> • Słaba jakość paliwa. • Zbyt dużo oleju. • Filtr powietrza jest niedrożny.
	Niebiesko-biały	<ul style="list-style-type: none"> • Wnętrze tłumika wydechu jest zalane paliwem. • Problem z dyszą wtryskową • Słaba jakość paliwa.
5. Silnik się przegrzewa.		<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić paliwo i filtr paliwa. • Sprawdzić poziom oleju. • Oczyszczyć lub wymienić wkład.
		<ul style="list-style-type: none"> • Ogrzać tłumik obciążając silnik. • Sprawdzić dyszę wtryskową. • Wymienić paliwo i filtr paliwa. • Zmienić bieg na niższy lub zmniejszyć obciążenie.
		<ul style="list-style-type: none"> • Zmienić bieg na niższy lub zmniejszyć obciążenie.
		<ul style="list-style-type: none"> • Napęlnić układ chłodzenia do odpowiedniego poziomu; sprawdzić chłodnicę i przewodów na okoliczność nieszczelności lub luźnych połączeń.
		<ul style="list-style-type: none"> • Wyregulować lub wymienić pasek napędu wentylatora.
	<ul style="list-style-type: none"> • Luźny lub uszkodzony pasek napędu wentylatora 	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć zanieczyszczenia.
	<ul style="list-style-type: none"> • Niedrożny przewód chłodnicy lub osłony. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Skorodowany przewód płynu chłodzącego. 	<ul style="list-style-type: none"> • Przepłukać układ chłodzenia.

※ W razie pytań należy skontaktować się ze sprzedawcą **KIOTI**.

NOTATKA



OPCJE 13-2

OPCJE

W tej sprawie, należy skonsultować się z lokalnym dealerem KIOTI.

- Światło robocze
Dobra widoczność podczas pracy w nocy
- Środkowy WOM
- Obciążniki przednie
Do dociążenia z przodu
- Obciążniki kół tylnych
Do dociążenia z tyłu
- Osłona przeciwsłoneczna
- Dźwignia dwustronnego działania (A, B) (tylko USA)
- Dźwignia dwustronnego działania (C, D)
- Dźwignia regulacji siły uciągu (tylko USA / AU)
- Dźwignia przekładni biegów pełzających (tylko UE)

PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI	14-2
PRZEKŁADNIA HYDROSTATYCZNA	14-2
PRZEKŁADNIA ZMIANY BIEGÓW / PRZEKŁADNIA NAWROTNA	14-4
INSTRUKCJA OBSŁUGI DOTYCZĄCA WERSJI CIĄGNIKA Z KABINĄ	14-6
PANEL PRZEŁĄCZNIKÓW	14-6
OŚWIETLENIE KABINY	14-7
KRATKI WENTYLACYJNE	14-7
POKRĘTŁO REGULACYJNE OGRZEWANIA	14-7
SKRZYNKA BEZPIECZNIKÓW	14-7
PRZEDNIA SZYBA OTWIERANIE/ZAMYKANIE.....	14-7

PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI PRZEKŁADNIA HYDROSTATYCZNA

Przed wykorzystaniem poniższych porad należy zapoznać się z **Rozdziałem 1, ZASADY BEZPIECZEŃSTWA** oraz **Rozdziałem 5, OBSŁUGA**.

Zaciągnąć hamulec postojowy, ustawić **dźwignię zakresów Hi-Lo** w położeniu neutralnym, wcisnąć sprzęgło i uruchomić silnik zgodnie z instrukcją.

Po co najmniej 5 minutach, gdy ciągnik jest wystarczająco rozgrzany, jest on gotowy do użycia **pedału przekładni hydrostatycznej**.

Należy traktować pedał jak przekładnię a nie przepustnicę. Zwolnić hamulec postojowy, wcisnąć sprzęgło i ustawić **dźwignię zakresów Hi-Lo** na żądany zakres. Ustawić przepustnicę na żądaną prędkość, a jeśli obszar przed ciągnikiem jest wolny, wcisnąć **pedał przekładni hydrostatycznej**, by ruszyć do przodu. Należy pamiętać, że słabe naciśnięcie pedału umożliwi ciągnikowi jazdę do przodu powoli. Po naciśnięciu pedału mocniej ciągnik pojedzie szybciej, a prędkość maksymalna będzie zależała od wybranego zakresu H, M, lub L oraz ustawienia przepustnicy. W niskim zakresie L, ciągnik porusza się powoli nawet, gdy pedał dociśnięty jest do końca. W zakresie środkowym M ciągnik porusza się szybciej, w całym zakresie skoku pedału, a zakres wysoki H (Hi) umożliwi jeszcze szybszą jazdę.

Należy wiedzieć, że przy każdym kolejnym zwiększeniu zakresu na wyższy, siła uciągu ciągnika spada. Innymi słowy, przepustnica ustawiona na 2200 obrotów na minutę i dźwignia zakresów na zakresie L oferuje mniejszą prędkość jazdy, ale większą siłę uciągu, niż gdy dźwignia zakresu jest ustawiona na zakres M, natomiast zakres M będzie oferował mniejszą prędkość jazdy, ale większą siłę uciągu niż wyższy zakres H. Natomiast ciągnik będzie jechał szybciej i miał mniejszą siłę uciągu w zakresie H niż w zakresie M oraz w M niż w zakresie L.

Ta zależność decyduje, który zakres, Hi-Lo należy zastosować. Gdy potrzeba dużej siły uciągu do obsługi ciężkich narzędzi jak kosiarka w wysokiej trawie, należy wybrać zakres L lub M na **dźwigni zakresów Hi-Lo**. Jeżeli silnik wydaje się zbyt obciążony (zaczyna nierówno pracować), należy przestawić dźwignię zakresów na niższy zakres, by uzyskać większą siłę uciągu (**zawsze zatrzymać ciągnik i wcisnąć sprzęgło przed zmianą ustawienia**).

 **UWAGA**

- W dowolnym zakresie, powoli zwiększać nacisk na pedał przekładni hydrostatycznej do pożądanego poziomu, by uniknąć nadmiernego obciążania silnika i napędu.

Należy również pamiętać, że dociskanie pedału jazdy powoduje podwyższenie biegu i zmniejszenie siły uciągu. Innymi słowy, pełne naciśnięcie pedału jazdy oznacza przestawienie ciągnika na wyższy bieg, co nie jest odpowiednie gdy potrzebna jest duża siła uciągu, ale jest odpowiednie przy transporcie na duże odległości, lub koszeniu na dużym polu.

Prawdopodobnie okaże się, że przy większości zadań wykonywanych ciągnikiem **KIOTI CK25/27/30/35** zakres L i M będą najodpowiedniejsze. Gdy podczas wykonywania zadania ciągnik zatrzyma się, ponieważ otworzy się zawór bezpieczeństwa, trzeba przestawić dźwignię zmiany zakresów Hi-Lo na niższy zakres, by uzyskać większą siłę uciągu (podczas pracy narzędziem zagłębianym w ziemi, być może wystarczy tylko nieco podnieść narzędzie, aby jechać dalej do przodu).

Wszystkie powyższe zasady stosuje się również przy korzystaniu z traktora na biegu wstecznym. Wystarczy wcisnąć pedał przekładni hydrostatycznej do jazdy wstecz, by zmienić kierunek jazdy. Należy pamiętać, że przy mniejszym nacisku na pedał, moment obrotowy będzie większy. W przeciwieństwie do pedału przepustnicy, wciśnięcie pedału przekładni hydrostatycznej odpowiada zwiększeniu biegu. Prędkość obrotowa silnika może również wpływać na moc ciągnika. Jechać wyłącznie z prędkością niezbędną do wykonania zadania.

Jeszcze jedna wskazówka do zapamiętania: Nie ma konieczności prowadzenia ciągnika z prędkością WOM (540 obr/min) przy większości zadań, które nie wymagają użycia narzędzia napędzanego WOM. Należy wybrać szybkość najlepiej dopasowaną do zadania bez zbytniego obciążania silnika i marnowania paliwa na zbyt dużą prędkość.

PRZEKŁADNIA ZMIANY BIEGÓW / PRZEKŁADNIA NAWROTNA

Przed wykorzystaniem poniższych porad należy zapoznać się z **Rozdziałem 1, ZASADY BEZPIECZEŃSTWA** oraz **Rozdziałem 5, OBSŁUGA**.

Zaciągnąć hamulec postojowy, ustawić **dźwignię zakresów Hi-Lo** i **DŹWIGNIĘ PRZEKŁADNI NAWROTNEJ** w położeniu neutralnym, wcisnąć sprzęgło i uruchomić silnik zgodnie z instrukcją.

Po co najmniej 5 minutach, gdy ciągnik jest wystarczająco rozgrzany, jest on gotowy do użycia **DŹWIGNI ZMIANY BIEGÓW** i **DŹWIGNI PRZEKŁADNI NAWROTNEJ**.

W tym przykładzie użyjemy pedału gazu, by zwiększyć obroty silnika. Wcisnąć sprzęgło i przestawić **dźwignię zmiany zakresów Hi-Lo** w żądane położenie. Ustawić dźwignię ręcznej regulacji obrotów silnika (przepustnicę) na biegu jałowym. Przeszawić dźwignię na żądany bieg wciskając sprzęgło aż do zakończenia zmiany biegu.

Jeśli obszar przed ciągnikiem jest wolny, a sprzęgło jest nadal naciśnięte, zwolnić hamulec postojowy, przestawić **DŹWIGNIĘ PRZEKŁADNI NAWROTNEJ** i powoli zwalniać pedał sprzęgła, aż do pełnego załączenia sprzęgła. Ciągnik jest teraz na biegu i można naciskać na pedał gazu, by zwiększyć obroty silnika i jechać od przodu. Należy zwrócić uwagę, że przekładnia ciągnika **KIOTI CK25/27/30/35** nie jest taka sama jak w samochodzie. Zwykle można nastawić wybrany bieg do zadania i nie zmienia się biegów w układzie 1, 2, 3 itd, jak w samochodzie. Aby zwiększyć prędkości jazdy, można, oczywiście, wcisnąć sprzęgło i przestawić dźwignię zmiany biegów na wyższy bieg, zwolnić sprzęgło, a następnie ponownie zwiększyć obroty silnika do wymaganych. Skrzynia biegów i przekładnia nawrotna ciągnika **KIOTI CK25/27/30/35** są w pełni zsynchronizowane, więc nie ma potrzeby całkowitego zatrzymania przed zmianą biegu lub kierunku jazdy. Należy jednak całkowicie zatrzymać ciągnik przed przestawieniem **dźwigni zmiany zakresów Hi-Lo**.

Należy zawsze rozłączać sprzęgło szybko i sprawnie, bez „poślizgu,” ponieważ może to powodować nadmierne zużycie i uszkodzenie sprzęgła. Z tego samego powodu nie trzymać stopy na pedale sprzęgła.

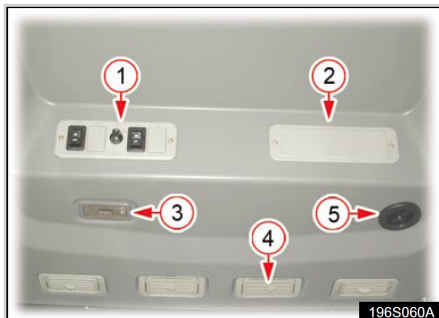
Jazdę wstecz można łatwo uzyskać poprzez zmniejszenie nacisku na pedał gazu, wciśnięcie sprzęgła, przestawienie dźwigni przekładni nawrotnej na jazdę wstecz i ponowne naciśnięcie pedału gazu. Aby zatrzymać ciągnik, wcisnąć sprzęgło i hamulec w tym samym czasie, przestawić DŹWIGNIĘ PRZEKŁADNI NAWROTNEJ i DŹWIGNIĘ ZMIANY BIEGÓW w położenie neutralne i obniżyć narzędzia. Pozostawić ciągnik na biegu jałowym przez kilka minut, a następnie wyłączyć zapłon.

Podczas pracy ciągnikiem na drodze lub na polu, gdy nie ma przeszkód na dużych odległościach, można ustawić dźwignię ręcznej regulacji obrotów silnika (przepustnicę) na żądane obroty odpowiednie do danego zadania. **Należy pamiętać, że zbyt szybka jazda może być niebezpieczna i że w sytuacji awaryjnej trzeba wcisnąć sprzęgło i hamulce, a następnie zmniejszyć obroty dźwignią ręcznej regulacji obrotów silnika.**

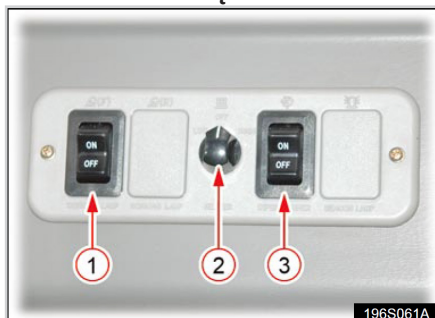
Jeszcze jedna wskazówka do zapamiętania: Nie ma konieczności prowadzenia ciągnika z prędkością WOM (540 obr/min) przy większości zadań, które nie wymagają użycia narzędzia napędzanego WOM. Należy wybrać szybkość najlepiej dopasowaną do zadania bez zbytniego obciążania silnika i marnowania paliwa na zbyt dużą prędkość.

INSTRUKCJA OBSŁUGI DOTYCZĄCA WERSJI CIĄGNIKA Z KABINĄ

PANEL PRZEŁĄCZNIKÓW

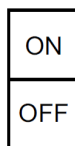


- (1) Panel przelacznikow
 (2) Zaśleпка kieszeni radia
 (3) Oswietlenie kabiny
 (4) Kratka wentylacyjna
 (5) Pokrętko regulacji temperatury



- (1) Wlacznik przednich swiateł roboczych
 (2) Przelacznik prędkości nadmuchu powietrza
 (3) Wlacznik wycieraczki i spryskiwacza przedniej szyby.

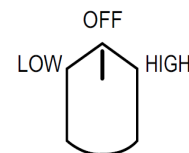
- Wlacznik przednich swiateł roboczych



Aby wlaczyc przednie swiatla robocze należy nacisnac przelacznik w pozycji ON (Wlacz)

Aby wytlaczyc przednie swiatla robocze należy nacisnac przelacznik w pozycji OFF (Wytlacz).

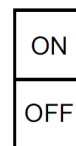
- Przelacznik prędkości nadmuchu powietrza



Aby zmniejszyc prędkosc nadmuchu powietrza należy obróc przelacznik do pozycji LOW.

Aby zwiększyc prędkosc nadmuchu powietrza należy obróc przelacznik do pozycji HIGH.

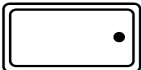
- Wlacznik wycieraczki i spryskiwacza przedniej szyby



Aby wlaczyc wycieraczki należy nacisnac przelacznik w pozycji ON (Wlacz). Dalsze wciśnięcie przelacznika w tej pozycji powoduje wlaczenie spryskiwacza.

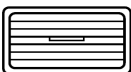
Aby zatrzymac prace wycieraczek należy nacisnac przelacznik w pozycji OFF (Wytlacz).

OŚWIETLENIE KABINY



Nacisnąć prawą stronę (●) włącznika oświetlenia wewnętrznego kabiny aby włączyć lampkę oświetlenia kabiny. Nacisnąć włącznik ponownie, aby wyłączyć oświetlenie kabiny.

KRATKI WENTYLACYJNE



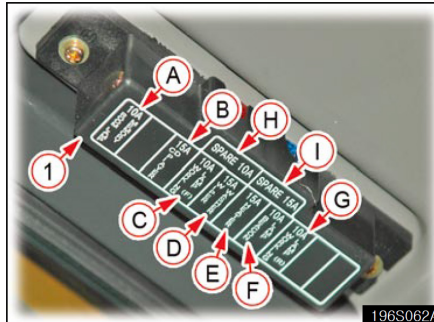
Obrócić dźwignię kratki wentylacyjnej w lewo, prawo, przód lub tył, aby wyregulować kierunek strumienia powietrza.

POKRĘTŁO REGULACYJNE OGRZEWANIA



Obrócić pokrętkę regulacyjną w lewo w celu zwiększenia temperatury lub w prawo w celu obniżenia temperatury wydychanego powietrza z krtek wentylacyjnych.

SKRZYŃKA BEZPIECZNIKÓW



Pociągnąć pokrywę skrzynki bezpieczników (1), aby dostać się do bezpieczników. W razie potrzeby wymienić bezpieczniki na nowe o właściwych parametrach zgodnie z opisem na pokrywie skrzynki bezpieczników.

BEZPIECZNIK A: 10A oświetlenie kabiny, pamięć

BEZPIECZNIK B: 15A odtwarzacz CD

BEZPIECZNIK C: 10A lampa robocza (przód)

BEZPIECZNIK D: 15A wycieraczki / spryskiwacz

BEZPIECZNIK E: 15A nagrzewnica

BEZPIECZNIK F: 10A lampa ostrzegawcza (tył)

BEZPIECZNIK G: 10A lampa robocza (tył)

BEZPIECZNIK H: 10A zapasowy

BEZPIECZNIK I: 15A zapasowy

PRZEDNIA SZYBA OTWIERANIE / ZAMYKANIE



Pociągnąć za dźwignię otwierania / zamykania (1) z lewej i prawej strony przedniej szyby do góry i przesunąć ją do przodu, tak aby ją zablokować w specjalnym wycięciu w prowadnicy. W tym położeniu dźwigni szyba pozostaje otwarta. Podczas zamykania przedniej szyby należy odblokować dźwignie z wycięcia, pociągnąć do tyłu i wcisnąć w dół w celu zablokowania w wycięciu w prowadnicy.

